



ГАЗЕТА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ
УКРАЇНИ

Голос України



Школа виживання

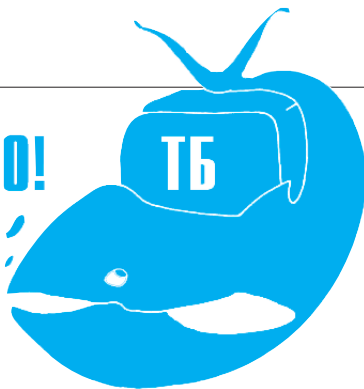
Дім
за підказками
природи

► СТОР. 13

Голубий вогник

Програма
телепередач
на наступний
тиждень

► СТОР. 7—10, 15—18



Особистість

Шекспір
у Рівному

► СТОР. 20



№ 194 (5694)

ЧЕТВЕР, 17 ЖОВТНЯ 2013 РОКУ

WWW.GOLOS.COM.UA



У НОМЕР:

Обійти стереотипи і творити реальний рівень демократичності

Під загрозою життя
хворих на ниркову
недостатність

На Тернопільщині критична ситуація з лікуванням хворих, які потребують процедури гемодіалізу. Коштів на закупівлю ліків вистачить лише до кінця жовтня, максимум — до 2—4 листопада. До кінця року необхідно ще понад 2,2 мільйона гривень.

До апарата штучної нирки нині під'єднано майже 150 осіб. Одна процедура гемодіалізу коштує 560 гривень (лише витратні матеріали), а її треба робити тричі на тиждень.

Таку ситуацію під час круглого столу, що відбувся у Тернопільській університетській лікарні, змалював головний лікар Василь Бліхар.

► СТОР. 5

3 боргами всі,
3 газом — дехто

У Євпаторії обмежили подачу гарячої води і попереджають про перебої з теплопостачанням — через заборгованість населення за послуги опалення та гарячого водопостачання (понад 28 млн. грн.).

«Ще позначилося на кількості поданої гарячої води і надалі може вплинути й на якість надання послуг опалення», — повідомляє прес-служба міськради Євпаторії.

А тим часом до початку опалювального сезону в роботу включені всі теплогенеруючі установки Луганщини — 1527 котелень. Очільники області, врешті-решт, вирішили питання з «Нафтогазом» щодо подачі природного газу на котельні, зокрема — на Северодонецьку ТЕЦ, і стабілізації його тиску в мережах.

► СТОР. 19

ПАРЛАМЕНТСЬКІ СЛУХАННЯ

Учора у Верховній Раді України відбулися парламентські слухання на тему «Забезпечення рівних прав та можливостей жінок і чоловіків. Проблеми і дієві механізми їх вирішення». У слуханнях, організатором яких виступив парламентський Комітет з питань прав людини, національних меншин та міжнаціональних відносин, окрім народних депутатів, взяли участь представники жіночих громад-

ських організацій, науковці, експерти. Учасники слухань констатували: до європейських стандартів гендерної рівності в нашій державі ще далеко, а проблема забезпечення рівних прав чоловіків та жінок потребує додаткової уваги з боку держави. Українське гендерне законодавство має європейське обличчя, але схоже на сплячу красуню: гарне, однак недієздатне.

► СТОР. 2

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



Під час засідання.



Помічник народного депутата Стелас Асланов, народний депутат Іштван Гайдош (на передньому плані зліва направо).

Передплату на 2014 рік на газету «Голос України» з доставкою за місцем проживання або роботи можна оформити у будь-якому відділенні поштового зв'язку міста, району, селища міського типу чи села.

У ці суми входить вартість приймання передплати та доставки газети.

У каталозі ДП «Преса» у всіх відділеннях «Укрпошти»	5 разів на тиждень		3 рази на тиждень (вівторок, четвер, п'ятниця)	
	Українською мовою (грн.)	Російською мовою (грн.)	Українською мовою (грн.)	Російською мовою (грн.)
	Вартість передплати		Вартість передплати	
Передплатний індекс для фізичних осіб	40224	40223	08775	08337
1 місяць	12,00	12,00	10,00	10,00
3 місяці	36,00	36,00	30,00	30,00
6 місяців	72,00	72,00	60,00	60,00
12 місяців (на рік)	144,00	144,00	120,00	120,00
Передплатний індекс для юридичних осіб	60955	60997		
1 місяць	35,00	35,00		
3 місяці	105,00	105,00		
6 місяців	210,00	210,00		
12 місяців (на рік)	420,00	420,00		

Передплативши «Голос України», наші читачі першими дізнаються про зміни в законодавстві і про новини з відусіль.

Газета стане порадицею, другом і співрозмовником.

Індивідуальні передплатники п'ятиразового виходу газети на рік або півроку мають можливість одержати

безплатну юридичну консультацію і взяти участь у розіграші подарунків.

«Голос України» — це твій вибір, читачу, твоя газета!

КОРОТКО

■ У міському бюджеті Черкас не вистачає понад 43 мільйони гривень на зарплату освітянам, медикам, працівникам органів управління, повідомляє наш власкор Лідія ТИТАРЕНКО.

■ Одинадцять українських і зарубіжних композиторів взяли участь у конкурсі «Срібне століття», який уперше проходив в Дніпропетровську. 21 жовтня в обласній філармонії відбудеться нагородження переможців: ними стали Володимир Скуратовський і Валентина Фалькова з Дніпропетровська, Тетяна Станко з Кривого Рога і Олена Кривула з Луганська, передає наш власкор Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.

■ Напередодні Всеукраїнського дня боротьби із захворюванням на рак молочної залози на Прикарпатті стартує акція «Турбуйся про ніх». З 16 по 18 жовтня в Івано-Франківському обласному клінічному онкодиспансері, обласному перинатальному центрі та центральних районних лікарнях Калуша і Коломиї проходять дні відкритих дверей, інформує наш власкор Галина БРУХАЛЬ.

В Україні рівень безробіття у вересні зменшився до 1,5 відсотка (Держстат)

Обійти стереотипи і творити реальний рівень демократичності

ПАРЛАМЕНТСЬКІ СЛУХАННЯ

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

Перший заступник Голови Верховної Ради України Ігор Калетнік (на знімку), відкриваючи слухання, наголосив,



що вирішення цієї нагальної проблеми є невід’ємною складовою політики нашої держави і одним із міжнародних зобов’язань України. Тож головною метою парламентських слухань, на його думку, має стати напрацювання спільного рішення щодо рівноправності громадянських прав жінок і чоловіків. І. Калетнік відзначив, що державою проведено велику роботу в цьому напрямку, зокрема, прийнято низку законодавчих актів, якими закріплено паритетність прав чоловіків і жінок у всіх сферах життя, запроваджено державні програми. В Україні склалися традиційно «жіночі» трудові сфери — у харчовій промисловості працює 84% жінок, в охороні здоров’я — 75%, у фінансовому секторі — понад 50%. Тоді як середня зарплата чоловіків — 3400 гривень. Головною причиною нерівноправності

чоловіків та жінок у нашій державі І. Калетнік вважає стереотипи щодо суспільної ролі чоловіка та жінки в українському суспільстві. Кількість жінок у політиці та на

керівних посадах підприємств, зауважив він, є показником рівня демократичності держави. В Україні понад 70% держслужбовців — це жінки, але здебільшого вони працюють на низьких посадах, а на керівних посадах — чоловіки.

Заступник міністра соціальної політики Лідія Дроздова також висловила переконання: без вирішення гендерних проблем не зможемо говорити про соціальну державу. Ситуація з рівними правами та можливостями чоловіків та жінок в Україні далеко не ідеальна — від присутності жінок в органах державної влади та бізнесу до рівня зайнятості. У 2012 році серед 135 країн Україна за рівнем гендерної рівності посіла лише 64-те місце. Держава, на думку урядовця, має реалізувати системні кроки, спрямовані на виправлення ситуації, і цьому має сприяти прийняття державної програми

забезпечення рівних прав та можливостей жінок та чоловіків в Україні до 2016 року. Урядом також розроблено зміни до низки законодавчих актів щодо паритетного представництва жінок і чоловіків у всіх сферах суспільного життя, пакет законодавчих ініціатив щодо гарантій жінкам у сфері зайнятості — зокрема, можливість пройти перекваліфікацію під час декретної відпустки.

Голова Комітету Верховної Ради з питань прав людини, національних меншин та міжнародних відносин Валерій Пацкан підкреслив, що в питаннях гендерної рівності потрібна системна і ретельна робота. Він відзначив, що темпи гендерних перетворень у суспільстві не можуть влаштовувати, адже від 2002 року Кабміном не затверджувалася відповідна державна програма, і лише напередодні слухань уряд прийняв державну програму, щоб уникнути критики. «Але є великі сумніви, що для фінансування цієї проблеми буде закладено належні кошти, враховуючи те, що цьогорічний бюджет уже затверджено», — вважає В. Пацкан. При цьому парламентарій відзначив, що в нашій державі нерідко гендерна рівність проявляється не там, де потрібно, — жінкам додали п’ять років до пенсійного віку та 10 років для трудового стажу. Нині у комітеті перебуває на розгляді низка законопроектів з питань гендерної рівності, зокрема, щодо квотного представництва жінок на виборах, про внесення змін до Кодексу про адміністративні правопорушення за насильство у сім’ї.

Про потребу квотного представництва жінок у політиці говорили й інші депутати-промовці. Лідер фракції «УДАР» Віталій Кличко зауважив: дехто може сказати, що питання гендерної рівності є не настільки важливим у суспільстві, але якщо ми хочемо стати справді європейською державою, то повинні приділяти належну увагу цьому питанню. Досвід європейських країн показує — що більше жінок працює у владі, то більше уваги держава приділяє вирішенню соціальних проблем. Депутати з фракції «УДАР» розробили законопроект про паритетність представництва чоловіків і жінок при формуванні виборчих списків політичних партій. «Гендерна рівність повинна бути не лише на боксерських боях, де серед уболівальників — 50% жінок, а й у політиці», — сказав В. Кличко, закликавши парламент зробити все можливе, щоб ліквідувати дискримінацію жінок і забезпечити справжню гендерну рівність, особливо у політиці.

Співголова міжфракційного об’єднання «Рівні можливості» Олена Кондратюк (фракція «Батьківщина») звернула увагу на те, що в питаннях гендерної рівності в Україні часто-густо дали слів справа не йде. Три жінки в українському уряді — це збіг обставин, а не політична доцільність. Депутат закликала напередодні президентських виборів прийняти закон про рівне представництво чоловіків та жінок у парламенті — щоб у виборчих списках було представлено не менш як 30% і не більш як 70% представників однієї статі. А жінкам

ФАКТ

- * У Верховній Раді України серед 445 народних депутатів України сьомого скликання — 42 жінки (9,4%). В європейських парламентах працює 23% жінок.
- * Щогодини 15 жінок стають жертвами домашнього насильства.
- * Безробіття в Україні має жіноче обличчя. Жінки становлять понад 55% всіх безробітних.
- * Середній розмір пенсії у жінок — 1369 гривень, у чоловіків -1826 гривень.
- * 2/3 всієї роботи у світі виконують жінки, тоді як за це вони отримують лише 5% світових прибутків.

порадила менше боятися обстоювати свої права.

Ганна Герман (Партія регіонів) також переконана, що представництво чоловіків і жінок у парламенті та владі загалом має бути 50 на 50. Вона висловила думку, що гендерну рівність треба розпочинати з сесійної зали парламенту — чоловіки мають не лише говорити про рівність прав чоловіків і жінок, а подати приклад. «Чоловіки повинні поступитися місцем у президії, місцями голів комітетів, адже з 30 комітетів лише чотири очолюють жінки, — вважає Г. Герман. — І серед голів фракцій теж хтось повинен поступитися місцем жінці. Для цього потрібні не закони, а лише політична воля». Водночас парламентарка вважає, що сподіватися на те, що чоловіки віддадуть кермо влади жінкам, марно. Тому жінкам треба боротися.

Уповноважений Верховної Ради України з прав людини Валерія Лутковська звернула увагу на те, що питання гендерної рівності виростають не з представництва жінок у парламенті та на державній службі, а з сім’ї. Насамперед гостро постає проблема домашнього насильства у сім’ї, і на сьогодні бракує законодавства, щоб захистити жінку в сім’ї. Омбудсмен закликала парламент пришвидшити ратифікацію Міжнародної конвенції щодо запобігання насильства у сім’ї та схвалити

зміни до чинного законодавства.

Заступник голови Федерації роботодавців України Ганна Безлюдна висловила думку, що жінку спонукає до досягнення успіху не бажання гендерної рівності, а потреба самореалізації. А держава, на її думку, має дбати про те, щоб забезпечити професійну самореалізацію жінки і водночас можливість виховувати дітей. Опитування свідчать, що понад 50% жінок висловлюють бажання мати власний бізнес, тому держава має створити умови для можливостей розвитку жіночого бізнесу.

Секретар Світової федерації українських жіночих організацій, яка об’єднує 27 організацій із 14 країн, Олександра Фарима, заклікала парламентаріїв схвалити закони, спрямовані на реалізацію виборчих прав та пенсійне забезпечення жінок-українок, котрі працюють за кордоном.

Під час виступів також лунали пропозиції скасувати закон, який зобов’язує роботодавців сплачувати 30% збір до Пенсійного та інших соціальних страхових фондів за вагітних жінок, що спричинює до звільнення та небажання приймати на роботу жінок, змінити міру покарання за домашнє насильство у сім’ї, а також посилити соціальний захист жінок із дітьми.

Анна ШЕВЧЕНКО.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Для проведення Євробаскету-2015 об’єкти з державної власності у комунальну передаватимуть безплатно

Комітет Верховної Ради з питань верховенства права та правосуддя підтримує проект закону про організацію та проведення в Україні фінального турніру чемпіонату Європи 2015 року з баскетболу. Законопроект (№3127) пропонується створити правові, соціальні, економічні та організаційні умови підготовки України до проведення фінального турніру чемпіонату Європи 2015 року з баскетболу шляхом прийняття окремого закону та внесення змін до низки законодавчих актів. Зокрема, пропонується в статті 208 Земельного кодексу доповнити перелік об’єктів, відповідно до якого громадяни та юридичні особи у разі використання земельних ділянок для будівництва об’єкта авіаційної інфраструктури звільняються від відшкодування втрат сільськогосподарського і лісогосподарського виробництва. Крім того, пропонується внести зміни до статті 7

Закону «Про передачу об’єктів права державної та комунальної власності», якими передбачається безплатна передача з державної у комунальну власність об’єктів, будівництво, реконструкція, капітальний ремонт, реставрація, технічне переоснащення яких здійснювалось за рахунок державних коштів у рамках виконання завдань і заходів з підготовки та проведення Євробаскету-2015.

За підсумками обговорення, народні депутати наголосили на необхідності найскорішого прийняття законопроекту для забезпечення ефективної підготовки України до проведення фінального турніру чемпіонату Європи 2015 року з баскетболу.

На думку членів комітету, запропонований проект закону дасть змогу вдосконалити порядок відчуження земельної ділянки, інших об’єктів нерухомого майна, що на ній розміщені, для будівництва споруд, передбачених Державною соціальною цільовою програмою підготовки та проведення в Україні фінального турніру чемпіонату Європи 2015 року з баскетболу. Проведення такого заходу, підкреслили парламентарії, позитивно вплине і на внутрішню економічну ситуацію в державі, і на міжнародний імідж.

Вл. інф.

За порушення правил рибальства — штраф майже три тисячі гривень

Комітет Верховної Ради з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності рекомендує парламенту прийняти за основу проект закону про внесення змін до Кодексу про адміністративні правопорушення щодо посилення відповідальності за порушення правил рибальства.

Законопроект (№3079) пропонується посилити адміністративну відповідальність за порушення правил використання об’єктів тваринного світу, а саме, риби та інших водних живих ресурсів, а також вимог щодо охорони середовища їх перебування і шляхів міграції, переселення, акліматизації та схрещування.

Зокрема, згідно із змінами до статті 85 КпАП, за грубе порушення правил рибальства із застосуванням вогнепальної зброї, електроструму, вибухових або отруйних речовин, використання промислових знарядь лову без дозвілних документів тощо — штраф для громадян від 1955 гривень до 2975 гривень з конфіскацією знарядь, для посадових осіб — від 2380 гривень до 3910 гривень з конфіскацією знарядь.



Виконуючий обов’язки директора Інституту законодавства Верховної Ради України Олег Зайчук (ліворуч) та завідувач секретаріату Комітету Верховної Ради України з питань верховенства права та правосуддя Сергій Остапєць під час обговорення нового проекту закону «Про прокуратуру».

Проектом також передбачається посилити відповідальність за порушення правил рибальства у вигляді проведення робіт на рибогосподарських водних об’єктах без погодження відповідно до законодавства та невиконання заходів щодо збереження середовища іс-

нування та умов відтворення водних біоресурсів.

Члени комітету підтримали законопроект, прийняття якого, на їхню думку, дасть змогу зменшити незаконне використання риби та інших біоресурсів у водних об’єктах, у тому числі внутрішніх морських

водах і територіальному морі, виключній (морській) економічній зоні та на континентальному шельфі України.

За повідомленням Інформаційного управління апарату Верховної Ради. Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Усе можливо втілити за умови об'єднання зусиль громади і влади

Президент Віктор Янукович здійснив робочу поїздку в Київську область, де в Борисполі під його головуванням відбулося засідання Ради регіонів. На ньому, зокрема, розглядали питання проведення комплексу польових робіт із збирання врожаю, його зберігання та переробки, а також стан справ в агропромисловому комплексі.

За словами Президента, для розвитку економіки важливо не лише зібрати великий врожай, а й забезпечити його зберігання та транспортування. На переконання В. Януковича, використання Дніпра для перевезення сільськогосподарської продукції сприятиме розвитку агропромислового комплексу загалом. З огляду на це глава держави вимагає від уряду розробити програму відновлення судноплавства на Дніпрі для розвитку сільськогосподарського виробництва.

«Товаровиробники все більше, все голосніше кажуть про те, що нам треба відновлювати судноплавство на Дніпрі. З економічної точки зору це дуже вигідно. Сам Бог для нас створив такі умови, і якщо ми їх не використовуємо, то буде неправильно», — сказав Президент. Він зазначив, що в засіданні Ради регіонів беруть участь представники бізнесу, які готові вкладати кошти в розчищення русла Дніпра.

Крім того, глава держави наголосив на важливості розвитку необхідної інфраструктури в сільській місцевості. «Якщо ми не вкладатимемо кошти в сільську інфраструктуру, якщо не будуватимемо дороги, не

будуватимемо житло для селян, село не буде розвиватися», — наголосив він.

Президент звернувся до міністерств регіонального розвитку та агропромислової політики з вимогою спільно розробити програми розвитку інфраструктури села, будівництва житла для людей та об'єктів інфраструктури.

Перед засіданням Ради регіонів Президент відвідав село Проців Бориспільського району. Спілкуючись із жителями села, глава держави, зокрема, зауважив, що не випадково відвідує Київщину, адже цей регіон є гідним прикладом того, як треба працювати. «В деяких регіонах є інші питання, досягнення, але Київщина сьогодні відрізняється тим, що є ініціатива», — сказав В. Янукович.

Він наголосив, що нові розвиток села — надзвичайно актуальне питання. А Проців — «чудовий» приклад його вирішення. За словами глави держави, в реалізації подібних завдань, звичайно, можуть бути труднощі, але за умови об'єднання зусиль громади, всіх гілок влади все можливо втілити в життя.

В. Янукович також узяв участь у церемонії



відкриття нового дошкільного навчального закладу загального розвитку «Лісова казка» (на знімку). Це перший дитячий садок у селі Проців. Під час церемонії керманич зазначив, що відкриття такого закладу — подія, яка відкриває шлях у майбутнє і створює умови для навчання дітей. Водночас Президент зауважив, що проблема дитячих садочків у

країні ще не вирішена остаточно, особливо їх бракує в сільській місцевості. Проте, за його словами, це питання поступово вирішується. Так, останнім часом у країні відкрито майже півтори тисячі дошкільних навчально-виховних закладів.

Глава держави подарував дошкільному навчальному закладу «Лісова казка» мобільний інте-

рактивний навчально-презентаційний комплекс, який дає змогу швидко організувати сучасні інтерактивні уроки, тренінги та презентації у будь-якому приміщенні та в будь-який час. А десятьом працівникам садочка Президент вручив ключі від квартир у будинку соціального житла.

Фото Михайла МАРКІВА (прес-служба Президента України).

путата України в одномандатному виборчому окрузі №224 (м. Севастополь) 7 липня 2013 року.

Також комісія скасувала реєстрацію кандидата в народні депутати України в загальнодержавному багатомандатному виборчому окрузі Ю.М. Гримчака, внесенного до виборчого списку політичної партії Всеукраїнське об'єднання «Батьківщина» під №91, виключивши його із зазначеного виборчого списку. Рішення прийнято у зв'язку з поданою Ю.М. Гримчаком заявою про виключення його з виборчого списку.

У реєстрації ініціативних груп відмовлено

У ЦЕНТРВИБОРЧОМІ

Центральна виборча комісія розглянула документи зборів громадян стосовно проведення всеукраїнського референдуму за народною ініціативою, які, як відомо, відбулися 6 жовтня 2013 року у п'яти містах України — Чернігові, Донецьку, Харкові, Запоріжжі та Сімферополі.

За результатами аналізу поданих документів було встановлено, що на зборах під час утворення ініціативних груп всеукраїнського референдуму за народною ініціативою з питання: «Чи підтримуєте Ви приєднання України до Митного союзу Респуб-

ліки Білорусь, Республіки Казахстан і Російської Федерації? Так. Ні.» не було дотримано порядку, передбаченого статтею 30 Закону «Про всеукраїнський референдум». Так, відповідною ухвалою Окружного адміністративного суду м. Києва від 2 жов-

тня 2013 року Центральній виборчій комісії було заборонено направляти своїх представників на вказані збори громадян. Комісія заздалегідь поінформувала про це листами організаторів зборів. Отже, їх організаторам було відомо про неможливість посвідчення представником ЦВК факту проведення зазначених зборів, що є обов'язковою вимогою закону, повідомляє відділ взаємодії зі ЗМІ секретаріату ЦВК.

Відтак ЦВК відмовила в реєстрації ініціативних груп із проведення всеукраїнського референдуму, утворених на зборах громадян України 6 жовтня 2013 року в містах Чернігові, Донецьку, Харкові, Запоріжжі та Сімферополі.

Крім того, під час засідання комісії було затверджено фінансовий звіт про використання коштів державного бюджету, виділених на підготовку і проведення проміжних виборів народного де-

тали переможців, а також роздали вітаміни всім учасникам фінального чемпіонату.

А нещодавно депутат провів прийом, на якому був присутній також голова Дарницької районної держадміністрації Сергій Вітковський.

«Завжди приємно працювати разом з людиною, яка досконало знає свою роботу, район, його проблемні питання та шляхи їх вирішення. Ми розглядали питання, що стосуються навчальних закладів, благоустрою територій та розвитку спорту. Звернень з кожним разом стає дедалі більше», — прокоментував парламентарій.

Фото надано прес-службою депутата.

Вітаміни юним учасникам чемпіонату

ДЕПУТАТ В ОКРУЗІ



Народний депутат Олег Шаблатович веде прийом.

Підтримка та розвиток дитячого і юнацького спорту — це один з важливих напрямів розвитку Києва. Про це заявив в коментарі «Голосу України» народний депутат Олег Шаблатович (фракція Партії регіонів). «Тому намагаюся приділяти цьому належну увагу», — зазначив парламентарій.

До речі, днями в Дарницькому районі Києва проходив фінал відкритого чемпіонату Київського міського фізкультурно-спортивного товариства «Україна» серед юніорів 1998—1999 р. н. і школярів 2000—2001 р. н. з боксу. На змаганнях були присутні помічники Олега Миколайовича, які від його імені врочисто приві-

Опозиція підтримує єдиного кандидата

Основним питанням з'їзду ВО «Свобода» стало висунення свободівця Юрія Левченка кандидатом у народні депутати України у 223-му виборчому окрузі (Шевченківський район міста Києва). А оскільки його кандидатуру також підтримала решта опозиційних сил — «Батьківщина» та «УДАР», то Юрій Левченко буде єдиним кандидатом у цьому окрузі на довиборах до Верховної Ради України від об'єднаних опозиційних сил.

Крім того, на з'їзді було представлено уряд національної альтернативи, який очолив народний депутат, заступник голови ВО «Свобода» Олександр Сич.

Загалом структура альтернативного уряду налічує 19 посад. Окрім Олександра Сича, котрий очолив уряд, віце-прем'єром з питань економічної політики — міністром фінансів обрано Юрія Левченка, міністром енергетики — заступника голови Комітету Верховної Ради з питань паливно-енергетичного комплексу, ядерної політики та ядерної безпеки Олександра Мирного, міністром екології стала голова парламентського Комітету з питань екологічної політики, природокористування та ліквідації наслідків Чорнобильської катастрофи Ірина Сех, міський голова Тернополя Сергій Надал очолив міністерство інфраструктури та регіонального розвитку, міністром розвитку сільського господарства став заступник голови Комітету Верховної Ради з питань аграрної політики та земельних відносин Ігор Сабій, віце-прем'єром з питань соціальної та гуманітарної політики обрано народного депутата Юрія Михальчишина, народного обранця Богдана Бенюка — міністром культури і національної спадщини, народного депутата Руслана Зелика — міністром соціального захисту, секретар Комітету Верховної Ради з питань сім'ї, молодіжної політики, спорту та туризму Ігор Янків відповідатиме за молодіжну політику і спорт, а адмірал у відставці Ігор Тенюх став віце-прем'єром з питань національного захисту — міністром національної оборони. До структури уряду також входить комітет люстрації, який очолив голова підкомітету Комітету Верховної Ради з питань боротьби з організованою злочинністю і корупцією Олег Осуховський.

Сергій ІВАНІВ.

Екс-«фронтвики» заявили про нову партію

Народні депутати України — екс-глава Дніпропетровської обласної організації «Фронт змін» Андрій Павелко та екс-глава Київської облорганізації «Фронт змін» Володимир Полочанинов, а також керівники деяких облорганізацій «Фронт змін» заявили про створення нової партії з робочою назвою «Демократи». Про це кореспондентів «Голосу України» повідомили у прес-службі нової партії.

«Ми закликаємо всіх, хто поділяє наше бачення й переконання, вибиратися з наявного опозиційного «болота», — йдеться в їхньому відкритому листі однопартійцям. Підкреслюється, що керівництво «Фронт змін» не почуло їх, щоб припинити ліквідацію партії.

«Ще вчора ми були єдиною і сильною політичною командою «Фронт змін». Нас поєднували загальні демократичні принципи, цінності та ідеї. Ми прагнули справжніх змін і готові були за них боротися. Ми створювали нові напрями й форми діяльності партії. Ми змінювали підходи в роботі із суспільством. Люди нам довіряли. У нас вірили. Нас підтримували. Сьогодні ми хочемо чітко заявити: наша команда була й залишається в опозиційному таборі. Ми чесно й відкрито звернулися до керівництва фракції «Батьківщина» щоб припинити ліквідацію «Фронт змін» і зайнятися реальною опозиційною роботою», — відзначають «демократи».

Володимир РИБАЛЬЧЕНКО.

Дніпропетровська область.

Можна поділити владу, але не відповідальність

САМОВРЯДУВАННЯ

У цьому переконаний голова Красилівської районної ради, що на Хмельниччині, Василь Ходак (на знімку). Разом із депутатським корпусом йому доводиться вирішувати чимало фінансових, економічних та соціальних проблем, котрі, здавалося б, нерозв'язні для влади районного рівня. Але, не роблячи рішучих, нестандартних і навіть непопулярних кроків, важко сподіватися на успіх. Інколи варто пожертвувати тимчасовими перемогами, власними успіхами та амбіціями заради кінцевої мети.

— Василю Івановичу, важко запідозрити вас у конфліктності чи неояльності до влади. Тому було справжньою несподіванкою те, що не так давно значна частина депутатів райради не просто зачепила болуче для району земельне питання, а й виступила ініціатором відставки голови РДА. Таке трапляється не часто. Як і чому депутати наважились на такий крок?

— Справді, та сесія набула чималого розголосу. Причому не тільки в районі. І, думаю, не через особисті інтереси, а через те, що зачепила, неначе оголений нерв, дуже болучу для людей земельну тему. Все розпочалося з того, що окремі сільські голови звернулись до ради із заявами, в яких поставили під сумнів розпорядження голови РДА щодо передачі в оренду окремих земельних ділянок. Причому це були тисячі гектарів. Зокрема, в одних йшлося про такі, що раніше були виведені із розпаювання як залужені. В інших — про ті, де закінчилися строки земельної оренди. Були випадки, коли людські паї опинялись в наділах, котрі без згоди власників передали іншим орендарям — чужакам. Водночас у цих же селах було чимало охочих отримати по тих же два гектари землі, і селяни логічно запитували: чому наділи мають отримати «чужі», а не ті, хто прожив і пропрацював на цій землі все життя?

Зваживши на це, депутати переважною більшістю голосів рішення про затвердження нормативної грошової оцінки земельних ділянок не затвердили. І це показало єдність депутатського корпусу в питаннях захисту прав своїх виборців. І тут же породило депутатську ініціативу про відставку голови РДА, не передбачену порядком денним пленарного засідання сесії. Для прийняття рішен-

ня не вистачило чотирьох голосів, в тому числі і мого.

— Вам не вистачило духу?

— Ні. Навпаки, я знав, що мене підтримає більшість. Але не хотілося вносити розкол і чвари у район. Тим паче демонструвати привселюдну неповагу до керівника РДА. Це не етично, не морально, не по-людськи. Навпаки, гадав, що спірні ситуації мають зближувати нас у спільній діяльності на користь людям, якої вони від нас чекають.

Районна рада — це не той орган, котрий може давати правову оцінку прийнятих будь-ким рішень, визначати винних чи потерпілих у конфліктах. Для цього є правоохоронні, перевіряючі та контролюючі органи. Але те, що люди звернулися з проханням про допомогу саме до неї, — це вияв високої довіри. Адже часто доводиться чути про те, що вони не знають, де шукати справедливості. Якщо свої сподівання пов'язують із радою — ми, незалежно від політичних уподобань і приналежності, повинні виправдати їх.

Звичайно, у згаданій ситуації можна було обмежитись простим поясненням: землі обробляються, податки платяться. Чого ж іще? Та не варто забувати: часто громаді важливі не оті кілька десятків чи сотень гривень, які отримують, а справедливість.

— Але в місцевій пресі та соціальних мережах красилівчани активно обговорюють цю історію, і припускають, що вона стала приводом для вашого виключення з партійних лав, начебто за те, що виступили проти голови РДА.

— Переконаний, керівники не повинні керуватись своїми амбіціями, а тим більше — опуска- тись до особистих чвар. Вважаю, до вже згаданої «земельної» сесії жодних проблем у взаємодії та



ЦИТАТА

Голова Краси́лівської районної ради Василь Ходак: «Найлегше давати загальні оцінки, і ще простіше всю відповідальність скинути на відсутність коштів. Але це не відгородить нас від життя та людських тривог і вимог».

співпраці між районною радою і райдержадміністрацією у нас не було. Тим паче що свого часу я створював районну організацію Партії регіонів, очолював її, був обраний заступником голови. Тож завжди хотілося, щоб влада уособлювала в собі найкращі риси. А можливий помилки треба самим же й виправляти, а не шукати ворога у тому, хто на них вказав. Тому й остання районна партконференція, і її рішення стали для мене, як і для багатьох однопартійців, повною несподіванкою, в якій немає ні логіки, ні пояснень.

Думаю, час і люди швидко розставлять усе на свої місця. Ми всі повинні розуміти: чвари і розколи нікому не додають сили. Нерозумно шукати ворога там, де його просто немає. Тим більше, намагатись ділити владу в районі. Тут може бути лише один господар — його жителі. А керівники районної виконавчої влади чи районного органу самоврядування покликані робити все для того, щоб їм заможніше жилося, щоб район домагався стабільності зростання та ефективності результатів у господарсько-економічному та соціально-культурному розвитку, щоб повною мірою забезпечувати людям їхні права, свободи та повний правовий захист їхніх інтересів в усіх сферах їхнього буття. За такої умови ніколи не поставатиме проблема поділу влади.

Вірю, що в Краси́лівському районі так і буде.

— Але не секрет і те, що нині є й така думка: місцева влада загалом, а ради — зокрема, не в змозі вирішувати масштабні завдання. Насамперед через недостатність фінансування. Хіба це не так?

— Справді, на заваді дуже часто стає фінансовий дефіцит. Цьогорічний районний бюджет було затверджено із майже чотиримільйонним дефіцитом. Це факт: ми ще не навчилися заробляти стільки, щоб жити у розкоші. Значить, повинні говорити відверто: треба бути економнішим у всьому, а не намагатись обіцянками вводити кожному. Погляньмо на систему освіти в районі. Із 49 шкіл у нас 20 — мало- чисельних. Із колишніх 11 тисяч учнів, а в деяких роках — і 14 тисяч, залишилося лише п'ять тисяч. Причому нинішнє фінансування йде з розрахунку саме на одного учня. Розумію тих, хто хоче залишити колишню кількість шкіл і викладачів. Знаю, що закриття школи для села є великою втратою. Але й залишати все, як є, неможливо. Тому маємо переко- нати кожного у необхідності змін. Скажімо, у Мончинцях я побував у кожній хаті, де є діти, і зі всіх сил намагався запевнити батьків, що в сусідньому селі школярам буде краще. І всі вони погодилися з цим.

Дехто закидає, мовляв, у такий спосіб влада

думає лише про економію бюджетних коштів. І треба визнати, це теж правда. Бо як можна розкидатися грошима, коли і тепер, після перерозподілу бюджету, коли практично всі додаткові надходження були направлені на освітянську галузь, все одно не вистачає до кінця року майже два мільйони гривень.

Та, з другого боку, пора всім нам навчитися мислити перспективніше. Скажімо, для чого рятувати ту саму школу в селі, котре не має демографічної перспективи? Це реалії, про які потрібно говорити відверто. Бо буває й таке, що у таку школу вкладаємо гроші, а для сусідньої, що має значно більше шансів на життя, їх вже не знаходиться.

— Район займає непогані рейтинги, зокрема, і за виробничими показниками. Виходить, заробляти повинен більше, а проблем із бюджетом має стати менше. Чи так це?

— Сьогодні в районі працюють потужні аграрні інвестори, котрі вміють отримувати високі врожаї і досягати відповідних виробничих показників, і нам, як представникам влади, було б не зовсім коректно вихвалитись їх успіхами. А от для того, щоб самим щось зробити, треба добре мізкувати. Кому ж хочеться визнавати, що ми не зуміли в районі відремонтувати дороги. Можна при цьому посилатись на погане фінансування, знайти інші причини. Але ж потрібно чесно зізнатись і в тому, що є низка сіл, куди відмовився ходити громадський транспорт. То хто за це відповідатиме?

— А й справді — хто?

— Не думаю, що найголовніше — шукати винного. Треба всім, і депутатам райради, і виконавчій владі, і сільським головам шукати шляхи виходу з глухого кута. Бо інакше для чого нас обирали? Якби все було просто, а бюджет трішав від грошей, і нас не потрібно було б. Я часто буваю в селах, у тамтешніх радах, на сесіях. У всіх дуже схожі проблеми —обмаль грошей. Ну от і починаємо шукати різні варіанти, вмовляти інвесторів, знаходити спонсорів... А коли люди бачать, що районний і сільський го-

лови хочуть щось зробити разом, вони й самі починають відгукуватись. Активно працюємо із європейським проектом соціальних інвестицій, і як тільки громада готова взяти в ньому участь, самостійно зібрати частину коштів, ми обов'язково знаходимо в районному бюджеті гроші на їх підтримку. Та інколи щось зробити вдається і без грошей — люди згадують про колишні суботники, виходять безплатно обласшовувати кладовища, вулиці, білять паркани, чистять криниці. Це важливо, бо так у кожного з'являється відповідальність за своє село, і всі починають розуміти, що вони мають бути там істинними господарями.

— Це звучить дещо пафосно. Люди часто говорять про своє безправ'я, а зовсім не про те, що вони стали хазяями життя. Як їх переконувати в протилежному?

— Лише слова нікого не переконують. Кожен хоче бачити насамперед щире зацікавлення у його проблемах, і часто це важить не менше, ніж грошова підтримка. Тому і наша рада працює для того, щоб відверто говорити про всі проблеми району, не оминати найболучіші, не мовчати. Повірте, коли громада починає казати своє слово, рішення знаходиться.

Я добре знаю, як важко живеється сільським головам. Знайомий із кожним селом району, побував у всіх школах, дитячих садках, ФАПх. У кожному з них дуже схожі проблеми — бюджетний дефіцит. Але ж при цьому життя не зупиняється: хтось вставляє нові вікна у школі, хтось ремонтує котельню, хтось знаходить банку фарби для паркана. Комусь це може видатись дріб'язком, але люди справді тішаться, коли їм вдається хоч щось зробити. І я разом з усією командою депутатів райради, незважаючи на їх політичну прихильність, готовий кожному допомогати навіть у найменших справах. Тоді з часом можна сподіватись і на великий результат. Саме так ми разом можемо продемонструвати, що не хтось, а ми відповідаємо за все, що робиться у нашому домі. І ми в ньому господарі.

Вела бесіду Ірина КОЗАК.
Хмельницький.

Фото з архіву райради.

П'ятдесят мільйонів гривень сплатили підприємці територіальним громадам Вінниччини

СОЦІАЛЬНЕ ПАРТНЕРСТВО

Сільські та селищні ради Вінниччини у нинішньому році уклали 2789 соціальних угод з сільгоспідприємствами, які орендують землю на території місцевих рад. Загальна сума таких угод становить майже 60 мільйонів гривень. З них п'ятдесят мільйонів гривень орендарі наві вже перерахували громадам. Решта суми надійде до кінця нинішнього року.

— Це істотне доповнення до бюджетів місцевих рад, — каже директор департаменту агропромислового розвит-

ку облдержадміністрації Микола Неїлик. — Отримані кошти використовують на розвиток соціальної сфери терито-

рій, на якій заробляють прибутки орендарі земельних ділянок.

За словами Миколи Неїлика, невелика частина господарств поки що не бере участі у програмі соціального партнерства, запровадженій у краї з ініціативи обласної влади. «За нашими підрахунками, не охопленими угодами залишаються 90 тисяч гек-

тарів переданих в оренду земель сільськогосподарського призначення, — уточнює Микола Неїлик. — Однак процес укладання угод триває, і ми віримо, що сто відсотків сільгоспідприємств матимуть такі угоди з місцевими радами і працюватимуть з ними на основі партнерських відносин. Громада не повинна ходити з про-

тягнутою рукою у ролі прохача, щоб отримати кошти на ремонт школи, дитсадка, чи інші потреби соціальної сфери.

Частина коштів, зароблених підприємцями на землях тієї чи іншої громади, повинна залишатись їй. Це справедливо, у цьому погоджуються представники обох сторін, що укладають між собою договори

про соціальне партнерство».

На Вінниччині понад 700 місцевих рад, це найбільше порівняно з іншими регіонами держави. Частина з них має договори на соціальне партнерство з декількома орендарями землі, які працюють на території громади.

Віктор СКРИПНИК.
Вінницька область.

Примусом молодих учителів не утримаєш

СЕРЕДНЯ ШКОЛА: ДО ПАРЛАМЕНТСЬКИХ СЛУХАНЬ

На одному із останніх засідань уряду Прем'єр-міністр Азаров дав доручення міністру освіти і науки Табачнику підготувати пропозиції до законодавства щодо обов'язкового відпрацювання молодими вчителями в школі після закінчення університету. Мовляв, у школі понад 17 відсотків працює пенсіонерів та ще є й вакансії до того. Переконалий, що з цього нічого не буде, примусом учителів в школі не утримаєш.

Давайте розберемося, що відбувається з молодими педагогами. Сьогодні ставка молодого вчителя десь 1440 гривень. Приблизно — 1147 гривень. Середня у народному господарстві — близько 3400 гривень. Житла немає, перспектив його отримати — жодних! Ось тут і криється відповідь на запитання, яке шукає уряд. Тобто уряд шукає не в тому напрямі, де треба.

А чи реально сьогодні розв'язати означені проблеми? Думаю, що реально. Тож заглянемо в недавню історію.

За 2005—2007 роки заробітна плата вчителя зросла втричі! На кінець 2007 року середня зарплата освітянина досягла середньої по народному господарству. Нині вона є нижчою від середньої в економіці майже на 800 гривень! Тож рецепт тут відомий — треба вводити Єдину тарифну сітку в дію у повному обсязі, поновлювати дію ст. 57 Закону «Про освіту». Дивно, що освітянські профспілки про це говорять дуже тихо.

Продовжуємо аналіз. У 2004 році в Україні було 32 тисячі вакансій вчителів. На 1 вересня 2007 року — лише 340! Причина такої позитивної динаміки в реальній турботі за вчителя. І ще — за згадані три роки в Україні було збудовано майже 160 шкіл, за останні три роки — менше півсотні. Зате закрито в десятки разів

більше. У 2007 році педагоги в Україні отримували понад 1,5 тисячі квартир, а торік — у 10 разів менше. Це при тому, що на черзі перебуває більш як 20 тисяч педагогів.

Що потрібно робити?

Збільшити розмір підйомних молодим вчителям з 5 до 10 окладів, поширити виплату підйомних не тільки на сільські, а й на міські школи,

а також профтехучилища і технікуми. Це мізерна сума для бюджету — десь 100 мільйонів гривень на рік.

Варто запровадити спеціальну доплату для молодих вчителів на рівні 20—30 відсотків від окладу, забезпечити молодь гуртожитками, квартирами... Адже найбільше кидають школи молоді вчителі в перші три роки роботи.

Щодо обов'язку молоді відпрацьовувати в школі після навчання.

Така постановка проблеми має під собою підґрунтя. Адже держава затратила великі кошти на майбутніх вчителів. Але діяти треба не дідівськими, а сучасними методами. Доцільним було б укласти договори з першокурсниками-педагогами, в яких сторони брали б на себе відповідні зобов'язання. Майбутні вчителі — добросовісно вчитись і працювати, а місцеві органи влади, куди буде направлений вчитель, забезпечити їх нормальною зарплатою, житлом, комунальними послугами та іншим. Тоді буде взаємна вигода, можливість запитати того, хто порушує договір. Другого не дано.

Особливо критичним для молодого вчителя є перший рік роботи.

Знаю це з особистого досвіду. Менше третини вчителів витримують цей період. Тому потрібна справжня допомога і підтримка молоді, а не примус.

На часі, певно, запровадження психолого-педагогічного відбору в педуніверситети, відродження батьківського педвсесобучу, оновлення підготовки молодих вчителів. Німецький психолог К. Леонгард виділяв 12 типів характерів особистості. Не всі ці типи людей здатні працювати з дітьми і виховувати їх. Тож відбір абітурієнтів на педагогічні спеціальності за знаннями давно застарів. І досвід Полтавського педуніверситету за часів Івана Зязюна нині є, як ніколи, актуальним.

Спроби змусити примусом працювати молодих вчителів, як, до речі, і лікарів, через постанови уряду, укази президента, зміни до законодавства нічого доброго не дадуть!

Таке робилося не один раз, і успіху не було. Такі кроки суперечать міжнародним зобов'язанням України, Загальній декларації прав людини.

Адже кожен громадянин, згідно із Конституцією, має право вільно обирати місце проживання та роботу.

Щодо великої кількості пенсіонерів у школах, вузах і ПТУ. Сам по собі цей факт не є критичним. Добре, що мудрі вчителі можуть передати молоді свої знання та досвід. Інша справа, що літні педагоги, особливо з боку гіперактивних дітей. Закон дозволяє йти вчителю на пенсію за вислугою

при 25 роках педагогічного стажу. Та багато хто цим не користується. Чому? Бо розмір пенсії є принизливим і жити за нього не сила. Тож і змушені наші ветерани з останніх сил працювати, дбати за свої сім'ї.

Не можна ігнорувати і моральні чинники в діяльності українських педагогів. Бо не тільки хлібом єдиним живе людина. Але коли серед лауреатів цьогогорічної Державної премії в галузі освіти не має жодного вчителя чи директора школи, незрозумілим є принцип відбору нагороджених, то це не сприяє також зростанню авторитету вчителя.

Нещодавно я спостерігав на телебаченні за конфліктом в одній сільській школі на Хмельниччині між вчителем і дітьми та батьками. Типова українська сім'я — бідна безробітна мати з гектаром городу, батько за кордоном на заробітках. І таких дітей-сиріт, напівсиріт при живих батьках сотні тисяч. Дитина віддана сама собі. Бідна вчителька-ветеран мучиться із такими неслухами-учнями. І згадав я тоді діда Маркса, який правильно писав: щоб людина була людяною, їй потрібно створити людські умови життя. Тож краще не скажеш. Для того, щоб в школі були добрі, людяні вчителі, працювала молодь, були гарні діти — треба, щоб в Україні було людське життя. Над цим слід нам добре задуматись.

Станіслав
НІКОЛАЄНКО,
голова Громадської Ради
освітян і науковців
України, доктор
педагогічних наук.

Мріють про притулок для бездомних тварин

На IV обласний конкурс проєктів і програм розвитку місцевого самоврядування, що проводиться Івано-Франківською обласною радою, 133 сільські, селищні та міські ради подали 168 проєктів.

Для порівняння, на перший конкурс зголосилося 112 самоврядних одиниць, другий — 127, третій — 144. Із збільшенням учасників та відповідно кількості проєктів зростають і обсяги фінансування на їх реалізацію. Цьогорічним кошторисом передбачено, що переможці отримають 12,2 млн. грн. з обласного бюджету, 5,1 млн. — з місцевих та 5,9 — від організацій-партнерів.

Найбільше проєктів (по 22) надійшло з Тисменицького і Надвірнянського районів, 19 — з Богородчанського. Найактивнішою міською радою є Надвірнянська, звідки подали відразу 17 проєктів.

Їхня тематика стосується позитивних змін у тому чи іншому населеному пункті. Найчастіше місцеві громади хочуть виграти співфінансування на ремонтні роботи у дитсадках, школах, закладах культури, сільських амбулаторіях, а також на благоустрій території.

Інші мріють придбати машину швидкої допомоги, реконструювати пам'ятник Т. Г. Шевченку, відновити гроблю на річці, створити притулок для бездомних тварин. Зрештою, прагнення мешканців області найрізноманітніші, головне, як наголошують організатори конкурсу, щоб вони вписувалися в стратегію розвитку населених пунктів і щоб учасники конкурсу, зокрема партнери, виконували свої зобов'язання щодо співфінансування.

Галина БРУХАЛЬ.
Івано-Франківська область.

ОФІЦІЙНО

У зв'язку з втратою вважається не дійсним посвідчення помічника-консультанта народного депутата України Груби Г. І.:

Рогачова Юрія Миколайовича (номер посвідчення 235/06).

Управління кадрів.

Під загрозою життя хворих на ниркову недостатність

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.

За словами директора департаменту охорони здоров'я облдержадміністрації Руслана Мостового, через неприйняття обласною радою бюджету на цей рік медична галузь недоотримує 15 мільйонів гривень. Критична ситуація не лише з гемодіалізом, а й забезпеченням невідкладної допомоги бензином, запчастинами. Кошти доводиться перекидати з одного лікувального закладу в інший, домовлятися з комісіями облради, але це вихід до пори до часу.

— Гроші є, — впевнено каже перший заступник голови облради Сергій Тарашевський. — Їх можна знайти у капітальних видатках, адже літо профукали і їх не використали. Потрібно лише, щоб депутати зібралися на сесію і дали «добро» на їх використання. Але з цим якраз проблема. Вос-танне повноцінне засі-

дання сесії відбулося в листопаді минулого року.

Водночас заступник голови облради Олег Боберський вважає, що відповідальність лежить не лише на депутатах, а й членах ТВК, які не відвідують її засідання, через що не можна завести депутатів замість вибухів.

У тому, що сторонам конфлікту потрібно сідаати і домовлятися, переконалий голова постійної комісії обласної ради з питань бюджету Олександр Стадник. Вільних коштів є майже 50 мільйонів, але їх не можна використати без згоди депутатів. Якщо «швидка» не зможе виїхати на виклик через відсутність бензину і станеться летальний випадок, хто буде винний?

Політичний експерт Ярослав Чорнозуб переконалий: законодавці мають подумати над кримінальною відповідальністю тих, кому громада і держава доручили виконувати високі обов'язки, а вони їх ігнорують. «Ігри закінчились,

— каже він. — На терезах — життя людей».

Відсутність коштів стримує розвиток медичної галузі. Скажімо, конче потрібні сателітні відділення гемодіалізу в Бучачі та Кременці. Нині так є лише у Копичинцях. Хворі на ниркову недостатність змушені за 70—80 кілометрів добиратися до Тернополя на процедуру гемодіалізу. Щотижня вони «намотують» до тисячі кілометрів. А ще за свою мізерну пенсію часто змушені оплачувати проїзд, бо приватні перевізники не звважають на інвалідність. Лише кілька районних рад за рахунок бюджету фінансують транспортні видатки для хворих на ниркову недостатність.

Лікарі відділення гемодіалізу університетської лікарні просять законодавців вирішити питання про трансплантацію нирок. Нині вона дозволена лише серед родичів, але ситуації бувають різні. У відділенні є пацієнтка з

вродженою аномалією нирок. Від цього померла її мати, хвора вона, а тепер і донька. Чоловік погодився віддати свою нирку дружині, але коли захворіла донька, то нирку батьки вирішили тримати для неї. А батькові ще треба забезпечувати сім'ю. Хто має змогу, виїжджає на трансплантацію за кордон, але проблему потрібно вирішувати в Україні. Пересадка нирки — це інша якість життя для таких людей.

— На жаль, кількість хворих, які потребують гемодіалізу, а в кінцевому підсумку трансплантації нирок, зростає, — констатує завідувач відділення гемодіалізу університетської лікарні Андрій Клим. — Якщо ще 10 років тому їх було 60, то тепер 150, а в сусідніх областях ще більше.

Щоб хоч якось вийти з критичної ситуації, учасники круглого столу вирішили відкрити благодійний рахунок для збирання коштів щодо про-

ведення гемодіалізу і закликали усіх небайдужих допомогти хворим. Ось його реквізити: КЗ ТОР «Тернопільська університетська лікарня». Код ЄДРПОУ 02001311. Р/р 35421003001456 в Тернопільській області. МФО

838012. Хочеться вірити, що в Україні знайдуться люди, яким небайдужа доля інвалідів.

Любов
ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська
область.

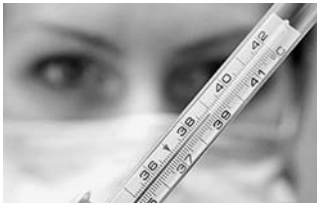
Фото автора.



У відділенні гемодіалізу.

Щоб людина була людяною, їй потрібно створити людські умови життя

За рахунок модернізації системи теплопостачання та впровадження альтернативних видів палива споживання природного газу в країні скорочено на 1,1 млрд. куб. м, або на 10%, *зазначив міністр регіонального розвитку, будівництва та житлово-комунального господарства України Геннадій Темник*



У Черкасах протягом останніх десяти днів на грип та гострі респіраторні інфекції захворіло понад 1,7 тисячі осіб, половина з яких — діти до 14 років, *інформує наш власкор Лідія Титаренко*

«Солодка» хвороба та її несолодкі наслідки

У нашій країні живе понад 1,3 млн. хворих на цукровий діабет. Це за офіційною статистикою. Проте експерти переконані, що кількість невиявлених випадків недуги у 2—2,5 разу більша.

Лікарі кажуть, за останні роки хвороба прогресує і молодшає. Їх непокоїть поширення цукрового діабету серед дітей до 6 років. Усі маленькі пацієнти — інваліди, адже потребують постійної терапії інсуліном. За прогнозами, у 2025 році кількість дітей із діагнозом «цукровий діабет» в Україні становитиме понад 9400 осіб.

— Проблема цукрового діабету не лише медична. Вона соціальна, — коментує ситуацію «Голосу України» головний позаштатний ендокринолог МОЗ України, професор Микола Гульчій. — У дітей захворювання можуть спричинити вірусні ін-

фекції, неправильне харчування, гіподинамія, погана спадковість тощо.

Сучасні діти багато часу проводять біля комп'ютера, мало рухаються, не займаються спортом, вживають напої, що містять замінники цукру. Все це — не на користь здоров'ю.

Донедавна цукровий діабет вважали хворобою багатих. Але це — хибна думка. У зоні ризику люди старшого віку (чоловіки після 45 років, жінки після 55 років), гіпертоніки, ті, хто має зайву вагу, тощо.

Людина починає вживати багато води, у неї підвищується сечовипускання, є свербіж шкіри. Ці прояви можуть бути симптомами цукрового діабету, каже професор Гульчій, та радить усім робити аналіз крові на цукор хоча б раз на рік. Цього досить, щоб не пропустити хвороби.

Лікарі стверджують, рання діагностика проблеми дає змогу зробити все можливе, щоб «солодка» недуга істотно не позначилася на якості життя людини. І закликають українців бути свідомими у ставленні до власного здоров'я.

За словами доцента кафедри ендокринології Національного медичного університету ім. О. Богомольця Олександра Пристукі, на жаль,

цукровий діабет вилікувати не можливо, але ним треба навчитися керувати. Якщо ж його ігнорувати, то врешті-решт це може призвести до інвалідності — втрати зору, ампутації кінцівок, проблем з нирками.

Цього року збігає термін державної програми з цукрового діабету в Україні. Фахівці разом із громадськими організаціями розробили концепцію документа на наступні роки. Він дуже важливий для людей, які живуть із цукровим діабетом. Ідеться про забезпечення їх ліками та тест-системами для контролю глікози в крові. Днями цю концепцію розглядали на профільному парламентському комітеті.

Ольга ВАУЛІНА.
Мал. Миколи КАПУСТИ.



Ошукані вкладники вимагають ліквідувати банк

Учора вкладники банку «Даніель» мітингували під стінами НБУ. Їхні вимоги — визнання банку неплатоспроможним, щоб розпочати процедуру виплати компенсацій за втраченими вкладками. Рішення про неплатоспроможність має прийняти Нацбанк, лише після цього Фонд гарантування вкладів фізичних осіб може ввести до банківської установи тимчасову адміністрацію

та розпочати виплату компенсацій.

Згідно з законодавством, якщо банк не виконує своїх зобов'язань, Національний банк може внести його до категорії «проблемних» та висунути певні вимоги щодо його «оздоровлення». На виправлення ситуації банку дається три місяці. Якщо вимоги не виконуються, наступним кроком Нацбанку може бути визнання установи неплатоспроможною. Чи

вживав Національний банк якихось заходів щодо «Данієлю», наразі невідомо, оскільки рішення про визнання банку проблемним є банківською таємницею, яка не підлягає розголошенню.

Мітингувальники вважають, що Нацбанк зовсім не має наміру вирішувати ситуацію, та вимагають детального розслідування діяльності банку, оскільки, на їхню думку, фінансовим проблемам могли передувати шах-

райські дії з боку керівництва банківської установи, як, наприклад, видача кредитів на підставі осіб чи завідомих проблемних позик без достатнього забезпечення. Відповідь на запитання, чи не було в діях службових осіб банку ознак шахрайства чи умисного доведення до банкрутства, мають дати правоохоронні органи.

У будь-якому разі, на думку активістів, Нацбанк має якнайшвидше

дати зелене світло для виплат з Фонду гарантування вкладів, щоб люди змогли повернути хоча б частину своїх депозитних заощаджень. Як відомо, фонд компенсує клієнтам банку не більше 200 тисяч гривень, навіть якщо сума депозиту була значно більшою.

Деякі експерти, коментуючи ситуацію з банком «Даніель» та ще раніше — з «Родовід банком» та «Таврикою», зазначають, що негативну роль у цій ситуації відіграє надмірна закритість інформації про ді-

альності банку. Нещодавно парламентарії дозволили банкам публікувати дані про фінансову діяльність на власних сайтах, оминаючи офіційні засоби масової інформації. Такий стан речей негативно вплинув на рівень поінформованості громадськості про надійність того чи іншого банку. Лунають пропозиції також законодавчо переглянути питання того, що становить банківську таємницю.

Ярослав ГРУЩИНСЬКИЙ.

Перед матчем — на психотренінг до... хлібопекарні

Оригінальний психологічний тренінг напередодні чергового матчу з ужгородською «Говерлою», який відбудеться у Луцьку 18 жовтня, тренер міської команди Прем'єр-ліги «Волинь» Віталій Кварцний провів на ПАТ «Термохліб» (на знімку). На думку Віталія Володимировича, футболісти мають побачити, як нелегко заробляють на хліб пекарі і як

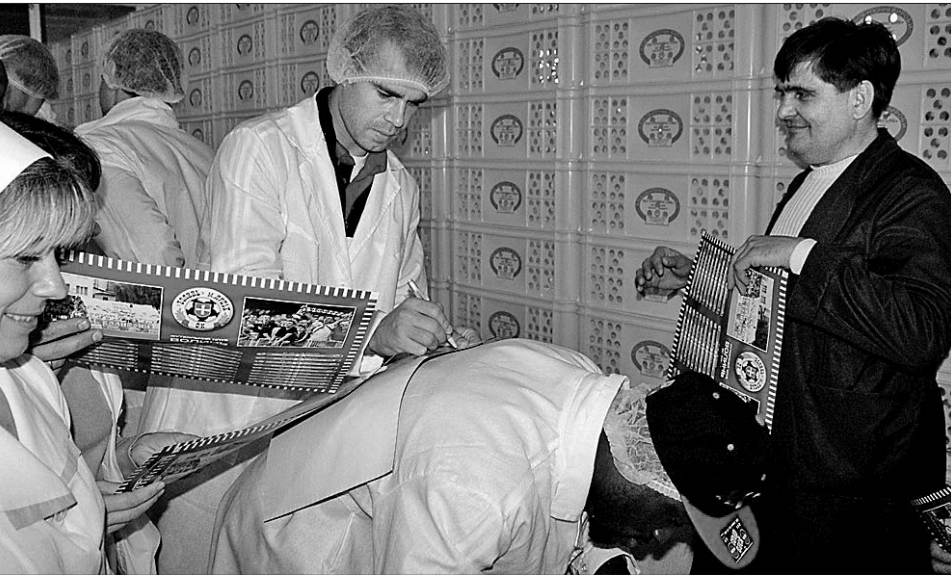
якісно мусить працювати кожен із них.

— Нехай побачать, що за цим процесом лежить важка праця, адже люди вкладають у хліб душу. І наші футболісти мають повчитися стовідсотковій віддачі у своїй професії, — сказав тренер, ділячись із журналістами враженнями після відвідин найбільшого на Волині виробника хліба. Центральний захисник «Волині» Ян Мас-

ло висловився не менш відверто, зізнавшись, що грати у футбол легше, ніж випікати хліб.

Як позначиться ця екскурсія на грі «Волині», побачимо вже завтра. Вболівальники ж, як і головний тренер, чекають від футболістів гри самовідданою.

Микола ЯКИМЕНКО.
Волинська область.
Фото з сайту «Волинські новини».



За інтеграцію

42 відсотки жителів Кіровоградщини виступають за інтеграцію з Єврозоюзом. Такі результати соціопитування, проведеного в області, повідомив перший заступник голови облдержадміністрації Віктор Серпокрилов під час зустрічі із Надзвичайним і Повноважним Послом Великої Британії та Північної Ірландії в Україні Саймоном Смітом. Чверть населення області — проти, решта не визначилися.

Петро МЕЛЬНИК.

«Суботник»

тривалістю в квартал

Колектив сумського комунального підприємства «Шляхрембуд» вже майже три місяці ходить на роботу без зарплати.

«Суботник» на підприємстві триває від початку серпня, відколи Держказначейство заблокувало платежі з зарплати. І це попри той факт, що роботодавець — Сумська міська рада — справно перераховує шляховикам кошти.

Тож керівництво «Шляхрембуду» вимушене постійно побригадно відправляти працівників в неоплачувані відпустки. Ті ж, хто повертається після «відпочинку», замість ремонтувати міські шляхи та тротуа-

КАЛЕЙДОСКОП ВІСТЕЙ

ри, займаються санітарним очищенням міста.

Владислав ЖМУРКОВ.

ЦИФРА

25 млн. грн.

становитиме цьогорічний дефіцит бюджету Львівської області, повідомив голова постійної комісії облради Ярослав Качмарик. Недоотримання значної частини надходжень у Львівській ОДА пояснюють тим, що великі підприємства скоротили виробництва, а це спричинило зменшення надходжень до бюджету.

Богдан КУШНІР.

До Москви — ще один авіарейс

Досі пасажери з Вінниці мали можливість добиратися до Москви авіарейсами два дні на тиждень — у понеділок і п'ятницю. Тепер літаки до аеропорту

«Домодедово» у Москві відправлятимуться ще й щосередини.

Віктор СКРИПНИК.
Вінниця.

Виділено землю під черговий аквапарк

Сесія Іллічівської міської ради затвердила проєкт землеустрою й відведення земельної ділянки для будівництва аквапарку. Його збудують на вулиці Набережній.

Водний розважальний центр розраховано на відвідування 2,5 тисячі осіб одночасно. Нині на будівельному майданчику тривають земляні роботи.

В'ячеслав ВОРОНКОВ.
Одеська область.

Забули видати понад тисячу студентських квитків

Те, що без посвідчень опинилися студенти Хмельницького національного університету, виявила прокуратура. Як з'ясувалося, працівники навчального закладу несвоєчасно подали документацію на виготовлення квитків, що водночас є платіжними картками. Тому п'ятикурсники були позбавлені права на пільговий проїзд у транспорті та залишилися без стипендії.

Ірина КОЗАК.



ТРК «ЕРА»
06:00 Православний календар
06:05 Підсумки
06:25 «Доброго ранку, Україно!»
06:30, 07:00, 07:30, 08:00, 08:30 Новини
06:15, 07:05, 08:05 Спорт
06:20, 07:10, 08:10 Погода
06:35 «Хочу все знати»
06:45, 07:45 «Гість студії»
07:20, 08:20 Тема дня
07:25 «Країна on-line»
07:35 «Ера бізнесу»
08:15 Огляд преси
08:35 Ранкові поради
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09:00 Підсумки тижня
09:50 Політтеатр
10:10 Без цензури
10:35 Погода
10:40 Т/с «Таємниця старого мосту» 13 серія
11:25 Погода
11:30 «Секрети успіху» з Н. Городенською
12:00 Новини
12:10 Діловий світ
12:25 Книга.ца
12:55 «Як це?»
13:20 «Не вір худому кухарю»
13:45 «Хто в домі хазяїн?»
14:10 «Право на захист»
14:30 «Темний силует»
14:40 «Вікно в Америку»
15:00 Новини (із сурдоперекладом)
15:15 Euronews
15:20 «Діловий світ. Агросектор»
15:30 «Життя на рівних»
15:35 Т/с «Таємниця старого мосту» 13 серія
16:20 Т/с «Вічний поклик» 3 серія
17:40 Діловий світ
18:05 «Агро-News»
18:20 Новини (із сурдоперекладом)
18:45 «Фінансова перспектива»
18:55 «Сільрада»
19:15 Фестиваль гумору «Умора»
20:55 Офіційна хроніка
21:00 Підсумки дня
21:30 Діловий світ
21:40 Світ спорту
21:45 «Хіти ХХ сторіччя»
22:55 «Трійка, Кено, Секунда удачі»
ТРК «ЕРА»
23:00, 01:00 Підсумки
23:15 Спорт
23:20 Погода
23:25 «На службу»
23:50 Док. фільм «Великі битви. Перша світова війна»
00:40 «Від першої особи»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ
01:20 Новини (із сурдоперекладом)
01:45 «Про головне»
02:05 «ТелеАкадемія»
03:05 Новини (із сурдоперекладом)
03:20 «Контрольна робота»
03:35 Кубок світу з футболу 2014. Щоденник ФІФА
04:00 «Сільрада»
04:15 Новини
04:25 «Нехай Вам буде кольорово!»
05:25 Підсумки дня
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «ТСН-Тиждень»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
10:45 Олена Дудіна і Данило Меркулов у мелодрамі «Сила серця»
14:45 Легендарна комедія Леоніда Гайдая «Операція «І» та інші пригоди Шурика»
16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Прем'єра на «1+1» - мелодрама «Любов та покарання»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:15 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
21:35 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
22:45 «Гроші»
23:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»
00:10 Вілл Сміт і Джейм Фокс у драмі Майкла Манна «Алі»
03:00 «ТСН. Особливе»
03:25 Серіал «Тисяча і одна ніч»
04:50 ТСН: «Телевізійна служба новин»
05:05 «Гроші»



05:25 Х/ф «Кактус і Олена»
07:00 Новини
07:10 «Ранок з ІНТЕРом»
07:30 Новини
07:35 «Ранок з ІНТЕРом»
08:00 Новини
08:10 «Ранок з ІНТЕРом»

08:30 Новини
08:35 «Ранок з ІНТЕРом»
09:00 Новини
09:10 Т/с «Танці маріонеток»
12:00 Новини
12:20 Т/с «Танці маріонеток»
13:45 «Судові справи»
14:40 «Сімейний суд»
15:45 «Чекай на мене»
17:50 Новини
18:00 Ток-шоу «Стосується кожного»
19:00 Т/с «Дельта»
20:00 «Подорожчів»
20:30 Т/с «Вона не могла інакше». Прем'єра
22:25 Т/с «Легальний допінг». Прем'єра
01:00 ПРОФІЛАКТИКА РАДА
08:00 Ранок на Раді
09:10, 15:15, 19:25, 21:25 Мистецький тиждень
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Новини
09:35, 10:00, 13:00, 14:00, 15:10, 17:00, 18:00, 19:20, 21:20 Погода
09:40, 10:20, 13:20, 14:20, 14:45, 16:30, 17:20, 21:40 Д/ф
10:05, 10:40, 13:05, 14:05, 18:40, 19:30, 21:30 Власний погляд
11:00, 20:00 Погоджувальна рада
14:40 Народна думка
15:20 Парламентаризм
17:05 Час місцевого самоврядування
18:05 Звітця
19:15, 21:15 Спорт
19:45 Євровектор

5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:40 «Місцевий час»
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 «Бізнес-час»
07:15 Тема. Хроніка тижня
07:20 Час економіки
07:25 Погода в Україні
07:30 Час. Важливо
07:40 «Автопілот-новини»
07:45 Час спорту
07:55 Погода на курортах
08:00 Час новин
08:10 «Бізнес-час»
08:15 Тема. Хроніка тижня
08:25 Погода в Україні
08:30 Час. Важливо
08:35 Тема. Хроніка тижня

23:25 CRIME NEWS
23:30 Час. Важливо
23:35 Тема. Хроніка тижня
23:40 Час спорту
23:45 Огляд преси
23:50 Погода в Україні
00:00 Місцевий час
00:15 Бізнес-час
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 «В кабінетах»
00:55 Огляд преси
01:00 Час новин
01:15 Час. Підсумки дня
01:30 Час. Важливо
01:35 Час. Підсумки дня
02:30 Час. Важливо
02:35 «Бізнес-час»
02:40 «Життя цікаве»
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка тижня
03:20 Місцевий час
03:30 Час. Важливо
03:35 «Бізнес-час»
03:40 Кіно з Яніною Соколовою
04:00 Час-Тайм
04:15 «Гра долі»
04:30 Час. Важливо
04:35 «Місцевий час»
04:40 «Життя цікаве»
05:00 Час. Підсумки дня
05:30 Час. Важливо
05:35 Час. Підсумки дня
06:15 Тема. Хроніка тижня
06:20 Час спорту



04:50 Служба розшуку дітей
04:55 Погода
05:00 Світанок
06:00 Ділові факти
06:10 Економічний інтерес
06:15 Погода
06:20 «Таксі». Комедійний телесеріал
06:45 «Леся+Роман». Комедійний телесеріал
07:30 Ділові факти
07:35 Факти тижня з Оксаною Соколовою (повтор)
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини. Підсумки з Костянтином Стогнієм
10:10 Анекдоти по-українськи
10:15 «Диверсант. Кінець війни». 4-5 серії. Пригодницький телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 «Диверсант. Кінець війни». 6-10 серії. Пригодницький телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:25 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
20:10 «Пастка». Детективний телесеріал. Прем'єра



АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ



ТЕЛЕКАНАЛ УКРАЇНА, 22.50 "Як украсти хмарочос" (комедія)

США, 2011. Реж. Бретт Ретнер. У ролях: Бен Стілмер (на знімку), Едді Мерфі, Кейсі Аффлек, Алан Алда.

Джошу Ковачу не пощастило — ах на верхньому поверсі хмарочоса. Щоб повернути гроші, Джош із друзями зважується на грандіозну крадіжку зі зломом.

Але самим їм це не під силу...

СТБ, 10.35 "Любов і голуби" (комедія)

СРСР, 1984. Реж. Владимир Меньшов. У ролях: Олександр Михайлов (на знімку), Ніна Дорошина, Людмила Гурченко, Сергій Юрський
Ліквідуючи несправність лебідки, Василь Кузякін одержав травму — й путівку на південь. Зустрів фатальну жінку Раїсу Захарівну, й... повернувся Вася з курорту не до себе в село, а до Раїси Захарівни. Розпочалося для нього нове життя, якому було базато незрозумілого й цікавого, але не було домівки, де залишилися Надя, діти й голуби...



08:45 «Трансмісія-новини»
08:50 Огляд преси
08:55 Погода у світі
09:00 Час новин
09:10 Погода на курортах
09:30 Час. Важливо
09:35 «5 елемент»
10:00 Час новин
10:30 Час. Важливо
10:35 «Велика політика»
11:00 Час новин
11:15 Час: підсумки дня
11:30 Час. Важливо
11:35 Тема. Хроніка тижня
12:00 Час новин
12:30 Час. Важливо
12:35 «Новинометр»
13:00 Час новин
13:10 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
13:35 «5 елемент»
14:00 Час новин
14:30 Час. Важливо
14:35 «5 елемент»
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
15:35 «Новини Київщини»
16:00 Час новин
16:10 Погода у світі
16:30 Час. Важливо
16:35 «Машина часу»
17:00 Час новин
17:15 Погода в Україні
17:30 Час. Важливо
17:35 «В кабінетах»
18:00 Час новин
18:10 «Місцевий час»
18:20 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 «Територія закону»
19:00 Час новин, 1-й блок
19:20 Час новин, 2-й блок
19:45 Тема. Хроніка тижня
20:00 Час. Підсумки дня
20:40 Час-Тайм
22:00 Час новин
22:10 «Податковий щоденник»
22:30 Час. Важливо
22:35 «Бізнес-час»
22:40 Тема. Хроніка тижня
22:45 Погода в Україні
23:00 Час новин
23:15 «Бізнес-час»

22:00 Четверта вежа
23:00 Свобода слова з Андрієм Куликовим
01:00 Погода
01:05 «Посейдон». Художній фільм
02:35 Погода
02:40 Про-Zікаве.ua
02:50 Свобода слова з Андрієм Куликовим (повтор)



СТБ

05:30 «Чужі помилки. Випробування для самотньої мами»
06:15 «Все буде добре!»
07:55 «Неймовірна правда про зірок»
09:35 «Зіркове життя. Роль щіною у житті»
10:35 Х/ф «Любов і голуби»
12:45 «Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок»
15:00 «Звана вечеря»
16:00 «Все буде добре!»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
19:55 «Куб- 4»
22:00 «Вікна-Новини»
22:25 «Детектор брехні- 4»
23:25 «Один за всіх»
00:50 Т/с «Доктор Хаус»
01:50 Х/ф «Справа № 306»

КАНАЛ «УКРАЇНА»



05:10 Х/ф «Серце без замка» (у гол. ролі: К. Кузнецова, С. Мухін) (мелодрама)
07:00 Події
07:30 Щиросерде зізнання
08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події

09:10 Т/с «Слід» (детектив)
10:00 Х/ф «Намисто» (у гол. ролі: М. Куликова, К. Гребенщикова) (мелодрама)
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Алла та Максим: мама і тато»
13:10 «Прем'єра! Люблю! Чекаю!»
14:10 Т/с «Слід» (детектив)
16:00 Критична точка
17:00 Події
17:20 Прем'єрні серії! Т/с «Слід» (детектив)
18:00 Прем'єра! Т/с «Поцілуй! Нова історія» (мелодрама)
19:00 Події
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
20:00 Прем'єра! Т/с «Карпов. Сезон другий» (детектив)
22:00 Т/с «Слід» (детектив)
22:50 Прем'єра! Х/ф «Як украсти хмарочос» (у гол. ролі: Е. Мерфі, Б. Стілмер) (мегахіт щопонеділка)
01:00 Х/ф «Страх» (трилер)
02:35 Щиросерде зізнання
03:15 Події
03:35 Ток-шоу «Говорить Україна»
04:15 Ток-шоу «Нехай говорять»
05:05 Срібний апельсин



06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малята-твійнята
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультик з Лунтиком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
11:55 Зупинись, я закохалась!
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Принцеса тут Я!
19:00 Моду народу
20:00 Серіал «Вісімдесяті»
21:00 Країна У
22:05 Віталька
23:05 Дурнев+1
23:45 Серіал «Секс і місто»
00:25 Серіал «Та, що говорить з привидами»

01:15 Теорія зради-2
02:00 Твою маму!
02:25 До світанку
НОВИЙ КАНАЛ
Н
05:25 Teen Time
05:30 Т/с «Вперед-до успіху»
06:10 Teen Time
06:15 М/с «Губка Боб»
07:00 Підйом
07:30 Погода
07:35 Підйом
08:30 Погода
08:35 Підйом
09:00 Х/ф «Сутінки»
11:15 Х/ф «Сутінки. Сага. Затьмарення»
13:50 Kids Time
13:55 М/с «Губка Боб»
14:35 Kids Time
14:55 Т/с «Друзі»
16:00 Т/с «Дві дівчини без гроша»
16:55 Т/с «Бальзаківський вік»
18:00 Т/с «Вороніни»
19:00 Репортер
19:15 Абзац!
19:55 Погода
20:00 Т/с «Вороніни»
21:00 Т/с «Останній з Магікян»
22:00 Т/с «До смерті гарна»
23:00 Співай, якщо зможеш
00:30 Репортер
00:35 Погода
00:40 Т/с «Бальзаківський вік»
01:40 Т/с «Вероніка Марс»
03:05 Служба розшуку дітей
03:10 Зона ночі
03:15 Розквіт українського кіно
04:15 Зона ночі
04:20 Драй Хмара останні сторінки
04:45 Геній сміху
05:00 Зона ночі. Культура
05:05 Так ніхто не кохав
05:25 Зона ночі. Культура

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:05 Новини «Пульс»
00:35 Це - Україна (укр.)
00:40 Цей день в історії
00:45 Х/ф «Вечорниці»
02:00 Новини «Пульс»
02:10 Відкрий для себе Україну. Освіта на початку минулого століття
02:30 Відкрий для себе Україну. Історія Східного Поділля
03:00 Відкрий для себе Україну. Устим Кармелюк
03:20 Відкрий для себе Україну. Рудки
03:45 Відкрий для себе Україну. Обитель
04:00 Новини
04:25 Це — Україна (укр.)
04:30 Театральна афіша. Моновистава «Посаг кохання»
05:25 Д/ф «Зодчество. Андріївський узвіз»
06:00 Новини
06:25 Цей день в історії
06:30 Фестиваль, фестиваль... «Соловейко України», ч. 1
07:20 Мінарет
07:30 Футбольні діалоги
08:00 Новини «Пульс-Тиждень. Дайджест»
08:30 Миколаївська ОДТРК: «Силуети минулого»
Донецька ОДТРК: «До речі про речі»
09:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії» ч.2, Луганська ОДТРК: «Губернія», Запорізька ОДТРК: «Запоріжжя туристичне»
10:00 Новини «Пульс»
Англомовний випуск
10:30 Цей день в історії
10:35 Україна дипломатична. Відносини України і Палестини у сфері освіти
11:05 Вогні рампи. Дитячий фестиваль «Всі ми діти твої, Україно!»
12:00 Новини «Пульс»
12:10 Цей день в історії
12:10 Прем'єра пісні. В. Радченко «Люблю я українське»
12:15 Світ мистецтва. Циркова програма «Але-ап!» ч. 2
13:15 Д/ф «Браво! Браво! Браво»
13:35 Д/ф «Ігор Чумаченко. Формула успіху»
14:00 Новини «Пульс». Україна - світ
14:10 Д/ф «Шкрябіляки»
14:30 Подія тижня
15:00 Новини
15:15 Імена: Історія шедевра. Сергій Васильківський (дактильно-жестова мова)
15:40 Відлуння: Людина праці. І світанкова зірниця засяє у серці (дактильно-жестова мова)
15:50 Автограф. «Листик» (В. Ходасевич)
16:00 У просторі зірок. Інеш
16:30 Відкрий для себе Україну. Магічна сила слова
Батьківщина
16:55 Цей день в історії
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Тернопільська ОДТРК: «Долі загублені в часі»
17:30 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії»
18:00 Запорізька ОДТРК: «Легенди Запоріжжя», Волинська ОДТРК: «Родина зустріч у Колодажному», Одеська ОДТРК: «Тиха Одеса»
19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
19:10 Огляд преси
19:20 Д/ф «Остенде»
19:30 Актуально
20:00 Україна: terra incognita. Чатівник віри і духу
20:20 Фільм-концерт «Романс»
20:30 Новини «Пульс»
21:00 Це - Україна (укр.)
21:05 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 4 с.
22:05 Кінолітопис епохи. «Життя прожити»
22:55 Це — Україна (англ.)
23:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
23:30 Україна спортивна

ТОНІС

06:00 Майстер подорожей
06:30 «Світ за тижнем»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 «Світ за тижнем»
09:00 ПРОФІЛАКТИКА
14:30 Майстер подорожей
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»
16:40 «Цивілізація Incognita»
16:45 «Погода»
16:50 «Алло, лікарю!»
17:50 «Алло, адвокат!»
18:30 Служба новин «Соціальний пульс»
18:50 «Економічний пульс»
18:55 «Погода»
19:00 В гостях у Дмитра Гордона. Валерій Леонтьєв, 1 ч.
20:00 В бій їдуть одні дівчата
21:00 Служба новин «Соціальний пульс»
21:25 «Соціальна економіка»
21:30 «Погода»
21:35 Зіркові історії. Арина Шаповалова. Посмішка для мільйонів
22:40 «Економічний пульс»

22:45 По сліду снігової людини
23:45 Д/с «Рідкісний вид»
00:30 Т/с «Ескорт агентство»
01:35 Календар Live
02:00 Амурні мелодії
02:15 Х/ф «Одкровення Мелісси»
04:00 Телебачення про телебачення. Документи, свідчення, враження
04:30 «Ах, не говоріть мені про кохання»
05:00 «Ранкове еспресо»



05:40 Х/ф «Салон краси»
07:05 Х/ф «Вторгнення»
07:35 «Агенти впливу»
09:30 «Правда життя. Професія пожежний»
10:00 Х/ф «Випадок у квадраті 36-80»
11:15 Т/с «Далекобійники»
15:10 Т/с «Білі вовки»
19:00 «Свідок»
19:30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-9»
21:30 «Свідок»
22:00 Т/с «Елементарно»
23:00 Т/с «CSI: Маямі-10»
00:00 Т/с «Забути»
01:00 Т/с «Закон і порядок. Відділ особливих справ»
01:55 «Свідок»
02:25 «Речовий доказ»
02:55 «Агенти впливу»
03:55 «Свідок»
04:25 «Правда життя»
05:25 М/ф «Бобік у гостях у Барбоса»
05:35 М/ф «Легенди перуанських індіанців»

K1 (КТМ)



06:30 «TOP SHOP»
07:30 «Мультфільми»
10:45 Х/ф «Безлад в середній школі»
12:20 «Велика різниця»
13:25 «КВК»
16:00 «Вечірній квартал»
18:00 «Звана вечеря»
19:00 «Орел і решка»
20:00 Т/с «Моя прекрасна няня»
21:00 «Розсміши коміка»
22:00 «Леся Здеся»
22:25 Х/ф «Повелитель стихій»
00:25 Х/ф «Пропавши-3»
02:00 «Нічне життя»

K2 (IVK)



05:20 Квадратний метр
05:55 Дачні історії
06:45 Телерігівля
07:35 Мультфільми
10:10 Школа доктора Комаровського
11:00 Школа доктора Комаровського
11:20 Справа смаку
12:20 Жіноча форма
13:10 Мультфільми
15:00 Справа смаку
16:00 Жіноча форма
18:00 Т/с «Тетянин день»
19:50 Школа доктора Комаровського
21:10 Мультфільми
21:40 Т/с «Тетянин день»
23:35 Незіркове дитинство
00:25 Глянець
01:10 Колір Ночі



06:00 Мульті. Мультфільми
06:55 Кінофайли. Т/с "Сищики-4"
10:55 Кінофайли. Х/ф "Біле золото"
12:45 Кінофайли. Т/с "Кріт-2"
19:00 Кінофайли. Прем'єра. Т/с "Лінійний відділ"
21:00 "Новини 2+2"
21:25 "ДжеДАІ"
22:00 Кінофайли. Х/ф "Квант милосердя"
00:10 Кінофайли. Х/ф "Бій на смерть"
02:10 Кінорік. Х/ф "Відьма"



06:00 "Мультляндія"
07:20 "Київ. Музика"
08:00 "СТН-тижневик"
09:00 "СТН-спорт-тижневик"
09:25 "Столиця"
10:15 "Зроблено у Києві"
11:35 "Мультляндія"
13:20 "Громадська приймальня"
15:00 "Столичні телевізійні новини"
15:10 "Гаряча лінія "102"
15:45 "Мультляндія"
16:10 "У центрі уваги"
16:50 "Міська варта"
17:00 "Столичні телевізійні новини"
17:10 "Київ. Музика"
17:30 "Якісне життя"
18:00 "Клуб гумору"
19:00 "Столичні телевізійні новини"
19:20 "Міська варта"
19:30 "Столиця з Олександром Поповим"
21:00 "Столичні телевізійні новини"
21:25 "Служба порятунку"
22:00 "Клуб гумору"
23:00 "Столичні телевізійні новини"
23:20 "Міська варта"
23:25 "Громадська приймальня"
00:25 "Столичні телевізійні новини"
00:50 "Клуб гумору"
02:15 "Якісне життя"
03:45 "Столичні телевізійні новини"
04:10 "Столиця"
04:35 "Служба порятунку"
05:00 "Громадська приймальня"



ТРК «ЕРА»

06:00 Православний календар
06:05 Підсумки
06:25 «Доброго ранку, Україно!»
06:30, 07:00, 07:30, 08:00, 08:30 Новини
06:15, 07:05, 08:05 Спорт
06:20, 07:10, 08:10 Погода
06:35 «Хочу все знати»
06:45, 07:45 Гість студії
07:20 «Ера будівництва»
07:25 «Країна on-line»
07:35 «Ера бізнесу»
08:15 Огляд преси
08:20 Тема дня
08:35 Ранкові поради
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09:00 Підсумки дня
09:35 Офіційна хроніка
09:40 Погода
09:45 Т/с «Таємниці старого мосту» 14 серія
10:25 Т/с «Агент особливого призначення» 1 серія
11:10 Погода
11:20 «Нехай Вам буде калюжово!»
12:00 Новини
12:05 Діловий світ
12:20 Кордон держави
12:35 «Шеф-кухар країни»
13:25 Х/ф «Безсмертний гарнізон»

15:00 Новини (із сурдоперекладом)
15:15 Euronews
15:20 Діловий світ. Агросектор
15:30 «Крок до зірок»
16:25 Т/с «Таємниці старого мосту» 14 серія
17:05 Т/с «Вічний полкіл» 4 серія
18:20 Новини (із сурдоперекладом)
18:35 «Фінансова перспектива»
18:45 Діловий світ
19:05 «Останнє попередження»
19:30 «Формула захисту»
19:40 Концертна програма О. Пескова

20:55 Офіційна хроніка
21:00 Підсумки дня
21:30 Діловий світ
21:40 Світ спорту
21:45 Концертна програма О. Малиніна «Романси»
22:40 Погода
22:55 «Трійка, Кено, Максима»

ТРК «ЕРА»

23:00, 01:00 Підсумки
23:15 Спорт
23:20 Погода
23:25 «На слуху»
23:50 Док. фільм «Великі битви. Білжиріг»
00:40 «Від першої особи»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Новини (із сурдоперекладом)
01:40 Про головне
02:00 «ТелеАкадемія»
03:00 Новини (із сурдоперекладом)
03:15 «Контрольна робота»
03:35 «Околиця»
04:00 Життя на рівних
04:15 Новини
04:25 «Нехай Вам буде калюжово!»
05:25 Підсумки дня
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «Служба розшуку дітей»
06:05 ТСН: «Телевізійна служба новин»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
11:25 «Російські сімейні драми»
12:30 Серіал. В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»

13:30 Серіал. В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
14:30 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
15:35 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Прем'єра на «1+1» - чуттєва мелодрама «Любов та покарання»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:15 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
21:35 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»

22:45 «Міняю жінку-8»
00:05 ТСН: «Телевізійна служба новин»
00:20 Мікі Рурк і Крістофер Вокен у драмі «Свій хлопець»
02:25 Серіал. В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота-9»
03:10 Мікі Рурк і Крістофер Вокен у драмі «Свій хлопець»
05:00 «Російські сімейні драми»



04:35 Т/с «Дельта»
05:20 Т/с «Легальний допінг»
07:00 Новини
07:10 «Ранок з ІНТЕРом»
07:30 Новини
07:35 «Ранок з ІНТЕРом»
08:00 Новини
08:10 «Ранок з ІНТЕРом»
08:30 Новини
08:35 «Ранок з ІНТЕРом»
09:00 Новини
09:10 Т/с «Вона не могла інакше»
11:10 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
12:00 Новини

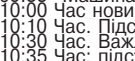
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
13:45 «Судові справи»
14:45 «Сімейний суд»
15:50 «Давай одружимося в Україні»
16:45 Т/с «Домробітниця»
17:50 Новини
18:00 Ток-шоу «Стосується кожного»
19:00 Т/с «Дельта»
20:00 «Подоробці»
20:30 Т/с «Вона не могла інакше»
22:25 Т/с «Легальний допінг»
00:30 Х/ф «Полювання на Червоний Жовтень»
03:10 «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
03:50 Ток-шоу «Стосується кожного»



08:00 Ранок на Раді
09:10, 15:15, 19:25, 21:25 Мистецький тиждень
09:15, 14:45 Огляд преси
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Новини
09:35, 21:40 Парламентський день
09:50 У кулуарах
10:00, 12:30, 16:00 Пленарне засідання Верховної Ради України
12:00 Цей день
14:00, 15:10, 18:00, 19:20, 21:20 Погода
14:05, 15:20, 18:40, 19:30, 21:30 Власний погляд
14:20, 18:05, 20:45 Д/ф
14:40 Народна думка
15:35 Сільський час
19:15, 21:15 Спорт
19:45 Військова рада
20:15 Актуальна Європа

5 КАНАЛ

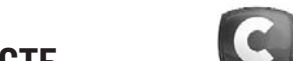
06:30 Час. Важливо
06:35 Бізнес-час
06:40 «Місцевий час»
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 «Бізнес-час»
07:15 Тема. Хроніка дня
07:20 Час економіки
07:25 Погода в Україні
07:30 Час. Важливо
07:40 «Автопілот-новини»
07:45 Час спорту
07:55 Погода на курортах
08:00 Час новин
08:10 «Бізнес-час»
08:15 Тема. Хроніка дня
08:25 Погода в Україні
08:30 Час. Важливо
08:35 Тема. Хроніка дня
08:45 «Трансмісія-новини»
08:50 Огляд преси
09:00 Час новин
09:05 Час новин
09:10 Погода на курортах
09:30 Час. Важливо
09:35 «Машини часу»
10:00 Час новин
10:10 Час. Підсумки дня
10:30 Час. Важливо
10:35 Час: підсумки дня
11:00 Час новин
11:15 Час: підсумки дня
11:30 Час. Важливо
11:35 Час: підсумки дня
11:50 Погода в Україні
12:00 Час новин
12:15 Час: підсумки дня
12:30 Час. Важливо
13:00 Час новин
13:10 «Податковий щоденник»
13:30 Час. Важливо
13:35 «5 елемент»
14:00 Час новин
14:05 Час. Важливо
14:25 «5 елемент»
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
15:35 «Машини часу»
16:00 Час новин
16:10 «Трансмісія»
16:30 Час. Важливо
16:50 Погода у світі
17:00 Час новин
17:15 «Драйв-новини»
17:25 Погода в Україні
17:30 Час. Важливо
17:35 «Особливий погляд»
18:00 Час новин
18:10 «Місцевий час»
18:20 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 «Дорогі депутати»
18:55 Час. Важливо
19:00 Час новин, 1-й блок
19:30 Час новин, 2-й блок
19:45 Тема. Хроніка дня
20:30 Час. Підсумки дня
21:40 Час-Тайм
22:00 Час новин
22:10 «Агроконтроль»
22:30 Час. Важливо
22:35 «Бізнес-час»
22:45 Тема. Хроніка дня
23:00 Погода в Україні
23:05 Час новин
23:15 «Бізнес-час»
23:25 CRIME NEWS
23:35 Час. Важливо
23:45 Тема. Хроніка дня
23:50 Час спорту
23:55 Огляд преси
23:50 Погода в Україні
00:00 «Місцевий час»
00:15 «Бізнес-час»
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 «Територія закону»
00:55 Огляд преси
01:00 Час новин
01:15 Час. Підсумки дня
02:30 Час. Важливо
02:35 Бізнес-час
02:40 «Життя цікаве»
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка дня
03:20 «Місцевий час»
03:30 Час. Важливо
03:35 «Бізнес-час»
03:40 Кіно з Яніною Соколовою
04:00 Час-Тайм
04:15 «Гра долі»
04:30 Час. Важливо
04:35 Місцевий час
04:40 «Життя цікаве»
05:00 Час. Підсумки дня
05:30 Час. Важливо
05:35 Час. Підсумки дня
06:15 Тема. Хроніка дня
06:20 Час спорту



04:25 Погода
04:30 Факти
04:35 Дітянок
04:35 Ділові факти
06:05 Економічний інтерес
06:10 Погода
06:15 «Таксі». Комедійний телесеріал
06:40 «Ліся+Рома». Комедійний телесеріал
07:15 Ділові факти
07:20 Головна програма (повтор)
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
10:10 Анекдоти по-українськи
10:30 «Літєйний». Детективний телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 Анекдоти по-українськи
13:20 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
14:45 «Пастка». Детективний телесеріал
16:40 «Літєйний». Детективний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:25 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
20:10 «Пастка». Детективний телесеріал
22:05 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
23:20 «Химера». Художній фільм
01:25 Навчїть нас жити
02:15 Погода
02:20 «Дикість-2». Художній фільм
03:55 «Погоня». Пригодницький телесеріал
04:30 Погода
04:35 Про-2kave.ua
05:40 «Чужі помилки. Карти, гроші, три сестри»
06:20 «Все буде добре!»
08:05 «Неймовірна правда про зірок»
10:00 Х/ф «Кардіограма кохання»
11:55 Х/ф «Торкнутися неба»
13:55 «Битва екстрасенсів»
15:00 «Звана вечера»
16:00 «Все буде добре!»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
20:00 «Брятайте нашу сім'ю-2»
22:00 «Вікна-Новини»
22:25 «Брятайте нашу сім'ю-2»
23:25 «Кохана, ми воюємо дити»
03:00 Т/с «Доктор Хаус»
03:45 Х/ф «Великий атракціон»
06:00 Т/с «Адвокат» (детектив)
07:00 Події
07:30 Широєсерде зізнання
08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події
09:10 Т/с «Слід» (детектив)
10:00 Т/с «Карпов. Сезон другий» (9,10 серії) (детектив)
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Катерина Перша»
13:10 Т/с «Слід» (детектив)
15:25 Широєсерде зізнання
16:00 Критична точка
17:00 Події
17:20 Прем'єрні серії! Т/с «Слід» (детектив)
18:00 Прем'єра! Т/с «Поцілуй! Нова історія» (мелодрама)
19:00 Події
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
20:00 Прем'єра! Т/с «Карпов. Сезон другий» (13, 14 серії) (детектив)
22:00 Т/с «Слід» (детектив)
23:45 Т/с «Ментовські війни-6» (1, 2 серії) (детектив)
01:30 Х/ф «Як обікрати хмарочос» (у гол. ролі: Е. Мерфі, Б. Стіллер) (Мегахіт щопонеділка)
03:10 Події
03:30 Ток-шоу «Говорить Україна»
04:10 Ток-шоу «Нехай говорять»
05:10 Т/с «Адвокат» (детектив)
06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малеята-твіннати
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультик з Лунтіком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
12:50 Косметичний ремонт
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Прийнеся тут Я!
19:00 Моду народу



06:10 Погода
06:15 «Таксі». Комедійний телесеріал
06:40 «Ліся+Рома». Комедійний телесеріал
07:15 Ділові факти
07:20 Головна програма (повтор)
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
10:10 Анекдоти по-українськи
10:30 «Літєйний». Детективний телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 Анекдоти по-українськи
13:20 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
14:45 «Пастка». Детективний телесеріал
16:40 «Літєйний». Детективний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:25 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
20:10 «Пастка». Детективний телесеріал
22:05 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
23:20 «Химера». Художній фільм
01:25 Навчїть нас жити
02:15 Погода
02:20 «Дикість-2». Художній фільм
03:55 «Погоня». Пригодницький телесеріал
04:30 Погода
04:35 Про-2kave.ua



СТБ

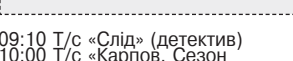
05:40 «Чужі помилки. Карти, гроші, три сестри»
06:20 «Все буде добре!»
08:05 «Неймовірна правда про зірок»
10:00 Х/ф «Кардіограма кохання»
11:55 Х/ф «Торкнутися неба»
13:55 «Битва екстрасенсів»
15:00 «Звана вечера»
16:00 «Все буде добре!»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
20:00 «Брятайте нашу сім'ю-2»
22:00 «Вікна-Новини»
22:25 «Брятайте нашу сім'ю-2»
23:25 «Кохана, ми воюємо дити»
03:00 Т/с «Доктор Хаус»
03:45 Х/ф «Великий атракціон»
06:00 Т/с «Адвокат» (детектив)
07:00 Події
07:30 Широєсерде зізнання
08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події



НТН, 05.50 "Випадок у квадраті 36-80" (бойовик)
СРСР, 1982. Реж. Михайло Туманішвілі. У ролях: Борис Щербаков (на знімку), Михайло Володін, Володимир Седов.
У Північній Атлантиці, неподалік району, де проводять навчання радянські кораблі Військово-морського флоту, зазнає аварії підводний човен, атомний реактор якого виходить із ладу. Патрульна служба ВМС США намагається збити радянський літак-рятувальник, а тим часом з некерованого човна убик радянських кораблів уже направляються дві крилаті ракети. Радянські моряки, знищивши смертоносну зброю, топлять підводний човен супротивника — й ліквідують виникнення глобального конфлікту.



ІСТV, 23.20 "Химера" (фантастика)
Канада, Франція, США, 2009. Реж. Вінченцо Наталі. У ролях: Едріан Броуді (на знімку), Сара Поллі, Дельфін Шанеак, Брендон МакГібон.
Двоє молодих учених, що займаються експериментами із синтезу білка, вирішують потай від начальства створити гібрид людини й тварини. Істоту, що з'явилася в результаті, вони вирішують виховувати як свою дитину...



06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малеята-твіннати
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультик з Лунтіком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
12:50 Косметичний ремонт
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Прийнеся тут Я!
19:00 Моду народу



СТБ. 10:00 Х/ф «Кардіограма кохання»

20:00 Серіал «Вісімдесяті»
21:00 Країна У
22:05 Віталка
23:20 Серіал «Секс і місто»
00:25 Серіал «Та, що говорить з привидами»
02:00 Твою маму! привиди!»
02:25 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:25 Teen Time
05:30 Т/с «Вперед - до успіху»
06:10 Teen Time
06:15 М/с «Гука Боб»
06:30 Погода
07:30 Погода
07:35 Погода
08:35 Погода
09:00 Т/с «Щасливі разом»
11:00 Т/с «Вороніни»
13:25 Kids Time
13:30 М/с «Гука Боб»
14:30 Kids Time
14:55 Т/с «Друзі»
16:00 Т/с «Дві дівчини без гроша»
16:55 Т/с «Бальзаківський вік»
18:00 Т/с «Вороніни»
19:00 Репортер
19:15 Абзац!
19:55 Погода
20:00 Т/с «Вороніни»
21:00 Т/с «Останній з Магікан»
22:00 Т/с «До смерті гарна»
23:00 Знайти крайнього
00:15 Репортер
00:20 Погода
00:25 Т/с «Бальзаківський вік»
01:25 Т/с «Вероніка Марс»
02:55 Зона ночі
03:00 Становлення українського німого кіно
04:00 Зона ночі
04:05 Моя адреса - Соловки. Тягар мовчання
04:20 Червона Земля (Terra Vermelha)
04:50 Зона ночі. Культура
04:55 Життя в обіймах квітів
05:10 Незнайомка
05:25 Зона ночі. Культура

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



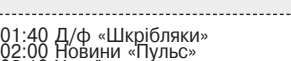
00:00 Новини «Пульс»
00:30 Це — Україна (укр.)
00:35 Цей день в історії
00:40 Фестиваль, фестиваль...
01:25 Д/ф «Остенде»



ІСТV, 23.20 "Химера" (фантастика)
Канада, Франція, США, 2009. Реж. Вінченцо Наталі. У ролях: Едріан Броуді (на знімку), Сара Поллі, Дельфін Шанеак, Брендон МакГібон.
Двоє молодих учених, що займаються експериментами із синтезу білка, вирішують потай від начальства створити гібрид людини й тварини. Істоту, що з'явилася в результаті, вони вирішують виховувати як свою дитину...



ІСТV, 23.20 "Химера" (фантастика)
Канада, Франція, США, 2009. Реж. Вінченцо Наталі. У ролях: Едріан Броуді (на знімку), Сара Поллі, Дельфін Шанеак, Брендон МакГібон.
Двоє молодих учених, що займаються експериментами із синтезу білка, вирішують потай від начальства створити гібрид людини й тварини. Істоту, що з'явилася в результаті, вони вирішують виховувати як свою дитину...



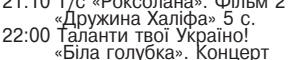
01:40 Д/ф «Шкрібляки»
02:00 Новини «Пульс»
02:10 Україна: диво рукотворне. Ботанічний сад
02:30 Відкрий для себе Україну. Етнолог О. Кондратович
03:00 Відкрий для себе Україну. Танковий рейд
03:25 Відкрий для себе Україну. Село Вовків
03:50 Відкрий для себе Україну. Шевченко в Качанівці
04:00 Новини
04:25 Це - Україна (укр.)
04:30 Цей день в історії
04:35 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 4 с.
05:30 Фільм-концерт «Романс»
05:35 Д/ф «Браво! Браво!»
06:00 Новини
06:25 Огляд преси
06:35 Цей день в історії
06:40 Фестиваль, фестиваль...
07:30 Україна спортивна
08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії»
09:00 Запорізька ОДТРК: «Легенди Запоріжжя», Волинська ОДТРК: «Родина зустріч у Колодязному», Одеська ОДТРК: «Тиха Одеса»
10:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10:30 Це - Україна (англ.)
10:35 Цей день в історії
10:40 У просторі зірок. Інше
11:05 Україна: terra incognita. Чатівник віри і духу
11:30 Актуально
12:00 Новини «Пульс»
12:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 4 с.
13:05 Телестарта афіша. Моновистава «Посаг кохання»
14:00 Новини «Пульс». Україна - світ
14:10 Цей день в історії
14:15 Відкрий для себе Україну. Матчіна сила слова Батьківщина



ІСТV, 23.20 "Химера" (фантастика)

14:40 Дитяча лінія. Добірка сюжетів (Зоопарк. Вітражі)
15:00 Новини
15:15 Імена: Музей Миколи Леонтовича (дактильно-жестова мова)
15:40 Імена: Квітковий живопис Тетяни Бердник (дактильно-жестова мова)
15:50 Парк
16:00 Відкрий для себе Україну. Вимір буття
16:25 Світ: погляд з України. Перспективи аграрної галузі України в ЄС
16:55 Цей день в історії
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Львівська ОДТРК: «Шляхи Шашкевича»
17:30 Рівненська ОДТРК: «Так було», Черкаська ОДТРК: «Кобзар єднає Україну»
18:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Запорізька ОДТРК: «Як це було», Луганська ОДТРК: «Дива Луганщини»
19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
19:10 Огляд преси
19:20 Цей день в історії
19:25 Д/ф «Дивосвіт. М'ята»
19:30 Актуально
20:00 Д/ф «Дивосвіт. Музей мінералів»
20:10 Перспектива. Відродження Бережан
20:30 Новини «Пульс»
21:00 Цей день в історії
21:05 Прем'єра пісні. М.Гаденко «Хай минають літа»
21:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 5 с.
22:00 Таланти твої Україно! «Біла голубка». Концерт А.Вербицької

23:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
23:30 Це - Україна (англ.)
23:35 Д/ф «Гор Чумаченко. Формула успіху»
06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 В бій ідуть одні дівчата
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Зіркові історії. Арина Шарапова. Посмішка для мільйонів
12:45 «Алло, адвокат!»
13:10 «Ронін. Ток-шоу з Дмитром Видирієм»
14:00 По сліду снігової людини
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»



06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 В бій ідуть одні дівчата
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Зіркові історії. Арина Шарапова. Посмішка для мільйонів
12:45 «Алло, адвокат!»
13:10 «Ронін. Ток-шоу з Дмитром Видирієм»
14:00 По сліду снігової людини
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»



06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 В бій ідуть одні дівчата
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Зіркові історії. Арина Шарапова. Посмішка для мільйонів
12:45 «Алло, адвокат!»
13:10 «Ронін. Ток-шоу з Дмитром Видирієм»
14:00 По сліду снігової людини
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»





ТРК «ЕРА»
06:00 Православний календар
06:05 Підсумки
06:25 «Доброго ранку, Україно!»
06:30 07:00, 07:30, 08:00, 08:30 Новини
06:15, 07:05, 08:05 Спорт
06:20, 07:10, 08:10 Погода
06:35 «Хочу все знати»
06:45, 07:45 Гість студії
07:20, 08:20 Тема дня
07:25 «Країна on-line»
07:35 «Ера бізнесу»
08:15 Огляд преси
08:35 Ранкові поради
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09:00 Підсумки дня
09:25 Погода
09:30 Уряд на зв'язку з громадянами
10:00 Вступне слово Прем'єр-міністра України на засіданні уряду
10:15 Т/с «Агент особливого призначення» 2 серія
11:00 Погода
11:10 Прем'єра. Д/ф «Пошук Мазепи»
12:00 Новини
12:10 Діловий світ
12:25 «Формула захисту»
12:35 «Світло»
12:55 «Аудієнція. Країни від А до Я»

13:20 Х/ф «Бризки шампанського»
14:55 Діловий світ. Агросектор
15:00 **ПАРЛАМЕНТСЬКІ СЛУХАННЯ У ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ**
18:05 Про головне
18:20 Новини (із сурдоперекладом)
18:40 Фінансова перспектива
18:50 Діловий світ
19:15 Фестиваль гумору «Умора»
20:50 «Мегалот»
20:55 Офіційна хроніка
21:00 Підсумки дня
21:30 Діловий світ
21:40 Світ спорту
21:45 Концертна програма «Я люблю тебе, Україно» 1 частина

22:50 «Суперлото, Трійка, Кено»
ТРК «ЕРА»
23:00, 01:00 Підсумки
23:15 Спорт
23:20 Погода
23:25 «На слуху»
23:50 Док. Фільм «Великі битви. Битва за Британію»
00:40 «Від першої особи»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Новини (із сурдоперекладом)
01:40 Про головне
02:00 «ТелеАкадемія»
03:00 Вступне слово Прем'єр-міністра України на засіданні уряду
03:15 «Контрольна робота»
03:35 Уряд на зв'язку з громадянами
04:00 «Життя на рівних»
04:15 Новини
04:25 «Служба розшуку дітей»
04:30 «Нехай Вам буде кольорово!»
05:25 Підсумки дня
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «Служба розшуку дітей»
06:05 ТСН: «Телевізійна служба новин»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»

08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
11:25 «Російські сімейні драми»
12:30 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
13:30 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
14:30 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати - 6»
15:35 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»

16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Прем'єра на «1+1» - чуттєва мелодрама «Любов та покарання»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:20 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
21:30 Футбол. Ліга чемпіонів. «Байер» (Лeverкузен) - «Шахтар» (Донецьк)
23:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»

00:10 «Тачки-2»
00:35 Майкл Дудікофф у бойовику «Аварієне занурення»
02:20 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
03:50 Майкл Дудікофф у бойовику «Аварієне занурення»
05:15 «ТСН. Особливе»



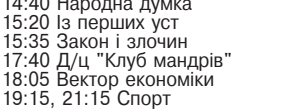
04:35 Т/с «Дельта»
05:20 Т/с «Легальний допінг»
07:00 Новини
07:10 «Ранок з ІНТЕРом»

07:30 Новини
07:35 «Ранок з ІНТЕРом»
08:00 Новини
08:10 «Ранок з ІНТЕРом»
08:30 Новини
08:35 «Ранок з ІНТЕРом»
09:00 Новини
09:10 Т/с «Вона не могла інакше»

11:10 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
12:00 Новини
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
13:45 «Судові справи»
14:45 «Сімейний суд»
15:50 «Давай одружимося в Україні»
16:45 Т/с «Домробітниця»
17:50 Новини
18:00 Ток-шоу «Стосується кожного»
19:00 Т/с «Дельта»
20:00 «Подорожці»
20:30 Т/с «Вона не могла інакше»
22:25 Т/с «Легальний допінг»
00:30 Х/ф «Недоторкані»
02:35 Д/ф «Шкідливий здоровий спосіб життя»
03:50 Ток-шоу «Стосується кожного»



08:00 Ранок на Раді
09:10, 15:15, 19:25, 21:25 Мистецький тиждень
09:15, 14:45 Огляд преси
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Новини
09:35, 21:40 Парламентський день
09:50 У кулуарах
10:00, 12:30 Пленарне засідання Верховної Ради України
12:00, 16:00, 18:00 Цей день
14:00, 15:10, 17:00, 19:20, 21:20 Погода
14:05, 16:05, 17:05, 18:40, 19:30, 21:30 Власний погляд
14:20, 16:20, 17:20, 19:45, 20:00 Д/ф
14:40 Народна думка
15:20 Із перших уст
15:35 Закон і злочин
17:40 Д/ц "Клуб мандрів"
18:05 Вектор економіки
19:15, 21:15 Спорт



5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:40 «Місцевий час»
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 «Бізнес-час»

19:45 Тема. Хроніка дня
20:00 Час. Підсумки дня
21:40 Час-Тайм
22:00 Час новин
22:10 Акцент
22:30 Час. Важливо
22:35 «Бізнес-час»
22:40 Хроніка дня
22:45 Погода в Україні
23:00 Час новин
23:15 «Бізнес-час»
23:25 CRIME NEWS
23:30 Час. Важливо
23:35 Тема. Хроніка дня
23:40 Час спорту
23:45 Огляд преси
23:50 Погода в Україні
00:00 «Місцевий час»
00:15 Бізнес-час
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 «Новини Київщини»
00:55 Огляд преси
01:00 Час новин
01:15 Час. Підсумки дня
01:30 Час. Важливо
01:35 Час. Підсумки дня
02:30 Час. Важливо
02:35 «Бізнес-час»
02:40 Життя цікаве
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка дня
03:20 Місцевий час
03:30 Час. Важливо
03:35 Бізнес-час
03:40 Кіно з Яніною Соколовою
04:00 Час-Тайм
04:15 «Гра долі»
04:30 Час. Важливо
04:35 Місцевий час
04:40 «Життя цікаве»
05:00 Час. Підсумки дня
05:30 Час. Важливо
05:35 Час. Підсумки дня
06:15 Тема. Хроніка дня
06:20 Час спорту



04:40 Служба розшуку дітей
04:45 Погода
04:50 Факти
05:20 Світанок
06:20 Ділові факти
06:30 Економічний інтерес
06:35 Погода
06:40 «Таксі». Комедійний телесеріал
07:05 «Леся+Роман». Комедійний телесеріал
07:40 Ділові факти
07:45 Четверта вежа (повтор)
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогінем
10:10 Анекдоти по-українськи
10:30 «Літійний». Детективний телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 Анекдоти по-українськи

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

2+2, 13.55 "Визволення: Прорив" (воєнний)
СРСР, 1969. Реж. Юрій Озеров. У ролях: Микола Олялін (на знімку), Борис Зайденберг, Іво Гаррані, Володимир Самойлов.
Масштабна історична кінооповість Юрія Озерова "Визволення" складається із п'яти фільмів. Фільм другий — "Прорив" — присвячено битві за Дніпро й наступальній операції радянських військ у 1944 р. У центрі — доля батальйону, який брав у них участь.

ICTV, 23.15 "Ронін" (бойовик)
Великобританія, США, 1988. Реж. Джон Франкенхаймер. У ролях: Роберт Де Ніро (на знімку), Жан Рено, Наташа МакЕлхоун, Стеллан Скарсгард.
Хоча холодна війна давно закінчилася, таємні найманці, чий навчачи в стеженні, шпигунстві й силових поєдинках буквально легендарні, залишаються затребуваними за нового світового порядку й завжди знаходять високооплачувану роботу. Якийсь таємничий клієнт збирає в Парижі команду таких "платних оперативників", відомих як "Роніни"...

07:15 Тема. Хроніка дня
07:20 Час економіки
07:25 Погода в Україні
07:30 Час. Важливо
07:40 «Автопілот-новини»
07:45 Час спорту
07:55 Погода на курортах
08:00 Час новин
08:10 Бізнес-час
08:15 Тема. Хроніка дня
08:25 Погода в Україні
08:30 Час. Важливо
08:35 Тема. Хроніка дня
08:45 «Трансмісія-новини»
08:50 Огляд преси
08:55 Погода у світі
09:00 Час новин
09:10 Погода на курортах
09:30 Час. Важливо
09:35 «5 елемент»
10:00 Час новин
10:10 Час. Підсумки дня
10:30 Час. Важливо
10:35 Час. Підсумки дня
11:00 Час новин
11:15 Час. Підсумки дня
11:30 Час. Важливо
11:35 Час. Підсумки дня
11:50 Погода в Україні
12:00 Час новин
12:15 Час. Підсумки дня
12:30 Час. Важливо
13:00 Час новин
13:10 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
13:35 «5 елемент»
14:00 Час новин
14:30 Час. Важливо
14:35 «Машина часу»
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
15:35 «Дорогі депутати»
16:00 Час новин
16:10 Погода у світі
16:30 Час. Важливо
16:35 «Експлати»
17:00 Час новин
17:25 Погода в Україні
17:30 Час. Важливо
17:35 «Арсенал»
18:00 Час новин
18:10 «Місцевий час»
18:20 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 «Агроконтроль»
19:00 Час новин, 1 блок
19:30 Час новин, 2 блок



СТБ

05:55 «Чужі помилки. Про що мовчало село»
06:40 «Все буде добре!»
08:20 «Неймовірна правда про зірок»
10:00 «Зіркове життя. Закляті подруги»
10:55 «Врятуйте нашу сім'ю-2»
13:55 «Битва екстрасенсів»
15:00 «Звана вечерея»
16:00 «Все буде добре!»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
20:00 «МастерШеф-3»
22:00 «Вікна-Новини»
22:40 «МастерШеф-3»
01:40 Т/с «Доктор Хаус»
02:30 Х/ф «Законний шлюб»

КАНАЛ «УКРАЇНА»



06:10 Т/с «Адвокат» (детектив)
07:00 Події
07:30 Щиросерде зізнання

08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події
09:10 Т/с «Слід» (детектив)
10:00 Т/с «Карпов. Сезон другий» (11, 12 серії) (детектив)
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Кавказький бранець»
13:10 Т/с «Слід» (детектив)
15:25 Щиросерде зізнання
16:00 Критична точка
17:00 Події
17:20 Прем'єрні серії! Т/с «Слід» (детектив)
18:00 Прем'єра! Т/с «Поцілуй! Нова історія» (мелодрама)
19:00 Події
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
20:00 Прем'єра! Т/с «Карпов. Сезон другий» (15, 16 серії) (детектив)
21:30 Футбол. Ліга Чемпіонів «Байер - Шахтар»
23:50 Т/с «Ментовські війни-6» (3, 4 серії) (детектив)
01:40 Х/ф «Меркурій у небезпеці» (бойовик)
03:20 Події
03:40 Ток-шоу «Говорить Україна»
04:20 Ток-шоу «Нехай говорять»
05:10 Срібний апельсин



06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малюта-твійнята
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультик з Лунтиком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
12:50 Косметичний ремонт
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Принцеса тут Я!
19:00 Моду народу
20:00 Серіал «Вісімдесяті»
21:00 Країна У
22:05 Віталка
23:20 Серіал «Секс і місто»
00:25 Серіал «Та, що говорить з привидами»
02:00 Твою маму!
02:25 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:25 Teen Time
05:30 Т/с «Вперед-до успіху»
06:10 Teen Time

02:10 Україна: диво рукотворне. Музей музичного училища
02:35 Україна: диво рукотворне. На Вкраїні миліи
02:50 Відкрий для себе Україну. Віськовий інженер
03:10 Відкрий для себе Україну. Таємниця Кам'яної могили
03:25 Відкрий для себе Україну. Люди, яких пам'ятають
03:40 Відкрий для себе Україну. Філолог О. Роздольський
04:00 Новини
04:25 Це — Україна (укр.)
04:30 Цей день в історії
04:35 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина халіфа» 5 с.
05:30 Д/ф «Осінні мініатюри»
06:00 Новини
06:25 Цей день в історії
06:30 Огляд преси
06:40 Фестиваль, фестиваль...
07:25 Д/ф «Зодчество. Андріївський узвіз»
08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Рівненська ОДТРК: «Так було», Черкаська ОДТРК: «Кобзар єднає Україну»
09:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Запорізька ОДТРК: «Як це було», Луганська ОДТРК: «Дива Луганщини»
10:00 Уряд: Стратегія дій. Пряме включення
10:20 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10:50 Перспектива. Відродження Бережан

11:10 Дитяча лінія. Добірка сюжетів
11:30 Актуально
12:00 Новини «Пульс»
12:10 Цей день в історії
12:15 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина халіфа» 5 с.
13:05 Д/ф «Осінні мініатюри»
13:40 Відкрий для себе Україну. Вимір буття
14:00 Новини «Пульс». Україна — світ
14:15 Д/ф «Літературна Одеса. Олеша. Багрицький»
14:30 Світ: погляд з України. Перспективи аграрної галузі України в ЄС
15:00 Новини
15:15 Дивосвіт: Земля заповідна. Лісові заповідники (дактильно-жестова мова)
15:45 Відлуння: «У поколіннях я озвуся. Музей Івана Гончара» (дактильно-жестова мова)
15:55 Осінній сон
16:00 Відкрий для себе Україну. Поетичний Всесвіт
16:20 У просторі зірок. Віктор Шпортько
16:45 Д/ф «Леся Українка»
16:55 Цей день в історії
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Чернівецька ОДТРК: «Роздуми про сокровенне»
17:30 Київська РДТРК: «Музичні історії», Запорізька ОДТРК: «Козацька звитяга» ч.1
18:00 Волинська ОДТРК: «Поверніть мені Шевченка», ДТРК-Крим: «Живі історії», Миколаївська ОДТРК: «Силуети минулого»

19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
19:10 Огляд преси
19:20 Інвестиції: Стратегія дій
19:30 Актуально
20:00 Наука: пошуки і знахідки. Генетичні метаморфози
20:30 Новини «Пульс»
21:00 Цей день в історії
21:05 Прем'єра пісні. М.Гаденко «Хай минають літа»
21:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина халіфа» 6 с.
22:00 Знамениті українці. Володимир Шевченко
22:35 Д/ф «Історія одного музею»
23:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
23:30 Це — Україна (англ.)
23:35 Цей день в історії
23:40 Д/ф «Заповідник «Мис Мартянь»



06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 Нюрнберзький процес вчора і завтра
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Двох доль лінія одна. В.Наумов і Н.Білохвостикова
12:45 «Соціальний статус: ваша пенсія»
13:15 «Цивілізація Incognita»
14:00 На орбіті: як супутники керують нашим світом
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»
16:45 «Погода»
16:50 «Алло, лікарю!»
17:50 «Алло, адвокат!»
18:30 Служба новин «Соціальний пульс»
18:50 «Економічний пульс»
18:55 «Погода»
19:00 В гостях у Дмитра Гордона. Валерій Леонтьєв, 3 ч.
20:00 Нюрнберзький процес вчора і завтра
21:00 Служба новин «Соціальний пульс»
21:25 «Соціальна економіка»
21:30 «Погода»
21:35 Владислав Галкін. Посмішка на пам'ять «Економічний пульс»
22:40 Світ майбутнього
23:45 Д/с «Рідкісний вид»
00:30 Т/с «Ескорт агентство»
01:30 Календар Live
02:00 Амурні мелодії
02:25 Х/ф «Сестра Патриція»
04:00 Іван Франко
05:00 «Ранкове еспресо»



06:00 Х/ф «Подвиг Одеси»
08:30 Ранковий «Свідок»
09:00 «Кримінальні справи»
10:00 «До суду»
12:00 Т/с «Детективи»
13:00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-9»
14:45 Т/с «Під прикриттям»
16:45 «Свідок»
17:00 Т/с «Під прикриттям»
19:00 «Свідок»
19:30 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-9»
21:30 «Свідок»
22:00 Т/с «Елементарно»
23:00 Т/с «CSI: Маямі-10»
00:00 Т/с «Забуті»
01:00 Т/с «Закон і порядок». Злочинні наміри
01:50 «Свідок»
02:20 «Речовий доказ»
02:55 «Агенти впливу»
03:25 «Свідок»
03:55 «Правда життя»
04:25 М/ф «Жирафа та окуляри»
04:35 М/ф «Коротун-зелені штани»

K1 (KTM)

06:30 «TOP SHOP»
07:30 «Мультифільми»
09:50 Т/с «Всі жінки-відьми»
11:45 «Орел і решка»
12:45 Т/с «Маргоша»
13:45 «Війна наречених»
14:45 «Спеція»
15:50 Т/с «Моя прекрасна няня»
17:00 «Розсміши коміка»
18:00 «Звана вечерея»
19:00 «Орел і решка»
20:00 Т/с «Моя прекрасна няня»
21:00 «Розсміши коміка»
22:00 «Хі та Ха»
22:35 «Три сестри»
23:00 «Лямур тужур»
00:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
01:00 Т/с «Всі жінки-відьми»
02:20 Т/с «Маргоша»
03:00 «Нічне життя»

K2 (IVK)

05:20 Квадратний метр
05:55 Дачні історії
06:45 Телеторгівля
07:35 Мультифільми
10:10 Школа доктора Комаровського
11:00 Школа доктора Комаровського
11:20 Справа смаку
12:20 Жіноча форма
13:10 Мультифільми
15:00 Справа смаку
16:00 Жіноча форма
18:00 Т/с «Тетянин день»
19:50 Школа доктора Комаровського
21:10 Мультифільми
21:40 Т/с «Тетянин день»
23:35 Незіркове дитинство
00:25 Глянець
01:10 Колір ночі



06:00 Мульти. Мультифільми
06:35 Кінофайли. Т/с "Сищики-5"
08:35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест
09:00 «Новини 2+2»
09:25 Кінофайли. Прем'єра. Т/с «Лінійний відділ»
10:25 «Шалене відео по-українськи»
12:15 «Облом. UA»
13:55 Кінофайли. Х/ф "Визволення. Прорив"
15:55 Д/п "Крила Росії"
17:00 Кінофайли. Х/ф "Справжнє правосуддя-2. Насильство в дії"
19:00 Кінофайли. Прем'єра. Т/с «Лінійний відділ»
21:00 «Новини 2+2»
21:25 «ДжеДАІ»
22:00 Кінофайли. Х/ф "Зоряна брама: Континум»
00:00 Істина за межею осяжного. Х/ф «Арахнія»
01:35 Істина за межею осяжного. Х/ф «Паніка на Рок-Айленді»
03:05 Кінорік. Х/ф "Прорив"



06:00 "Мультияндія"
07:20 "Кіно Музика"
08:00 "Столичні телевізійні новини"
09:00 "Столичні телевізійні новини"
09:25 "Повнота радості життя"
10:15 "Столиця"
11:35 "Мультияндія"
13:20 "Громадська приймальня"
15:00 "Столичні телевізійні новини"
15:10 Т/с "Шляхи Індії"
16:10 "У центрі уваги"
16:50 "Міська варта"
17:00 "Столичні телевізійні новини"
17:10 "Київ. Музика"
17:30 "Київські історії"
18:00 "Клуб гумору"
19:00 "Столичні телевізійні новини"
19:20 "Міська варта"
19:25 "Столиця"
20:00 Т/с "Шляхи Індії"
21:00 "Столичні телевізійні новини"
21:25 "Служба порятунку"
22:00 "Клуб гумору"
23:00 "Столичні телевізійні новини"
23:20 "Міська варта"
23:25 "Громадська приймальня"
00:25 "Столичні телевізійні новини"
00:50 "Клуб гумору"
01:50 "Столичні телевізійні новини"
02:15 "Київські історії"
03:45 "Столичні телевізійні новини"
04:10 "Столиця"
04:35 "Служба порятунку"
05:00 "Громадська приймальня"



ТРК «ЕРА»
06:00 Православний календар
06:05 Підсумки
06:25 «Доброго ранку, Україно!»
06:30 07:00, 07:30, 08:00, 08:30 Новини
06:15 07:05, 08:05 Спорт
06:20 07:10, 08:10 Погода
06:35 «Хочу все знати»
06:45 07:45 Гість студії
07:20 «Ера будівництва»
07:25 «Країна on-line»
07:35 «Ера бізнесу»
08:15 Огляд преси
08:20 Тема дня
08:35 Ранкові поради
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09:00 Підсумки дня
09:35 Офіційна хроніка
09:40 Погода
09:45 Т/с «Таємниця старого мосту» 15 с.
10:25 Т/с «Агент особливого призначення» 3 с.
11:10 Погода
11:20 «Нехай Вам буде кольорово!»
12:00 Новини
12:10 Діловий світ
12:25 Погода
12:30 Х/ф «Тегеран-43»
15:00 Новини (із сурдоперекладом)
15:15 EuroNews
15:25 Діловий світ. Агросектор
15:30 Погода
15:35 Українська пісня
16:25 Т/с «Таємниця старого мосту» 15 с.
17:10 Т/с «Вічний поклик» 5 с.
18:20 Новини (із сурдоперекладом)
18:40 Фінансова перспектива
18:50 Діловий світ
19:10 «Останнє попередження»
19:30 Про головне
19:50 «Надвечір'я» з Т. Шерботюк
20:55 Офіційна хроніка
21:00 Підсумки дня
21:30 Діловий світ
21:40 Світ спорту
21:45 Концертна програма «Я люблю тебе, Україно» 2 ч.
22:55 «Трійка, Кено, Максима»

ТРК «ЕРА»
23:00 01:00 Підсумки
23:15 Спорт
23:20 Погода
23:25 «На слуху»
23:50 Док. фільм «Великі битви. Висадка в Нормандію»
00:40 «Від першої особи»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ
01:20 Новини (із сурдоперекладом)
01:40 Про головне
02:00 «ТелеАкадемія»
03:00 Новини (із сурдоперекладом)
03:15 Контрольна робота
03:35 «Околиця»
04:00 «Сільрада»
04:15 Новини
04:25 «Нехай Вам буде кольорово!»
05:25 Підсумки дня
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 «Служба розшуку дітей»
06:05 ТСН: «Телевізійна служба новин»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
11:30 «Російські сімейні драми»
12:35 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
13:35 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
14:35 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
15:35 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Серіал Прем'єра на «1+1» - чуттєва мелодрама «Любов та покарання»
19:30 «Телевізійна служба новин»
20:15 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
21:25 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
22:45 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
00:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
00:15 «Кохання без кордонів»
01:50 Анн-Катрін Крамер у мелодрамі «Янгол мимоволі»
03:25 Серіал В'ячеслав Разбегаєв і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
04:55 ТСН: «Телевізійна служба новин»
05:10 «ТСН. Особливе»



04:35 Т/с «Дельта»
05:20 Т/с «Легальний допінг»
07:00 Новини
07:30 Ранок з ІНТЕРОм»
07:35 «Ранок з ІНТЕРОм»
08:00 Новини
08:10 «Ранок з ІНТЕРОм»
08:30 Новини
08:35 «Ранок з ІНТЕРОм»
09:00 Новини
09:10 Т/с «Вона не могла інакше»

11:10 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
12:00 Новини
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
13:45 «Судові справи»
14:45 «Сімейний суд»
15:50 «Давай одружимося в Україні»
16:45 Т/с «Домробітниця»
17:50 Новини
18:00 Ток-шоу «Стосується кожного»
19:00 Т/с «Дельта»
20:00 «Подорожчів»
20:30 Т/с «Вона не могла інакше». Заклучна серія
22:25 Т/с «Легальний допінг»
00:30 Х/ф «Перехрестя»
02:15 «Подорожчів»
03:10 Т/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
03:50 Ток-шоу «Стосується кожного»



08:00 Ранок на Раді
09:10, 19:25, 21:25 Мистецький тиждень
09:15, 14:45 Огляд преси
09:30, 19:00, 21:00 Новини
09:35, 21:40 Парламентський день
09:50 У кулуарах
10:00, 12:30, 16:00 Пленарне засідання Верховної Ради України
12:00, 18:00 Цей день
14:00, 19:20, 21:20 Погода
14:05, 18:40, 19:30, 21:30 Власний погляд
14:20, 19:45, 20:00 Д/ф
14:40 Народна думка
15:00 Парламент
15:45 Євровектор
18:05 Актуальна Європа
19:15, 21:15 Спорт

5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:40 Місцевий час
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 «Бізнес-час»
07:15 Тема. Хроніка дня
07:25 Час економіки
07:35 Погода в Україні
07:40 Час. Важливо
07:45 «Авіопилот-новини»
07:55 Погода на курортах
08:00 Час новин
08:10 «Бізнес-час»
08:15 Тема. Хроніка дня
08:25 Погода в Україні
08:30 Час. Важливо
08:35 «Драйв-новини»
08:45 «Трансмісія-новини»
08:50 Огляд преси
08:55 Погода у світі
09:00 Час новин
09:10 Погода на курортах
09:30 Час. Важливо
10:00 Час новин
10:10 Час. Підсумки дня
10:30 Час. Важливо
10:35 Час. Підсумки дня
11:00 Час новин
11:15 Час. Підсумки дня
11:30 Час. Важливо
11:50 Погода в Україні
12:00 Час новин
12:15 Час. Підсумки дня
12:30 Час. Важливо
12:40 Час новин
13:10 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
14:00 Час новин
14:30 Час. Важливо
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
16:00 Час новин
16:10 Погода у світі
16:30 Час. Важливо
16:35 « Життя цікаве»
17:00 Час новин
17:25 Погода в Україні
17:30 Час. Важливо
17:35 «Акцент»
18:00 Час новин
18:10 Місцевий час
18:20 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 «Лісовий патруль»
18:55 Час. Важливо
19:00 Час новин, 1 блок
19:30 Час новин, 2 блок
19:45 Тема. Хроніка дня
20:40 Час. Підсумки дня
21:00 Час-Тайм
22:00 Час новин
22:10 «Реальний сектор»
22:30 Час. Важливо
22:35 Бізнес-час
22:40 Час новин
23:15 Бізнес-час
23:25 CRIME NEWS
23:30 Час. Важливо
23:35 Тема. Хроніка дня
23:40 Час спорту
23:45 Огляд преси
23:50 Погода в Україні
00:00 Місцевий час
00:15 «Бізнес-час»
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 «В кабінетах»
00:55 Огляд преси
01:00 Час новин
01:15 Час. Підсумки дня
01:30 Час. Важливо
01:35 Час. Підсумки дня
02:30 Час. Важливо
02:35 «Бізнес-час»
02:40 «Життя цікаве»
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка дня
03:20 Місцевий час
03:30 Час. Важливо
03:35 «Бізнес-час»
03:40 Кіно з Яніною Соколовою
04:00 Час-Тай
04:15 «Гра долі»
04:30 Час. Важливо
04:35 Місцевий час
04:40 «Життя цікаве»
05:00 Час. Підсумки дня
05:30 Час. Важливо
05:35 Час. Підсумки дня
06:15 Тема. Хроніка дня
06:20 Час спорту



04:40 Погода
04:45 Факти
05:15 Світанок

06:15 Ділові факти
06:20 Економічний інтерес
06:25 Погода
06:30 «Таксі». Комедійний телесеріал
06:55 «Леся+Рома». Комедійний телесеріал
07:40 Ділові факти
07:45 Провокатор
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогінем
10:10 Анекдоти по-українськи
10:25 «Літєйний». Детективний телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 Анекдоти по-українськи
13:15 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
14:40 «Пастка». Детективний телесеріал
16:40 «Літєйний». Детективний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:25 Надзвичайні новини з Костянтином Стогінем
20:10 «Пастка». Детективний телесеріал
22:05 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
23:15 «Нікіта». Художній фільм
01:40 Кримінальний облом
02:05 Погода
02:10 «Ронін». Художній фільм
04:05 Погода
04:10 Про-Zikave.ua

СТБ

06:00 «Чужі помилки. Удвох проти всіх»
06:40 «Все буде добре!»
08:20 «Неймовірна правда про зірок»
10:00 «Кохана, ми вбиваємо дітей»
13:55 «Битва екстрасенсів»
15:00 «Звана вечера»
16:00 «Все буде добре!»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
20:00 «Зважені та щасливі-3»
22:00 «Вікна-Новини»
22:40 «Зважені та щасливі-3»
01:00 Т/с «Доктор Хаус»
01:55 Х/ф «По головний вулиці з оркестром»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06:10 Т/с «Адвокат» (детектив)
07:00 Події
07:30 Широєсерде зізнання
08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події
09:10 Т/с «Слід» (детектив)



Перший Національний, 12.30 "Тегеран-43" (воєнний)
СРСР, Швейцарія, Франція, 1980. Реж. Олександр Алов, Володимир Наумов. У ролях: Наталя Белохвостикова (на знімку), Ігор Костолєвський, Армен Джигарханян, Клод Жад.
Під час Тегеранської конференції готувється вбивство керівників держав — супротивників Німеччини в Другій світовій війні Йосипа Сталіна, Франкліна Рузвельта і Уїнстона Черчілля. Але основна дія фільму відбувається в наші дні. Колишні безпосередні учасники подій, і навіть їхні діти, неначе заново переживають минуле, але не для всіх ці спогади закінчуються благополучно.

ICTV, 23.15 "Нікіта" (трилер)
Франція, Італія, 1990. Реж. Люк Бессон. У ролях: Анн Парійо (на знімку), Жан-Юг Англад, Чекі Каріо, Жанна Моро.
Молоденька дівчина Нікіта під дією наркотиків разом із друзями скоює пограбування і вбивство. Після суду вирок не виконується, а Нікіту відправляють до школи спеціальних агентів. Її більше немає, вона стає секретним агентом без минулого й майбутнього...

10:00 Т/с «Карпов. Сезон другий» (13, 14 серії)
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Перша любов з продовженням»
13:10 Т/с «Слід» (детектив)
15:25 Широєсерде зізнання
16:00 Критична точка
17:00 Події
17:20 Прем'єрні серії! Т/с «Слід» (детектив)
18:00 Прем'єра! Т/с «Поцілуй! Нова історія» (мелодрама)
19:00 Події
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
19:50 Футбол. Ліга Європи «Динамо Київ - Тун»
22:00 Т/с «Слід» (детектив)
23:45 Т/с «Ментовські війни-6» (5, 6 серії) (детектив)
01:30 Х/ф «Шакал» (бойовик)
03:25 Події
03:45 Ток-шоу «Говорить Україна»
04:25 Ток-шоу «Нехай говорять»
05:15 Т/с «Адвокат» (детектив)



06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малията-твінята
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультік з Лунтіком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
12:50 Косметичний ремонт
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Принаєса тут Я!
19:00 Моду народу
20:00 Серіал «Вісімдесяти»
21:00 Країна У
22:05 Віталька
23:20 Серіал «Секс і місто»
00:25 Серіал «Та, що говорить з привидами»
02:00 Твою маму!
02:25 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:25 Teen Time
05:30 Т/с «Вперед-до успіху»
06:10 Teen Time
06:15 М/с «Губка Боб»
07:00 Підйом
07:30 Погода
07:35 Підйом
08:30 Погода
08:35 Підйом
09:00 Т/с «Щасливі разом»
11:00 Т/с «Вороніни»
13:25 Kids Time
13:30 М/с «Губка Боб»
14:25 Kids Time
14:55 Т/с «Друзі»
15:55 Т/с «Дві дівчини без гроша»
16:55 Т/с «Бальзаківський вік»
18:00 Т/с «Вороніни»
19:00 Репортер
19:15 Абзац!
19:55 Погода
20:00 Т/с «Вороніни»
21:00 Т/с «Останній з Магікян»
22:00 Т/с «До смерті гарна»
23:00 Т/с «Світлофор»
00:05 Репортер
00:10 Погода
00:15 Т/с «Бальзаківський вік»
01:15 Т/с «Вероніка Марс»
02:40 Служба розшуку дітей
02:45 Зона ночі
02:50 Українці. Надія
03:40 Зона ночі
03:45 Зірка Вавілова
04:25 Німфея Кандіда
04:45 Зона ночі. Культура
04:50 Тася
05:00 Сон Аліні Костомарової
05:20 Зона ночі. Культура



00:05 Новини «Пульс»
00:35 Це — Україна (укр.)
00:40 Цей день в історії
00:45 Фестиваль, фестиваль... «Соловейко України», ч. 3
01:30 Д/ф «Література Одеса. Олеша, Багріцький»
01:45 Д/ф «Жінка біля вікна»
02:00 Новини «Пульс»
02:10 Україна: диво рукотворне. Музей музичного училища, ч. 2
02:40 Відкрий для себе Україну. Освіта на початку минулого століття, ч. 2
03:00 Відкрий для себе Україну. Наші буряти

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

03:25 Відкрий для себе Україну. Про любов і ненависть
03:40 Відкрий для себе Україну. Історичний Острів
04:00 Новини
04:30 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина халіфа» 6 с.
05:20 Д/ф «Портрет. Срібні струни давнини»
06:00 Новини
06:25 Цей день в історії
06:30 Огляд преси
06:40 У просторі зірок. Віктор Шпуртько
07:05 Д/ф «У пошуках щастя»
08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Київська РДТРК: «Музичні історії», Запорізька ОДТРК: «Козацька звитяга» ч.1
09:00 Волинська ОДТРК: «Поверніть мені Шевченка», ДТРК-Крим: «Живі історії», Миколаївська ОДТРК: «Силуети минулого»
10:00 Новини «Пульс»
10:30 Це - Україна (англ.)
10:35 Цей день в історії
10:40 Наука: пошуки і знахідки. Генетичні метаморфози
11:10 Д/ф «Леся Українка»
11:20 Інвестиції: Стратегія дій
11:30 Актуально
12:00 Новини «Пульс»
12:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина халіфа» 6 с.
13:00 Знамениті українці. Володимир Шевченко
13:40 Відкрий для себе Україну. Поетичний Всесвіт
14:00 Новини «Пульс». Україна — світ
14:10 Цей день в історії
14:15 Вогні рампи. Зоряна осінь, ч. 3
15:00 Новини
15:15 Дивосвіт: Квітка на камені. Кам'янець-Подільський (дактильно-жестова мова)
15:40 Імена: Священний острів на Дніпрі (дактильно-жестова мова)

15:55 Парк Олександрія м. Біла Церква
16:00 Відкрий для себе Україну. Абетка духовного здоров'я
16:20 До 200-ліття від Дня народження Т. Шевченка «Спадщина». Бодай те лихо не верталось
16:35 Д/ф «Силою розуму»
17:00 Україна: час місцевий.
17:10 Чернівецька ОДТРК: «Зелений БУМ»
17:30 Херсонська ОДТРК: «Імена в історії», Черкаська ОДТРК: «Кобзар єднає Україну»
18:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Волинська ОДТРК: «Луцьк: на розвої віків», Запорізька ОДТРК: «Історичні постаті»
19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
19:10 Огляд преси
19:20 Д/ф «Окраса київської Пріорки»
19:30 Актуально
20:00 Моя пісенна сповідь. Іван Попович, ч.1
20:30 Новини «Пульс»
21:00 Цей день в історії
21:05 Прем'єра пісні. ВІА «Кобза» «Вперше»
21:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 7 с.
22:00 Знамениті українці. Степан Пушин
22:30 Д/ф «Сни про Гріна»
23:00 Новини «Пульс». Англкомовний випуск
23:30 Це - Україна (англ.)
23:35 Д/ф «Свято-Іверський Одеський монастир»

ТОПІС

06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 Нюрнберзький процес вчора і завтра
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Владислав Галкін. Посмішка на пам'ять
12:45 «Алло, адвокату!»
13:10 «Щоденник для батьків»
14:00 Світ майбутнього
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»

21:30 «Свідок»
22:00 Т/с «Елементарно»
23:00 Т/с «CSI: Маямі-10»
00:00 Т/с «Забути»
01:00 Т/с «Закон і порядок». Злочинні наміри
01:55 «Свідок»
02:25 «Речовий доказ»
02:55 «Агенти впливу»
03:25 «Свідок»
03:55 «Правда життя»
04:30 М/ф «Марійка та Ведмідь»

K1 (KTM)



06:30 «TOP SHOP»
07:30 «Мультфільми»
09:50 Т/с «Всі жінки - відьми»
11:45 «Орел і Решка»
12:45 Т/с «Маргоша»
13:45 «Війна наречених»
14:45 «Спеція»
15:50 Т/с «Моя прекрасна няня»
17:00 «Розсміши коміка»
18:00 «Звана вечера»
19:00 «Орел і решка»
20:00 Т/с «Моя прекрасна няня»
21:00 «Розсміши коміка»
22:00 «Хі та Ха»
22:35 «Три сестри»
23:00 «Ламур тужур»
00:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
01:00 Т/с «Всі жінки-відьми»
01:40 Т/с «Маргоша»
02:25 «Нічне життя»

K2 (IVK)



05:20 Квадратний метр
05:55 Дачні історії
06:45 Телеторгівля
07:35 Мультфільми
10:10 Школа доктора Комаровського
11:00 Школа доктора Комаровського
11:20 Справа смаку
12:20 Жіноча форма
13:10 Мультфільми
15:00 Справа смаку
16:00 Жіноча форма
18:00 Т/с «Тетянин день»
19:50 Школа доктора Комаровського
21:10 Мультфільми
21:40 Т/с «Тетянин день»
23:35 Незіркове дитинство
00:25 Глянець
01:10 Колір ночі



06:00 Мульті. Мультфільми
06:35 Кінофайли. Т/с "Сищики-5"
08:35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест
09:00 "Новини 2+2"
09:25 Кінофайли. Прем'єра. Т/с "Лінійний відділ"
10:25 "Шалене відео по-українськи"
12:15 "Облом.UA"
13:00 Кінофайли. Х/ф "Визволення. Напрямок головного удару"
15:50 Д/п "Крила Росії"
16:55 Кінофайли. Х/ф "Безстрашний"
19:00 Кінофайли. Прем'єра. Т/с "Лінійний відділ"
21:00 "Новини 2+2"
21:25 "Джедаї"
22:00 Ліга Європи УЄФА. "Пасуш ді Феррейра" (Португалія) - "Дніпро". Прямая трансляція
00:00 Про Лігу Європи + огляд ігрового дня
01:20 Ліга Європи УЄФА. "Віган Атлетік" (Англія) - "Рубін" (Росія)
03:00 Кінорік. Х/ф "Дорога на Січ"



06:00 "Мультляндія"
07:20 "Київ. Музика"
08:00 «Столичні телевізійні новини»
09:00 «Столичні телевізійні новини»
09:25 «Столиця»
10:15 «Повнота радості життя»
11:35 «Мультляндія»
13:20 «Громадська приймальня»
15:00 «Столичні телевізійні новини»
15:10 Т/с «Шляхи Індії»
16:10 «У центрі уваги»
16:50 «Міська варта»
17:00 «Столичні телевізійні новини»
17:10 «Київ. Музика»
17:30 «Служба порятунку»
18:00 «Клуб гумору»
19:00 «Столичні телевізійні новини»
19:20 «Міська варта»
19:25 «Столиця»
20:00 Т/с «Шляхи Індії»
21:00 «Столичні телевізійні новини»
21:25 «Прогулянки містом»
22:00 «Клуб гумору»
23:00 «Столичні телевізійні новини»
23:20 «Міська варта»
23:25 «Громадська приймальня»
00:25 «Столичні телевізійні новини»
00:50 «Клуб гумору»
01:50 «Столичні телевізійні новини»
02:15 «Служба порятунку»
03:45 «Столичні телевізійні новини»
04:10 «Столиця»
04:35 «Прогулянки містом»
05:00 «Громадська приймальня»

У Калузі прийнято спільні проекти

За підсумками переговорів прем'єр-міністрів України та РФ і Засідання спільної комісії з економічного співробітництва України та Росії в Калузі підписано низку міждержавних угод. Київ і Москва домовилися про промислову кооперацію в наукоємних галузях і про спільну стратегію торгівлі зерном.

«Підписання угоди про асоціацію між Україною та ЄС не повинно бути перешкодою для співробітництва з Митним союзом, а навпаки, воно має активізувати наше співробітництво», — заявив Микола Азаров на початку засідання комісії з економічного співробітництва України і Росії.

Україна і Росія домовилися створити спільне підприємство з виробництва літака Ан-124, співробітництва в космічній галузі. «Нам треба зосередитися в тих галузях, де наші позиції сильні у світі, поки що сильні, — це космос, авіація, багато наукових технологій», — підкреслив на спільній прес-кон-

ференції Прем'єр-міністр України Микола Азаров.

Росія зобов'язалася збудувати завод з виробництва ядерного палива в Кіровоградській області.

Найближчим часом заплановано пуск швидкісного потяга «Київ — Москва», його час у дорозі буде всього сім годин. Прем'єр-міністри обговорили будівництво мосту через Керченську протоку.

Але найбільшим спільним проектом стало створення механізму, бізнес-співтовариства — Казахстану, Росії та України для торгівлі зерном. За словами Дмитра Медведєва: «Наші країни є провідними експортерами зерна у світі, і створення нових логістичних ланцюжків, нових маркетингових ланцюжків вочевидь буде на користь нашим країнам і нашим аграріям.

«Ми зібрали гарний урожай зерна й у наших країн великий ек-

спортний потенціал», — підкреслив російський прем'єр-міністр.

Прем'єр-міністр України Микола Азаров також заявив: «Ми домовилися про створення зернового пулу й підписали відповідні документи. Це надзвичайно великий прогрес у наших взаєминах».

Водночас Микола Азаров і Дмитро Медведєв з жалем говорили про те, що товарообіг України і Росії цього року зменшився на 25 відсотків.

Вл. інф.

Є прохання про помилування, аби лікувати у Німеччині

«Продовжимо місію Александра Квасневського та Пата Кокса в Україні ще на місяць, щоб змогли знайти розв'язання проблем, які ще залишилися, у тому числі найважливішої — справи Юлії Тимошенко», — резюмував Голова Європарламенту Мартін Шульц результати розгляду Конференцією голів звіту місіонерів за попередній період діяльності.

Оскільки Конференція голів політичного виконавчого органу Європейського парламенту у складі голови Європейського парламенту та голів політичних груп (в присутності одного представника від групи незалежних євродепутатів без права голосу), що має вирішальний вплив на функціонування ЄП, традиційно проходила у режимі закритого засідання, про її підсумки та рішення найбільш детально уповноважений повідомляти виключно Голова ЄП.

На спеціально скликаній прес-конференції М. Шульц повідомив про високу оцінку Європарламентом зусиль місії Квасневського — Кокса: «Це надзвичайне досягнення, що вони удвох, за такий період часу, за настільки складних умов, зуміли домогтися порозуміння з кількох важливих питань та одночасно конкретних домовленостей у найпекучішій справі — справі Юлії Тимошенко». Голова ЄП з оптимізмом проінформував про одностороннє прийняття конференцією рішення щодо продовження мандату уповноваженим ЄП ще на місяць: «Якщо б не

було шансів на розв'язання проблем, продовження їх місії не мало б сенсу. Те, що ми, однак, вирішили її продовжити, означає, що ми є оптимістами».

За словами голови ЄП, у висновках місії міститься пропозиція, що «найкращим розв'язанням справи був би виїзд з Ю. Тимошенко з України на лікування до Німеччини». Квасневський і Кокс представили Конференції голів текст підготовленого ними на ім'я Президента України листа від імені Ю. Тимошенко (написаного у співпраці з нею), в якому міститься прохання про помилування з метою виїзду на лікування до Німеччини. Як наголосив М. Шульц, «справа Тимошенко вимагає гуманітарного розв'язання, щоб був можливий політичний крок вперед». Голова ЄП підкреслив також, що треба знайти розв'язання, яке задовольняло б усі сторони.

«Будемо продовжувати нашу місію, бо не досягнуто її головної мети — звільнення Юлії Тимошенко», — заявив А. Квасневський на брифінгу для журналістів у Брюсселі і висло-

вив надію, що розв'язання справи вже близьке: «Упродовж багатьох місяців ми обговорили багато сценаріїв і маємо надію, що є близькими до рішення, що буде реалістичне, прийнятне для трьох сторін: українського уряду, пані Тимошенко та Європейського Союзу».

П. Кокс та А. Квасневський наголосили, що умови підписання угоди про асоціацію між ЄС та Україною були визначені не їхньою місією, а Радою Міністрів закордонних справ ЄС. На їхню одностайну думку, «ці умови, особливо коли йдеться про Юлію Тимошенко, надалі мусять бути виконані».

Наступний звіт місії ЄП призначено на середину листопада. Тим часом позиція Європарламенту, за словами його Голови, на сьогодні така: «Справа пані Тимошенко є дуже суттєвим елементом у відносинах між ЄС і Україною. В цей вирішальний момент це необхідний елемент, що мусить бути ратифікований. У цій справі українською владою мусять бути зроблені кроки, щоб розвивалися переговори та співпраця між Україною і ЄС. Сама Тимошенко також має висловити бажання переговорів з українською владою».

Іван КОЗЛОВСЬКИЙ.
Варшава.

Про що доповіли Кокс і Квасневський?

На прохання «Голосу України» прес-служба Президента Європейського парламенту Мартіна Шульца надала нам текст звіту 15 жовтня місії Кокса—Квасневського про виборче правосуддя в Україні.

У доповіді «Ключові зауваження до конференції президентів Європарламенту» місії Європейського парламенту зі спостереження за розв'язанням в Україні проблеми виборчого правосуддя, більш відомої як «місія Кокса—Квасневського», йдеться про роботу за весь період її діяльності. Вона, зокрема, провела 12 повних робочих тижнів в Україні, 14 разів зустрічалася із Президентом Віктором Януковичем, 21 раз — із Прем'єр-міністром Миколою Азаровим, 13 разів відвідувала Юлію Тимошенко в лікарні, була присутня на 13 судових засіданнях, а також провела численні переговори з іншими високопоставленими посадовими особами в уряді та в опозиції, представниками громадянського суспільства й дипломатичного корпусу. Доповідачі із вдячністю зазначають «збереження високого рівня співробітництва з усіма нашими партнерами в Україні».

Далі місія викладає успіхи, досягнуті у співробітництві з українською стороною: Юлії Тимошенко надається стаціонарна медична допомога, за нею не ведеться відеоспостереження, з нею працюють тільки наглядачі-жінки, вона не змушена відвідувати судові слухання й не відправлена назад у колонію. Згадано також про звільнення Юрія Луценка й Валерія Іващенко, припинення розслідувань відносно представників політичної опозиції (Немірі, Власенка).

У доповіді далі зазначається вдосконалення в Україні виборчого законодавства і призначення на 15 грудня нових виборів у п'ятьох спірних виборчих округах. «Венеціанська комісія, — йдеться в доповіді, — прийняла нещодавно в

основному позитивні рекомендації щодо пропонованих Україною подальших реформ у судовій системі та прокуратурі». Ці реформи, якщо вони будуть виконані в повному обсязі й відповідно до європейських стандартів, можуть істотно змінити політичний і правовий ландшафт в Україні, що необхідно для залучення в країну прямих іноземних інвестицій, підкреслюють автори звіту.

Багато місця в документі відведено медичним проблемам Юлії Тимошенко. Пат Кокс і Александр Квасневський нагадують, що Німеччина готова прийняти пацієнтку для відповідного хірургічного лікування, а вона сама — піти на операцію за кордоном, про що привселюдно заявила 4 жовтня 2013 року. Автори доповіді акцентували увагу на тому, що місія звернулася до Президента України із проханням звільнити Юлію Тимошенко на лікування з гуманітарних міркувань «у порядку помилування».

Місія також відзначила, що, на їхню думку, умови для підписання угоди про асоціацію України до Європейського Союзу «особливо стосовно Юлії Тимошенко, досі не виконані».

Автори роблять висновок, що місія повинна продовжувати докласти своїх зусиль «з метою сприяння здійсненню взаємодіяючого розв'язання до ухвалення рішення Радою Європейського Союзу про потенційне підписання Угоди про асоціацію». Вони закликали всі сторони в Україні, інститути та держави — члени ЄС надати підтримку місії з метою забезпечення необхідних умов для успіху на саміті Східного партнерства у Вільнюсі.

Віктор ТИМЧЕНКО.

ПЛАНЕТА

Дипломатичний скандал

У Москві вночі у квартирі будинку для дипломатів, що був під охороною, два невідомі побили помічника посла Нідерландів у Росії Онно Ельдеренбоша. Сумна подія могла б поповнити кримінальні новини, якби тиждень тому в столиці Нідерландів Гаазі не було побито у квартирі російського дипломата Дмитра Бородіна.

Саме з цієї причини ці кримінальні новини стали політичними, а офіційних осіб в обох столицях почали називати «організаторами дипломатичних провокацій».

Усі ЗМІ цитують слова Володимира Путіна, який попередив, що «залежно від того, як поведитиметься голландська сторона, ми будемо реагувати». Після побиття голландського дипломата в Москві сенс сказаних президентом РФ слів набув коричневого забарвлення.

Очевидно, МЗС Нідерландів, на думку російської сторони, недостатньо відреагував на порушення Віденської конвенції, яка робить дипломатів недоторканими персонами.

Враховуючи, що будинки дипломатів у Москві, попри те, що вони розміщені на звичайних вулицях міста, огорожені високим залізним парканом, а входи й виходи охороняють приватні силові структури, спеціально навчені люди, озброєні вогнепальною зброєю, незрозуміло, в який спосіб «двоє електриків» все-таки пробралися пізно ввечері у квартиру голландського дипломата.

Добряче «віддухопеливши» голландського дипломата, «електрики», не прихопивши ні грошей, ні коштовностей його дружини, залишили «після себе сердечко й напис «ЛГБТ». Тобто «пограбування» не було, але «мітку» месники лишили. Для розшифрування загадкової абрєвіатури, залишеної злочинцями, притягнуто краших криптографів ФСБ.

Побиття голландського дипломата в Москві нагадує єврейський «принцип талеона», чеченську «криваву помсту», «помсту математичної рівності». Хоча старозавітне біблійне «око за око, зуб за зуб» зовсім не відповідає нормам сучасної правосвідомості й розглядається в усьому цивілізованому світі як варварство.

І якщо в Гаазі інцидент із російським послом гіпотетично може кваліфікуватися як поліцейська помилка, то побиття голландського дипломата в Москві вигідне тим політикам і генералам спецслужб у Росії, які підштовхують владу до радикалізму, «закручування гайок», традиційного в Росії способу управління країною за допомогою націоналістів і чорностенців.

Віктор ТИМОШЕНКО.
Москва.

Порушників зупинив шлагбаум

Учора на україно-молдовському кордоні було затримано двох молодиків, які пошкодили прикордонний шлагбаум, намагаючись прорватися на територію сусідньої Молдови.

Про це кореспондентові «Голосу України» повідомив керівник прес-служби Могилів-Подільського прикордонного загону Людмила Катеринич. За її словами, у пункт пропуску «Болган», що в Піщанському районі на Вінниччині, прибули двоє чоловіків на мотоциклі МТ-10. Проходити прикордонний контроль відмовилися. Натомість увімкнули двигун і намагалися прорватися на протилежний бік кордону. Порушників зупинив шлагбаум, пошкоджений мотоциклом.

Група реагування одразу затримала молодиків. Як з'ясувалося, вони були у стані алкогольного сп'яніння. Затримані — мешканці Вінниччини. На водія мотоцикла складено протокол про керування транспортом у нетверезому стані.

Вартові кордону передали затриманих порушників працівникам міліції. Обидва молодики отримали по десять діб арешту.

Віктор СКРИПНИК.
Вінницька область.

ФОТОФАКТ

У Бангладеш люди повертаються до рідних сіл, щоб відзначити Курбан-Байрам.

Фото Xinhua/Укрінформ.





Фотограф Юлія САМОКІШ.



ДОМАШНІЙ АДВОКАТ

Багатодітний батько має право на доплату

Нещодавно померла моя дружина. Ми виховали п'ятьох дітей. Знаю, що вона як матір, яка виростила п'ятьох дітей, отримувала грошову допомогу. Чи маю я право на таку само допомогу після її смерті?

Адам ІВАНОВИЧ.

*село Сорокопень
Овруцького району
Житомирської області.*

Найімовірніше, ваша дружина, якщо вона народила п'ятьох дітей та виростила їх до шестирічного віку, мала статус особи з особливими заслугами перед Україною. Для таких осіб законодавством встановлено певні пільги. Вони раніше отримують право на пенсію — після досягнення 50-річного віку та зі стажем роботи 15 років. Крім цього, після виходу на пенсію вони мають право на спеціальну надбавку. Вона становить

від 35 до 40 відсотків розміру прожиткового мінімуму, визначеного для осіб, що втратили працездатність. Цього року прожитковий мінімум для зазначеної категорії осіб дорівнює 894 гривням, тобто надбавка становить приблизно 310—360 гривень.

Законодавством передбачено, що в разі смерті особи, яка мала право на пенсію за особливі заслуги, непрацездатні члени сім'ї можуть розраховувати на допомогу, що вимірюється у відсотках від надбавки померлого. Тож якщо ви пенсіонер та є єдиним непрацездатним у сім'ї, то маєте право на 70 відсотків від надбавки вашої дружини (у середньому це близько 230 гривень). Для отримання надбавки вам потрібно звернутися до обласної державної адміністрації за місцем проживання.

Антон ГАЛЬ,
юрист.

АНОМАЛІЇ

Леся щодуху мчала додому. Щонеділі о 18-й у неї по Скайпу сеанс з мамою, а вона з подругами пішла у кафе на морозиво і за розмовами забула про все на світі. А їй так з мамою треба поговорити!

«Нікому, крім неї, не розповіси»

От тільки, як дідуся з бабусею на цей час випроводити з кімнати? Ну, не хоче вона в їхній присутності говорити про Андрія. Як дізнаються, контролюватимуть кожний крок. В Андрія закохалася по самі вуха. Він старший за неї на чотири роки, навчається в коледжі. Дівчата з її класу мліють за ним, але Андрій каже, що йому ніхто, крім Лесі, не потрібен. А з нею коїться щось незрозуміле. І нікому, крім мами, про це не розкажеш.

На розмову дівчинка запізнилася. Бабуся з осудом подивилася на неї. Треба знову чекати тиждень. Але в середу Лесиній батькові зателефонувала класний керівник і попросила прийти до школи. Там на неї чекала новина: внучка, найімовірніше, вагітна, треба показати її лікарю. Жінка була шокована. Її Леся — домашня дівчинка, відмінниця, слухняна, пізніше 10-ї додому не приходила. Коли це сталося? Що вона скаже дочці?

Наступного дня Леся до школи не пішла. Лікарка, оглянувши семикласницю, підтвердила: вона на четвертому місяці вагітності. Залишивши все в Іспанії, мама приїхала до Тернополя. Зустрілася з Андрієм і його батьками. Вони в один голос заявили: такого тягара, як майбутня дитина, синові на шию не вішати. Йому ще до університету вступати. Мовляв, ми вас не знали і знати не бажаємо. Зателефонувавши комусь до Барселони, мама сказала Лесі: «Поїдеш зі мною». На виїзд закордон потрібен дозвіл батька. У нього — нова сім'я, Лесею він майже не цікавився. Шомісяця передавав бабусі гроші і на тому вважав батьківські обов'язки виконаними. Тож із дозволом проблем не виникло. Через місяць мама з донькою виїхали до Іспанії. Минуло три роки. Влітку випадково дізналася, що Леся приїхала до Тернополя. Зателефонувала.

Скайпівське виховання

Трубку зняла її мама, погодилася на зустріч. Жінка прийшла разом з маленьким хлопчиком. Я знала, що в Іспанії вона вийшла заміж, і не здивувалася. Але, як з'ясувалося, це був синочок Лесі, точніше, її «братик». Новий чоловік Віри (Лесиної мами) — іспанець — запропонував всиновити її новонародженого онука. Леся продовжила навчання. Вона звикла до думки, що Сашко — її братик, дуже любить його. Можна сказати, що ця історія закінчилася щасливо.

«Позбавте мою маму прав...»

Схожих історій у тернопільських школах можуть розповісти чимало. Діти-сироти при живих батьках — це особлива категорія. Їх ще називають скайпівськими.



Вчать так собі, аж надто самотійні, якщо брати до уваги відвідування кафе та нічних клубів. За зовнішньою грубістю — зранена душа. Наслідки заробітчанства...

Спочатку батьки спілкувалися з дітьми за допомогою мобільного телефону, тепер — Скайпу: можна хоча б побачити, як вони ростуть. Але дехто позбавив своїх дітей і такого спілкування.

Не так давно громадськість Тернополя сколихнула історія, яка не вкладається в голови: 15-річний хлопець просив позбавити свою матір батьківських прав. Не міг пробачити їй кількарічної відсутності. Жінка на чужих людей залишила в квартирі двох синів — одинадцяти і двох років, — а сама поїхала закордон. Меншого згодом забрав батько (батьки у хлопчиків були різні), а старший залишився сам. Як потім мама не виправдовувалася, що через складні обставини не могла спілкуватися з синами, старший не простив їй цього. І лише довгі вмовляння дорослих (представників органів опіки, правоохоронців) вплинули на хлопця, і він забрав заяву на позбавлення матері батьківських прав. Забрати — забрав, але яка рана залишилася в його серці, не знає ніхто.

сказала донька старій матері. — Ти мені була потрібна, коли я підлітком плакала в подушку, а не тепер, коли в мене вже свої діти. Я їх нізачо б не залишила, як це зробила ти».

«І це після того, як я їй стільки допомогла! — скаржиться жінка. — Купила трикімнатну квартиру, машину, дала гроші на організацію сімейного бізнесу... Добре, що вистачило розуму купити й для себе двокімнатну квартиру. У вихідні наготую, напечу і чекаю онуків у гості. Але вони рідко навідується, росли ж без мене. А з донькою стосунки холодно-ввічливі...»

Жінка так і не зрозуміла, що матеріальними статками навряд можна компенсувати відсутність родинного тепла.

Разом

Покоління нинішніх заробітчан діє розумніше: намагаються виїхати закордон всією сім'єю. Забирають не лише дітей, а й батьків. Моя знайома кілька місяців живе у Штатах в однієї доньки, кілька місяців у Німеччині — у другої. В Україну навідується раз на рік. Запитую, чи не набридло таке життя. «Якщо моїм дітям добре, то і мені добре», — відповідає.

«Не треба жаліти нас і наших дітей, — застерегла колишня колега (нині живе в Італії), коли я намагалася поспівчувати, що її син росте без матері. — Щойно закінчить школу, заберу його до себе. Поспівчуйте краще собі. Коли приїжджаю сюди, за голову хапаюся від високих цін, бездоріжжя і безкультур'я. Жодного питання не вирішити, поки на «лапу» не даси».

Що й казати — збоку видніше. Тепер Скайп освоюють старші люди. Днями, минаючи у дворі лавку, де «засідають» бабусі, почула від однієї з них: «Пора мені. Ось-ось мої по Скайпу телефонуватимуть»...

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

Колаж Олексія КУСТОВСЬКОГО.

ВІН+ВОНА

Побралися у соціальному гуртожитку

У комунальному закладі «Рівненський соціальний гуртожиток Рівненської облради» мешкають 22 юнаків і дівчат (8 з них — студенти). Це нещодавні випускники інтернатів із дуже непростими долями. У гуртожитку їм надають психологічну, юридичну, соціально-педагогічну та іншу допомогу — щоб легше було адаптуватися до самостійного життя. Тим часом двоє з них — Іван Хомич і Майя Гарлаичук — вирішили створити сім'ю.

— Це одні з кращих наших вихованців, — каже директор соціального гуртожитку Ігор Новосад. — Майя — студентка-п'ятикурсниця Рівненського державного гуманітарного університету, у майбутньому — соціальний психолог. Іван уже здобув робітничу професію, має золоті руки і працює на підприємстві. І Майя, і Іван певний час виховувалися у дитбудинках сімейного типу. А коли досягли повноліття, поселилися в соціальному гуртожитку. В нашому закладі впродовж трьох років можуть проживати сироти та позбавлені батьківського піклування юнаки і дівчата від 15 до 18 років, які вже закінчили навчання й не мають помешкання, а також молоді до 23 років із цієї категорії.

До речі, це вже друге весілля у гуртожитку. Дивний збіг: Майя і Іван на першому були дружною та дружком наречених. Відтоді й почали зустрічатися. А нині побралися. Майі та Івану в закладі виділили окрему кімнату. Із одруженням їх вітали батьки-вихователі, працівники соціального гуртожитку, представники обласної влади. Голова Рівненської ОДА Василь Берташ подарував молодятим побутову техніку.

Олександра ЮРКОВА.
Рівне.



Дім за підказками природи

ШКОЛА ВИЖИВАННЯ

«Та хто в такому віці вже будується?!» — сте-
няють плечима поважні сусідки. Але разом із тим,
і щиро вболівають за Тамару: сталося так, що хоч
мала жити в місті, та залишилася без даху над
головою. І, як на біду, батьківська кам'яниця у се-
лі через зсув зруйнувалася... Тож 60-річна пенсіо-
нерка самотужки вирішила ліпити нове гніздо, роз-
ширивши літню кухню. І ось за літо замість ма-
ленької хатки вже виструнчився чималий котед-
жик, у якому жінка хоче облаштувати навіть
власну творчу майстерню.

Тамара Ізовіт-Олій-
ник (на знімку) за про-
фесією — художник-
оформлювач. Сорок ро-
ків вона малювала те,
що скажуть: комуніс-
тичні гасла і щасливих
трудівників. А душа
рвалася зовсім до іншо-
го. Звичайно, вряди-го-
ди відривалася, але часу
завжди бракувало, бо ж
нелегко його викроїти
для себе, маючи чолові-
ка та дітей.

Найбільше Тамара
любить квіти — при-
родний матеріал, що
дає величезний простір
для фантазії. Хоч не цу-
рається й класичного
живопису. Вона — ви-
пускниця Кам'янець-
Подільської дитячої ху-
дожньої школи, й ази
прекрасного пізнавала
від таких подільських
знаменитостей, як
Брик, Гайх, Попсуй —
наставників суворих і
водночас з великою лю-

бов'ю в серці до своїх
учнів. Вони не відбува-
ли, а яскраво прожива-
ли кожну хвилину за-
нять, ходили з дітьми
стежками рідного краю,
вчили любити рідну
землю й бачити в ній
глибинну красу. Ма-
буть, саме ці походи
найбільше вплинули на
допитливу сільську дів-
чину, котра так хотіла
стати художником, що
не боялася добиратися
до траси пішки попід
лісом, повертатися до-
дому із занять через
густу темряву чи холод-
ний туман.

Тамара знає кожну
стежечку за рідним се-
лом Фурманівка на
Хмельниччині, відає, де
які квіти ростуть. Зби-
рає золотий безсмерт-
ник, материнку та ін-
ше зілля, яке сушить
пучками в stodolі пода-
лі від сонця, щоб збе-
реглись барви. А взим-



ку вона продовжує літо,
складаючи духмяні
композиції. Над тими
букетами витають мете-
лики, внизу розгулюють
равлики. У її тендітних
руках без натури пра-
цює «болгарка», яка
розпилює навпів роз-
мальовані глечички.
Половинки жінка кле-
їть на полотно підрам-
ника, у посудинку
вставляє букет, допасо-

вує оригінальну раму...
Або виплітає косу з ку-
рудзяного листа, а в
неї вкладає квіти. І ось
літо вже повернулося,
хоч за вікном ллють
осінні дощі. Такими бу-
кетами люблять прик-
рашати не лише оселі, а
й кав'ярні, ресторани,
офіси. Там ви могли не
раз бачити Тамарині
роботи. А скільки ко-
ріння, гальки, гілок, су-

хих плодів й суцвіть ще
стануть витворами мис-
тецтва і принеситимуть
радість людям!

У своїй новій оселі
Тамара запланувала
зробити все з природ-
ного матеріалу. З чудер-
нацького кореня та зрі-
зу пенька скоро буде
оригінальний столик.
На такі меблі і грошей
не треба витрачати. А
плоди лагенарії, що
поплелася високо на
яблуню, стануть вазами
для квітів, яких так ба-
гато на подвір'ї. Свій
дім майстриня хоче пе-
ретворити на справжній
культурний центр, куди
б могли приїздити від-
почивати й спілкувати-
ся люди, котрі люблять
природу. Знайшлися й
помічники, які підтри-
мали жінку, — братові
друзі з Тернополя зве-
ли будівлю та накрили
дах. Тепер справа за
фантазією.

Для мене відкри-
лося нове життя, а я
вже думала, що мої
проблеми безпросвітні,
а пенсія — то кінець, і
нічого доброго чекати
не варто, — зізнається
жінка. — Але я знову
мрію, як у юності, а мої
помічники стали для
мене справжньою роди-
ною. Їх першими зап-
рошу на новосілля.

Віра ШПИЛЬОВА.

Кам'янець-
Подільський.

Фото автора.

Анатомія шлюбу — наука для молодят і не тільки

РІДНЯ-ІНФОРМ

Сьогодні в Ужгороді стартує другий сезон навчаль-
ного проекту «Анатомія шлюбу». Перший сезон тривав
з квітня по липень і, за словами організаторів, виявив-
ся доволі успішним. «У нас було 36 учасників, більшість
вдало склали іспит. Тепер розпочинаємо другий сезон: з
17 жовтня проведемо десять щотижневих семінарів.
Основна мета — дати інформацію, знання і навички,
підготувати до такої важливої і відповідальної події,
як шлюб і сім'я. А також допомогти тим, хто вже
створив родину чи мав її в минулому», — розповіла ад-
міністратор проекту, психолог Олеся Тимчак.

Одні з перших тем,
що розглядатимуться на
навчаннях, — «Кохання і

закоханість: чи є відмін-
ність», «Вибір супутника
життя», «Що таке зару-

чини»... «Якщо правиль-
но обрати дружину чи
чоловіка, життя вже на-
половину склалося», —
певнені фахівці (та й
нефахівці з цим абсо-
лютно згодні).

Цікава тема й про сі-
мейний бюджет. Вика-
датиме її Олег Бряник
(Благодійний фонд
Олега та Ірини
Брянників),
який заува-
жує, що чи-
мало розлу-
чень стається

саме через невміння
правильно розпоряджа-
тися коштами.

До занять входять і
психологічні, і практич-
ні теми. Розглядають
відмінності у психології
жінок і чоловіків, ролі
партнерів у шлюбі, сі-
мейний бюджет, вирі-
шення суперечок та ін-
ші цікаві моменти.

Головна тема,
що пронизує
усі заняття,
— семейні
цінності.



Олексій Руденко —
один з організаторів про-
екту «Анатомія шлюбу»
— додав: «У навчальних
закладах викладають різ-
ні предмети, проте нам
не вистачає знань про
сім'ю: як збудувати її
міцною і щасливою. До
нас приєдналися люди,
які зацікавлені, щоб у на-
шому місті було менше
розлучень і стало більше
щасливих сімей».

**Ірина БРЕЗА,
Василь НИТКА.**

Ужгород.

А нам усе по африканських барабанах!

ЗАХОПЛЕННЯ

Дерево, метал і шкіра

У мене в руках афри-
канський барабан
джамбе. Він схожий на
великий дерев'яний ку-
бок зі шкіряним вер-
хом. Нахилию інстру-
мент і охоплюю його
ногами. Ліворуч від ме-
не сидить маленька дів-
чинка, навпроти —
високий чоловік,
ми всі зосередже-
но чекаємо, по-
ки інструктор
задасть ритм.
«Бум-Ту-
Та, Бум-
Бум-Ту-
Та», —
починає-
мо шама-
нити!

Наш учи-
тель — сту-
дент із Авдіїки
Дмитро Попов
(на знімку),
який уже п'ять
років грає на
африканських
барабанах. У
рамках програ-
ми «Майстерня
громадської ак-

тивності» за підтримки
громадської організації
«Альянс» Дмитро про-
вів ремісничий етно-
фестиваль «SanGugu»,
де зібрав миловарів,
майстрів хендмейду і
фаєр-шоу.

«Поба-
чив бара-
бан на
морі у
знайомі
зрозумів,
що ду-

же хочу такий само.
Довго не знав, де його
взяти (підказав вулич-
ний музикант). Потім
два музиканти показали
основні техніки, але
відпрацьовував усе сам
на терпінні батьків і су-
сідів», — розповідає
Дмитро про своє незви-
чайне захоплення.

Є безліч різновидів
африканських бараба-
нів. «Мої улюблені —
джамбе. Пізніше в мене
з'явилися бонги: вони
повністю металеві, і на
них можна грати по но-
тах. А ще є дарбука: во-
на керамічна з верхом
із пластику (а раніше
використовували шлу-
нок верблюда)», — по-
яснює співрозмовник.

Дмитро закінчив му-
зичну школу по класу
фортепіано й гітари,
але віддає перевагу
ударним: «В усіх нас
є щось природне, що
чіпляється ритмами
барабанів!» Разом з то-
варишем — у дуєті «Дух
барабанів» — виступа-
ють у містах області й
навчають африкан-
ських ритмів інших
людей. А сам
Дмитро здобуває
професію... аналіти-
ка складних систем.

Пої від маорі

Сучасні люди люб-
лять фантазійні вогняні
шоу. Алекс із команди
«Datura» (Авдіївка) уже
понад рік серйозно зай-
мається поїнгом — різ-
новидом фаєр-шоу. Пої
— родом з культури ма-
орі. Це крутіння кульок
на ланцюгах або мотуз-
ках. Для видовищності
їх ще й підпалюють.

Учасники «Datura»
виступають на святах,
виїжджають на змаг-
ання поїстерів (так
називають майстрів
фаєр-шоу). У своїх но-
мерах хлопці та дівча-
та використовували
танці та акробатику,
вигадували багато но-
вих прийомів. «Є еле-
мент «хендгайд» —
ковзання на тильному
боці долоні з упором
ліктем у корпус. «Я
роблю дуже багато
обертів з одного захо-
ду, одночасно розвер-
таю корпус і விடுவாю
над собою вогняне
торнадо. А оскільки я
кручуся, полум'я теж
закручується в спі-
раль», — описує влас-
ний елемент фаєрник.

Видовишне заняття
безпечне, якщо дотри-

муватися правил. За
словами поїстера з Ав-
діївки, новачки травму-
ються рідко, опіки —
доля професіоналів, які
хизуються одне перед
одним. Майстри з «Da-
tura» активно несуть
мистецтво поїнгу в на-
род: він розвиває мото-
рику й спритність, а
грати з вогнем почат-
ківцям не обов'язково.
«Свої перші пої я зро-
бив зі старої клейонки,
газети та скотчу. А
можна взяти звичайну
повітряну кульку (що
щільнішу, то краще),
налити туди води, зали-
шивши трохи повітря,
зав'язати, а потім пок-
ласти у звичайний но-
сок — і реквізит гото-
вий!» — учить Алекс.

Мистецтво маорі
опановують і дошкіль-
нята, і пенсіонери. «Не-
щодавно до нас бабуся
підходила, цікавилася
конструкцією нашого
реквізиту. Сказала, що
вони з подружками
збираються на стадіоні,
розминаються з поями,
щоб артрити не було.
Адже головне — бажан-
ня, а елементи кожен
обирає для себе сам», —
надиhaє поїстер.

Марія ПРОКОПЕНКО.

Донецька область.

Фото автора.

ФОТО З КОНВЕРТА

Зачаровані піснею

Цю чарівну полісяночку —
Альону Толкач (на знімку) —
мешканці Несваткового (де во-
на народилася й мешкає) та
Олександрівки впізнають... на
слух. Навіть раз побувавши на
концерті художньої самодіяль-
ності, вже не можуть забути її
самобутнього співу. Хоч за осві-
тою Альона перукар, та основне
її захоплення — сцена. Адже
людина, яку Всевишній наділяє
таким голосом, просто повинна
радувати своїм вокалом людей.

Альона з дитинства була за-
кохана у спів, слухала народні
пісні у виконанні своєї мами —
Ніни Жаботинської та бабусі —
Зінаїди Майбороди. Часто чула
спогади про свого дідуся —
Івана Майбороду, який вправно
грав на багатьох музичних ін-
струментах. Ніна Іванівна —
учасниця колективу «Поліся-
ночка», до участі в якому залу-
чила й доньку. Окрім народних,
Альона Толкач майстерно вико-
нує сучасні пісні.

Нині доволі складно залуча-
ти талановиту молодь до участі
у самодіяльності. Одна з при-
чин — незгода чоловіка (чи
дружини) на те, щоб вона (чи
він) проводили дозвілля не в
родинному колі, а на репетиці-



ях у клубі. З цим в Альони все
гаразд: чоловік Олександр пи-
шається тим, що має таку та-
лановиту дружину, і завжди
іде їй назустріч. А, можливо, і
його вона колись зачарувала
не лише вродою, а й душев-
ною піснею?... То й на щастя!

Галина ШЕВЧЕНКО.

Кіровоградська область.

Фото автора.

«Служба розшуку дітей» 0-800-50-14-14.

tsr@magnolia-tv.com
www.detipoisk.com

Владислав Агеев

Допоможіть знайти 17-річного
Владислава Агеева з Донецької
області! 1 жовтня
хлопець пішов з до-
му, і більше його не
бачили.



Примети: виг-
лядає на 17—19
років, 175 см на
зріст, худорлявої
статури, темне во-
лося середньої
довжини, прями
ніс, карі очі.

Особливі прикме-
ти: під правою бро-
вою шрам розміром 2 см, на
зап'ястку правої руки глибокий
шрам довжиною 4—5 см.

Тетяна Кіріліна

Допоможіть знайти 16-річну Те-
тяну Кіріліну з Кодимського райо-
ну Одеської облас-
ті! 4 жовтня дівчина
пішла з центру со-
ціально-психологіч-
ної реабілітації ді-
тей, та більше її не
бачили.



Примети: виг-
лядає на 17—19
років, приблизно
170—180 см на
зріст, худорлявої
статури, бліде

овальне обличчя, пряме русаве
волосся, вузькі дугопо-
добні брови, прямий ніс,
середньої повноти губи,
карі очі.

Аграрії Херсонщини тісно співпрацюють з науковцями та поступово впроваджують інноваційні екологічні технології в агропромисловий комплекс, результатом чого є збирання високого врожаю та екологічно чистої продукції, наголосив заступник голови Херсонської обласної державної адміністрації Михайло Мельник (*Херсонська ОДА*)



Півтора мільйона мальків випустили в Інгул. Як розповів начальник Управління рибоохорони Миколаївської області Юрій Кацагоров, основну частину молодняка становить товстолобик, а також — короп, білий амур, судак і щука, *інформує наш власкор Ірина Нежигай*

Понад півстоліття віддавав Товтрам

ЙОГО ПОКЛИКАННЯ

На початку осені із селища Чемерівці (райцентр на Хмельницьчині) зателефонував природолоб Іван Закржевський:
— *Усі навколо трублять про екологічне виховання, — нарікав він, — а людину, котра у свої поважні роки, як і раніше, все ще стоїть на сторожі нашої природи, котра формувала природоохоронний фонд краю, робила все, щоб наші Товтри отримали заповідний статус, не хочуть вшанувати бодай рядком у місцевій газеті... Як не будемо розповідати молоді про живий приклад служіння природі, то чи навчимо її берегти дане нам Богом?!*

Ішлося про кам'ячанина Степана Ковальчука (на знімку), котрий на початку вересня відсвяткував вісімдесятиріччя. Справді, райгазета надрукувала розлогі оди кільком чиновникам, а для допису про людину безкорисливої дії не знайшлося місця.

Степан Іванович Ковальчук справді є патріархом природоохоронної справи. Він і дотепер працює старшим науковим співробітником Національного природного парку «Подільські Товтри». Понад півстоліття віддавав природничій науці та, що ще важливіше, практиці. Власними ногами не раз сховався усі Товтри й тринки, поки держава не оголосила про взяття їх під свою охорону. Бо треба було не одному пояснити,

що розорювати ці горби не слід, що винищувати з коренем рідкісні заповідні рослини, які дивом збереглися на прадавніх вапняках, — гріх. Насамперед це треба було донести до тієї влади.

— Саме він, — каже заступник директора НПП «Подільські Товтри» Олександра Кучинська, — захистив від розорення урочища «Совий яр», «Княжпільська дача», «Врублівський ліс», «Сатанівська дача», гірло річки Тернави, товтру «Велика Бугаїха». Боротися було за що, адже маємо унікальний велетенський музей просто неба, який займає десятки тисяч гектарів, де представлено залишки організмів і тварин, що жили в Тортонському та Сарматському морях. Вони ко-



тили свої хвилі на теперішній території національного парку 25 та 14 мільйонів років тому. Із решток тодішнього «населення» морів і постали Товтри, вапняки яких на 95 відсотків складаються з карбонатів, зокрема, карбонату кальцію, що й свідчить про їх утворення із кістяків живих істот.

— Ми мріяли про створення величезного парку, який включав би в себе заповідні природні об'єкти Вінницької, Тернопільської, Хмельницької та Івано-Франківської областей, — згадує Степан Іванович. — Але на те не було «добра» та згоди очільників усіх цих областей, кожен тягнув

ковдру на себе. Це були 60-ті роки минулого століття, коли партія казала: «Буде так, і не інакше». А ми, науковці, мали теж служити їй, а не природі. Тому внаслідок наших домагань «товтровий» парк з'явився лише на півдні Хмельниччини, зайнявши територію кількох районів. Згодом в інших областях теж виникли заповідні парки. Але все-таки було б краще мати все це в одній структурі, тоді б можна було говорити про національний біосферний резерват, що прирівнюється до біосферних заповідників, відтак діяли б зовсім інші правила використання природних ресурсів і можна було б унеможливити ту анархію в цій сфері, яка існує тепер.

5 червня 2009 року Степану Ковальчуку присвоєно звання «Заслужений природоохоронець України» — за вагомий особистий внесок у розв'язання екологічних проблем, розвиток природоохоронної справи, збереження навколишнього природного середовища. Він автор багатьох цінних для науки праць, а

також численних популяризаторських статей, в яких вчить людей шанувати матінку-природу.

Не раз бачу його біля будинку на вулиці Шевченка, де Степан Іванович мешкає. Порається на клумбі, яку колись заклала ще його дружина. Дає лад кушам півоній, флоксів та лілій, підпушує конвалії. Його Валентини немає вже майже два десятки літ, а він зберіг вірність їй і цій красі, яку та залишила на землі по собі.

— Нічого в світі немає ціннішого, — каже закоханий навів у природу чоловік, — за той квіт, який буває на ній, відроджуючись щовесни і радуючи нас до наступних снігів. От лише уявіть, що земля стала гола, і вам буде від цього моторошно, як у страшному сні. Тож кожен, хто живе на планеті, має не тільки не нищити світ природи, а ще й примножувати його. Треба вчити дітей змалечку брати під свою опіку бодай найменшу діляночку, клаптик землі й плекати на ньому квіти та дерева, берегти від засмічування.

Віра ШПИЛЬОВА.

Кам'янець-Подільський.

Фото з архіву Національного природного парку «Подільські Товтри».

Розетка замість бензину

Автомобільний транспорт є чи не одним із основних постачальників в атмосферне повітря таких шкідливих речовин, як оксиди азоту, окис вуглецю, вуглеводні, сажа, сірчистий ангідрид тощо. Крім того, автотransпорт та його супутня інфраструктура є головними забруднювачами водних об'єктів і ґрунтів нафтопродуктами. Насамперед це стосується відкритих автостоянок, гаражних кооперативів та автозаправних станцій, котрі не обладнані локальними очисними спорудами. Негативно впливають на стан довкілля також відходи автотранспортних засобів, які утворюються в процесі їх експлуатації, а саме: відпрацьовані фільтри, акумулятори, шини, деталі та корпуси автомобілів, утилізацію яких належним чином так і не налагоджено.

Тим часом експерти наголошують, що вихід є і полягає він у переході на електричний вид транспорту, що успішно роблять багато країн, але не наша. І це за того, що експериментальні зразки таких авто в Україні було розроблено ще в далекі радянські часи. Нині в нашій країні виділяються непогані суми на розвиток альтернативної енергетики, але сталося так, що всі ці кошти спрямовано на створення сонячних батарей. А от про екологічно чистий і, головне, дешевий транспорт чомусь забули.

Чи можна зрушити справу з мертвої точки і розпочати промислове виробництво електромобілів? Про це йшлося під час розмови у прес-клубі, що його організувала Національна спілка журналістів і Незалежна медіа-профспілка України.

Потрібні політична воля і державні гарантії

То чи реально налагодити у нас масове виробництво електромобілів?

— Якщо вже говорити про електротранспорт, то це незворотний процес, — каже керівник напрямку електромобілів одного з українських заводів Олександр Туз. — Для цього у нас є чимало передумов. Чий досвід найкраще перейняти? Це, напевно, — Франція. Там уже налічується 100 тисяч таких авто і динаміка постійно зростає. До речі, у Франції, як і в Україні, велика питома вага атомних електростанцій, а це дешева енергія. Активно працюють у цьому напрямі також Данія та Ізраїль. У США поки що точиться боротьба, але також є позитив.

ДО СЛОВА

У Франції держава повертає покупцеві електромобіля 7,5 тисячі євро і це за того, що ціна на такі авто там цілком прийнятна.

Тим часом у нас жодного автомобіля вироблено не було. Хіба що тестові зразки. До того ж експерти зазначають, що

в нас є державна цільова програма з цього напрямку. Запустити її мали ще в 2006-му, але ці перші п'ять років фактично вже прогавлено. Хоча для того, щоб розпочати виробництво в Україні, потрібні лише добра воля чиновників і державні гарантії. А ще треба просто усвідомити, що це здоров'я нації.

На жаль, такого усвідомлення поки що немає.

На ентузіастах галузь розвиватися не може

Утім, хоч власні електромобілі ми й не випускаємо, українці потроху самі переробляють своїх сталених коней. І хоча й тут не все так просто, один із таких Кулібінів — Валентин Гербштейн — після засідання прес-клубу продемонстрував автомобіль, зібраний власноруч. Каже, складав його довго, тому підрахувати, у скільки він йому став, не може. Але одна лише батарея коштує 5 тисяч доларів США.

Як зазначає конструктор-аматор і організатор клубу екоавтомобілістів В'ячеслав Полтавець, одна справа — зробити такий автомобіль, і зовсім інша — його зареєструвати в наших чиновницьких кабінетах. Хоч як дивно, але, знаючи, що електромобіль не має вихлопів, за інструкцією власник його все одно повинен провести експертизу на ці-таки вихлопи. Коштує вона, до слова, півтори тисячі гривень. Загалом реєстрація

потребує з десяток усіляких дозволів, тож неважко здогадатися, в яку копійчину все це виллється.

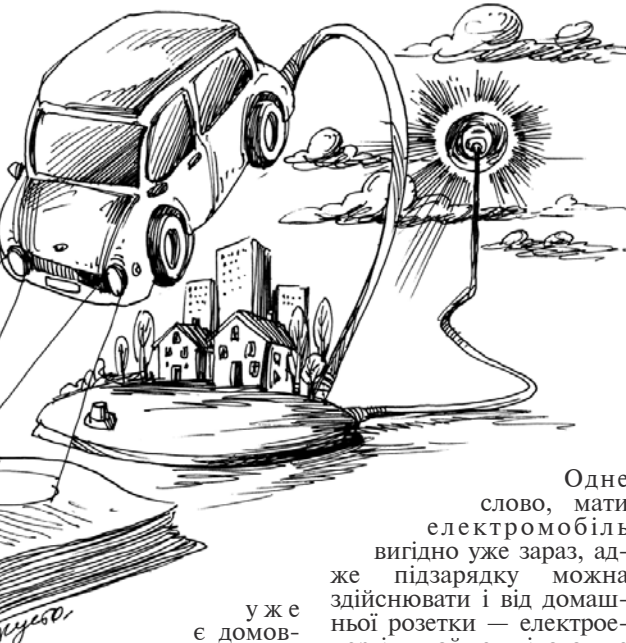
НА ЗАМІТКУ

12 відсотків спалення бензину йде безпосередньо на рух, решта пального у вигляді шкідливих речовин і газів потрапляє в атмосферу. Загалом на одного киянина припадає понад 80 кілограмів так званих автомобільних викидів на рік.

Без популяризації не обійтись

Можливо, тоді простіше купити одразу авто з електроакумулятором і не ходити по кабінетах? Та-кі ба-жа-ю-

ч і також є. Але знову-таки... По-перше, задоволення це не з дешевих. І хоча на нашому ринку це переважно «китайпром» із гелевими недовговічними акумуляторами, коштуватиме він вам не менш як 18 тисяч доларів. По-друге, люди дуже погано обізнані з перевагами такого виду транспорту. А потретє, вирушати на електромобілі в далеку дорогу не відважишся — у нас просто немає мережі станцій швидкої зарядки.



уже є домовленість із метрополітенівцями, і перші 20 розеток мають вивести біля станцій метро. Загалом у столиці на базі Київпастрансу планують складати електробуси, які незабаром курсуватимуть містом. Займатиметься цим інвестор і лише незначна частина видатків ляже на плечі міської адміністрації. Курсує Києвом і перша служба еко-таксі. Проте було б добре, щоб на такі автомобілі пересіли, приміром,

Одне слово, мати електромобіль вигідно уже зараз, адже підзарядку можна здійснювати і від домашньої розетки — електроенергія майже нічого не коштує. Він набагато простіший в кермуванні — не потрібна коробка передач. Але найголовніше — не забруднює довкілля. Тож перспективи у цього виду транспорту значні, однак без належної популяризації тут не обійтись. А для цього треба докласти рук і державі, і приватним структурам, і власне автомобілістам.

Марина КРИВДА.

Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.



ТРК «ЕРА»

06:00 Православний календар
06:05 Підсумки
06:25 «Доброго ранку, Україно!»
06:30, 07:00, 07:30, 08:00, 08:30 Новини
06:15, 07:05, 08:05 Спорт
06:20, 07:10, 08:10 Погода
06:35 «Хочу все знати»
06:45 Гість студії
07:20, 07:40 «Країна on-line»
07:35 «Ера бізнесу»
07:45 Тема дня
08:15 Огляд преси
08:20 Тема дня
08:35 Ранкові поради
08:45 Корисні поради

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09:00 Підсумки дня
09:35 Офіційна хроніка
09:40 Погода
09:45 Т/с «Таємниця старого мосту» 16 серія
10:25 Т/с «Агент особливого призначення» 4 серія
11:10 Погода
11:20 «Нехай Вам буде кольорово!»
12:00 Новини
12:10 Діловий світ
12:25 Ток-шоу «Віра. Надія. Любов»
13:30 Х/ф «Невідомі сторінки із життя розвідника»
15:00 Новини (із сурдоперекладом)
15:15 Euronews
15:20 Діловий світ. Агросектор
15:40 «Рояль в кушах»
16:15 Т/с «Таємниця старого мосту» 16 серія
16:55 Т/с «Вічний поклик» 6 серія
18:20 Новини (із сурдоперекладом)
18:40 Фінансова перспектива
18:50 Діловий світ
19:10 Погода
19:15 Фестиваль гумору «Умора»
21:00 Підсумки дня
21:30 Діловий світ
21:40 «Фольк-music»
22:55 «Трійка, Кено, Секунда удачі»

ТРК «ЕРА»

23:00, 01:00 Підсумки
23:15 Погода
23:20 Бенедіс М. Поплавського у Москві

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Новини (із сурдоперекладом)
01:40 Про головне
02:00 «ТелеАкадемія»
03:00 Новини (із сурдоперекладом)
03:15 Книга.ua
03:35 «Околиця»
04:00 «Сільрада»
04:15 Новини
04:25 «Нехай Вам буде кольорово!»
05:25 Підсумки дня
05:50 Діловий світ. Агросектор



06:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
10:55 «Російські сімейні драми»
12:00 Серіал. В'ячеслав Разбегаев і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
13:00 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
14:20 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
15:30 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Серіал. Прем'єра на «1+1» - чуттєва мелодрама «Любов та покарання»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:15 «Сказочная Русь»
21:00 «Хочу у ВіАргу»
23:00 Стів Карелл і Тіна Фей у комедії «Божевільне побачення»
00:55 Джессіка Біл і Бен Барнс у комедії «Легка поведінка»
02:25 Серіал. Вячеслав Разбегаев і Кирилл Плетнёв в детективі «Пильна робота»
03:10 Анн-Катрін Крамер у мелодрамі «Янгол мимоволі»
04:45 «ТСН. Особливе»
05:10 «Тачки-2»



04:35 Т/с «Дельта»
05:20 Т/с «Легальний допінг»
07:00 Новини
07:10 «Ранок з ІНТЕРом»
07:30 Новини
07:35 «Ранок з ІНТЕРом»
08:00 Новини
08:10 «Ранок з ІНТЕРом»
08:30 Новини
08:35 «Ранок з ІНТЕРом»
09:00 Новини
09:10 Т/с «Вона не могла інакше». Заключна серія

11:10 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
12:00 Новини
12:20 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»
13:45 «Судові справи»
14:45 «Сімейний суд»
15:50 «Давай одружимося в Україні»
16:45 Т/с «Домробітниця»
17:50 Новини
18:00 Т/с «Дельта»
20:00 «Подорож»
20:30 «Шустер Live»
00:40 Х/ф «Степфордські дружини»
02:20 «Подорож»
02:50 Д/ф «Брюнетки проти блондинок»
04:10 Т/с «Дельта»



08:00 Ранок на Раді
09:10, 15:15, 19:25, 21:25 Мистецький тиждень
09:15, 14:45 Огляд преси
09:30, 15:00, 19:00, 21:00 Новини
09:35, 21:40 Парламентський день
09:50 У кулуарах
10:00, 12:30 Пленарне засідання Верховної Ради України
12:00, 14:00, 16:00, 18:00 Цей день
15:10, 17:00, 19:20, 21:20 Погода
14:05, 16:05, 17:05, 18:40, 19:30, 21:30 Власний погляд
14:20, 16:20, 17:20, 18:05, 19:45, 20:15 Д/ф
14:40 Народна думка
15:20 Експертна рада
15:45 Громада
19:15, 21:15 Спорт
20:00 Європейський вектор
21:40 Парламентський день

5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:40 Місцевий час
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 Бізнес-час
07:15 Тема. Хроніка дня
07:20 Час економіки
07:25 Погода в Україні
07:30 Час. Важливо
07:40 «Автопілот-новини»
07:45 Час спорту
07:55 Погода на курортах

5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:40 Місцевий час
06:55 Огляд преси
07:00 Час новин
07:10 Бізнес-час
07:15 Тема. Хроніка дня
07:20 Час економіки
07:25 Погода в Україні
07:30 Час. Важливо
07:40 «Автопілот-новини»
07:45 Час спорту
07:55 Погода на курортах

06:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
06:45 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
07:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
08:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
08:05 «Економічна правда»
08:10 Інформаційно-розважальна програма «Сніданок з 1+1»
09:00 ТСН: «Телевізійна служба новин»
09:05 Серіал «Тисяча і одна ніч»
10:55 «Російські сімейні драми»
12:00 Серіал. В'ячеслав Разбегаев і Кирило Плетньов у детективі «Пильна робота»
13:00 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
14:20 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
15:30 Федір Добронравов і Тетяна Кравченко у комедії «Свати-6»
16:45 «ТСН. Особливе»
17:10 Серіал. Прем'єра на «1+1» - чуттєва мелодрама «Любов та покарання»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:15 «Сказочная Русь»
21:00 «Хочу у ВіАргу»
23:00 Стів Карелл і Тіна Фей у комедії «Божевільне побачення»
00:55 Джессіка Біл і Бен Барнс у комедії «Легка поведінка»
02:25 Серіал. Вячеслав Разбегаев і Кирилл Плетнёв в детективі «Пильна робота»
03:10 Анн-Катрін Крамер у мелодрамі «Янгол мимоволі»
04:45 «ТСН. Особливе»
05:10 «Тачки-2»

08:00 Час новин
08:10 Бізнес-час
08:15 Тема. Хроніка дня
08:25 Погода в Україні
08:30 Час. Важливо
08:35 Тема. Хроніка дня
08:45 «Трансмісія-новини»
08:50 Огляд преси
08:55 Погода у світі
09:00 Час новин
09:10 Погода на курортах
09:30 Час. Важливо
10:00 Час новин
10:10 Час. Підсумки дня
10:30 Час. Важливо
10:35 Час. Підсумки дня
11:00 Час новин
11:15 Час. Підсумки дня
11:30 Час. Важливо
11:35 Час. Підсумки дня
11:50 Погода в Україні
12:00 Час новин
12:15 Час. Підсумки дня
12:30 Час. Важливо
13:00 Час новин
13:10 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
14:00 Час новин
14:30 Час. Важливо
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
16:00 Час новин
16:10 Погода у світі
16:30 Час. Важливо
16:35 «Лісовий патруль»
17:00 Час новин
17:25 Погода в Україні
17:30 Час. Важливо
17:35 «Не перший погляд»
18:00 Час новин
18:10 Місцевий час
18:20 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 «Реальний сектор»
19:00 Час новин, 1 блок
19:30 Час новин, 2 блок
19:45 Тема. Хроніка дня
20:00 Час. Підсумки дня
21:40 Час-Тайм
22:00 Час новин
22:10 «Особливий погляд»
22:30 Час. Важливо
22:35 «Бізнес-час»
22:40 Тема. Хроніка дня
22:50 Погода в Україні

П'ЯТНИЦЯ, 25 ЖОВТНЯ

00:00 «Місцевий час»
00:15 «Бізнес-час»
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 Тема. Хроніка дня
00:55 Огляд преси
01:00 Час новин
01:15 Час. Підсумки дня
01:30 Час. Важливо
01:35 Час. Підсумки дня
02:30 Час. Важливо
02:35 «Бізнес-час»
02:40 «Життя цікаве»
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка дня
03:20 Місцевий час
03:30 Час. Важливо
03:35 «Бізнес-час»
03:40 Кіно з Яніною Соколовою
04:00 Час-Тайм
04:15 «Гра долі»
04:30 Час. Важливо
04:35 Місцевий час
04:40 «Життя цікаве»
05:00 Час. Підсумки дня
05:30 Час. Важливо
06:00 Час. Підсумки дня
06:15 Тема. Хроніка дня
06:20 Час спорту



04:30 Служба розшуку дітей
04:35 Погода
04:40 Факти
05:10 Світанок
06:15 Ділові факти
06:20 Економічний інтерес
06:25 Погода
06:30 «Таксі». Комедійний телесеріал
06:55 «Леся+Рома». Комедійний телесеріал
07:30 Ділові факти
07:35 Зірка YouTube
08:45 Факти. Ранок
09:15 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
10:10 Анекдоти по-українськи
10:25 «Літейний». Детективний телесеріал
12:45 Факти. День
13:00 Анекдоти по-українськи
13:15 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
14:40 «Пастка». Детективний телесеріал
16:40 «Літейний». Детективний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:25 Надзвичайні новини з Костянтином Стогнієм
20:00 Машина часу. Телепорт-шоу. Прем'єра
21:55 «Прокурорська перевірка». Детективний телесеріал
23:20 Максимум в Україні
23:45 «Книга ілая». Художній фільм
01:50 Погода

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

ТЕТ, 20.30 "На море!" (комедія)

Росія, 2008. Реж. Ярослав Чеважевський. У ролях: Ярослав Чеважевський (на знімку), Альона Бабенко, Інга Стрелкова-Оболдіна, Юрій Колокольников.

Три подружні пари з дітьми вирішують провести новорічні канікули великою і шумною компанією на Канарських островах. Поки в Росії холодна зима, вони насолоджуватимуться сонцем і морем. Здавалося б, нашому туристіві ніщо не може стати на заваді. Однак обставини завадять їм не те що покататися, а й навіть одним оком побачити море.

СТБ, 06.20 "Привіт від Чарлі Трубача" (мелодрама)

Росія, 1998. Реж. Владимир Граматіков. У ролях: Володимир Граматіков (на знімку), Ірина Розанова, Юрій Степанов, Сергій Колтаков.

Музична кар'єра відомого естрадного співака Андрія Ільїна починалася у маленькому містечку Тутасєві. Через багато років до нього приїжджає 11-річний Антон для того, щоб проспіває йому свою пісню. Але Ільїн ніяк не може його прослухати. Незабаром з'ясовується, що хлопчик — його рідний син...

01:55 «Втеча Чарлі Райта». Художній фільм
03:25 «Погоня». Пригодницький телесеріал
04:05 Погода
04:10 Про-Zikave.ua

СТБ

05:35 «Чужі помилки. Гріхи матерів»
06:20 Х/ф «Привіт від Чарлі Трубача»
07:50 «Неймовірна правда про зірок»
09:10 Х/ф «Циганочка з виходом»
15:00 «Звана вечера»
16:00 Х/ф «Циганочка з виходом»
18:00 «Вікна-Новини»
18:20 «Неймовірна правда про зірок»
20:00 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-6»
22:00 «Вікна-Новини»
22:40 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-6»
00:10 «Куб- 4»
02:00 Х/ф «Веселі зірки»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

06:10 Т/с «Адвокат» (детектив)
07:00 Події
07:30 Широкерде зізнання
08:00 Т/с «Подружжя» (детектив)
09:00 Події
09:10 Т/с «Слід» (детектив)

10:00 Т/с «Карпов. Сезон другий» (15, 16 серії) (детектив)
12:00 Ток-шоу «Нехай говорять. Мамо, я шукаю тебе»
13:10 Т/с «Слід» (детектив)
15:25 Широкерде зізнання
16:00 Критична точка
17:00 Події
17:20 Прем'єрні серії! Т/с «Слід» (детектив)
18:00 Прем'єра! Т/с «Поцілуй! Нова історія» (мелодрама)
19:00 Події
19:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
21:00 Прем'єра! Т/с «Карпов. Сезон другий» (17 серія) (детектив)
22:20 Т/с «Слід» (детектив)
00:00 Т/с «Ментовські війни-6» (7, 8 серії) (детектив)
01:45 Широкерде зізнання
03:00 Події
03:20 Ток-шоу «Говорить Україна»
04:45 Т/с «Ментовські війни-6» (1, 2 серії) (детектив)



06:00 Єралаш
06:30 Телепузики
07:00 Малюта-твінята
07:30 М/с «Даша-дослідниця»
07:55 Мультик з Лунтиком
08:20 М/с «Шоу Гарфілда»
08:55 Єралаш
09:50 Країна У
10:55 Серіал «Та, що говорить з привидами»
12:50 Косметичний ремонт
13:20 Косметичний ремонт
13:55 Богиня шопінгу
16:00 Серіал «Маленькі таємниці»
18:00 Ікона стилю
20:30 Х/ф «На море»
22:40 Тузік & Барбос шоу
23:20 Серіал «Секс і місто»
00:25 Серіал «Та, що говорить з привидами»
02:00 Твою маму!
02:25 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:20 Служба розшуку дітей
05:25 Teen Time
05:30 Т/с «Вперед-до успіху»
06:10 Teen Time
06:15 М/с «Губка Боб»
07:30 Підйом
07:30 Погода
07:35 Підйом

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

Росія, 2008. Реж. Ярослав Чеважевський. У ролях: Ярослав Чеважевський (на знімку), Альона Бабенко, Інга Стрелкова-Оболдіна, Юрій Колокольников.

Три подружні пари з дітьми вирішують провести новорічні канікули великою і шумною компанією на Канарських островах. Поки в Росії холодна зима, вони насолоджуватимуться сонцем і морем. Здавалося б, нашому туристіві ніщо не може стати на заваді. Однак обставини завадять їм не те що покататися, а й навіть одним оком побачити море.

СТБ, 06.20 "Привіт від Чарлі Трубача" (мелодрама)

Росія, 1998. Реж. Владимир Граматіков. У ролях: Володимир Граматіков (на знімку), Ірина Розанова, Юрій Степанов, Сергій Колтаков.

Музична кар'єра відомого естрадного співака Андрія Ільїна починалася у маленькому містечку Тутасєві. Через багато років до нього приїжджає 11-річний Антон для того, щоб проспіває йому свою пісню. Але Ільїн ніяк не може його прослухати. Незабаром з'ясовується, що хлопчик — його рідний син...

08:30 Погода
08:35 Підйом
09:00 Т/с «Щасливі разом»
11:00 Т/с «Вороніни»
13:25 Kids Time
13:30 М/с «Губка Боб»
14:25 Kids Time
15:00 Т/с «Друзі»
16:00 Т/с «Дві дівчини без гроша»
16:55 Т/с «Бальзаківський вік»
18:00 Т/с «Вороніни»
19:00 Репортер
19:15 Абзац!
19:55 Погода
20:00 Т/с «Вороніни»
21:00 Т/с «Останній з Магіянів»
22:00 Т/с «До смерті гарна»
23:00 Т/с «Світлофор»
00:05 Репортер
00:10 Погода
00:15 Т/с «Бальзаківський вік»
01:10 Т/с «Вероніка Марс»
02:40 Зона ночі
02:45 Подорож у втрачене минуле
03:10 Моє серце ножами проймає
03:35 Зона ночі
03:40 Моя адреса-Соловки. Не вдарте жінку навіть квіточкою
04:00 Сонячна людина
04:15 Ціна повернення
04:25 Зоря вечірня
04:40 Зона ночі. Культура
04:45 Сумний П'єро
05:10 Зона ночі. Культура

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:05 Новини «Пульс»
00:30 Це — Україна (укр.)
00:40 Цей день в історії

00:45 Таланти твої, Україно!
«Біла голубка». Концерт А. Вербицької
01:40 Д/ф «Силою розуму»
02:00 Новини «Пульс»
02:10 Україна: диво рукотворне. Архітектурні пам'ятки
02:30 Відкрий для себе Україну. Бої під Одесою
02:45 Відкрий для себе Україну. Художник Ф. Красицький
03:00 Відкрий для себе Україну. Драматург і актор
03:20 Відкрий для себе Україну. На луках
03:45 Відкрий для себе Україну. Історичні військові операції
04:00 Новини
04:25 Цей день в історії
04:30 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 7 с.
05:20 Д/ф «Феномен Петриківки»
06:00 Новини
06:30 Огляд преси
06:40 Знамениті українці. Степан Лушчик
07:10 Д/ф «Сни про Гріна»
07:40 Д/ф «Рівноапостольна княгиня Ольга»

08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Херсонська ОДТРК: «Імена України»
09:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Волинська ОДТРК: «Луцьк: на розвію віків», Запорізька ОДТРК: «Історичні постаті»
10:00 Новини «Пульс». Англomовний випуск
10:30 Це — Україна (англ.)
10:40 Концерт класичної музики
11:00 Моя пісенна сповідь. Іван Попович, ч. 1
11:30 Актуально
12:00 Новини «Пульс»
12:10 Цей день в історії
12:15 Прем'єра пісні. Ю. Мартинова «Як вам, матусю, в рідному селі»
12:20 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 7 с.
13:15 Вогні рампи. Зоряна осінь, ч. 3

14:00 Новини «Пульс». Україна - світ
14:10 Відкрий для себе Україну. Абетка духовного здоров'я
14:30 До 200-ліття від дня народження Т. Шевченка «Спадщина». Бодай те лихо не верталося
14:50 Д/ф «Заквітчана вічність»
15:00 Новини
15:15 Відлуння: Богуславщина: роки і люди (дактильно-жестова мова)
15:45 Імена: Благодійник і патріот Василь Симиренко (дактильно-жестова мова)
15:55 Палітра листопада
16:00 Герої часу. Володимир Дальський
16:25 Україна — рідний край. Німці України
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Рівненська ОДТРК: «Так було»
17:30 Тернопільська ОДТРК: «Загублені в часі», Запорізька ОДТРК: «Козацька звитяга» ч. 2

18:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Вінницька ОДТРК: «Країни, Витоки», ДТРК-Крим: «Кримчанин, пам'ятай про минуле»
19:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
19:10 Огляд преси
19:25 Цей день в історії
19:30 Актуально
20:00 Д/ф «Дивосвіт. Азалія»
20:05 Відкрий для себе Україну. Спочатку було слово
20:30 Новини «Пульс»
21:05 Прем'єра пісні. Ю. Мартинова «Як вам, матусю, в рідному селі»
21:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2 «Дружина Халіфа» 8 с.
22:00 Таланти твої, Україно! Концерт Олега Марчинківського «Знайомий незнайомець»
22:55 Це — Україна (англ.)
23:00 Новини «Пульс». Англomовний випуск
23:30 Цей день в історії
23:35 Концерт класичної музики

ТОНІС

06:00 Майстер подорожей
06:30 Служба новин «Соціальний пульс»
06:55 «Економічний пульс»
07:00 «Ранкове еспресо»
08:30 Служба новин «Соціальний пульс»
09:00 Тварини на війні
10:00 «Алло, лікарю!»
11:15 Кіно на двох. Усков і Краснопольський
12:45 «Соціальний статус: ваші права і пільги»
13:15 «Модні історії з Оксаною Новицькою»
14:00 Таємниця всесвіту - подорож у середину ядра
15:00 Служба новин «Соціальний пульс»
15:15 «Соціальна економіка»
15:20 «Погода»
16:10 Д/с «Рідкісний вид»
16:45 «Погода»
16:50 «Алло, лікарю!»
17:50 «Алло, адвокат!»
18:30 Служба новин «Соціальний пульс»
18:50 «Економічний пульс»
18:55 «Погода»
19:00 В гостях у Дмитра Гордона. Микита Міхалков, 2 ч.
20:00 Вічний вогонь слави
21:00 Служба новин «Соціальний пульс»
21:25 «Соціальна економіка»
21:30 «Погода»
21:35 Микола Сліченко. Життя, як диво

22:40 «Економічний пульс»
22:45 Наскільки великий всесвіт?
23:45 Д/с «Рідкісний вид»
00:30 Т/с «Ескорт агентство»
01:30 Календар Live
02:25 Х/ф «Російські красуні»
04:00 Діалоги. Валентин Сильвестров
05:00 «Ранкове еспресо»



04:50 Т/с «Під прикриттям»
08:30 Ранковий «Свідок»
09:00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
13:15 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів-9»
15:00 Т/с «Відлуння з минулого»
16:45 «Свідок»
17:00 Т/с «Відлуння з минулого»
19:00 «Свідок»
19:30 Т/с «Останній бронепоезд»
23:30 «Легенди шансону»
00:25 Х/ф «Заряджені смертю»
02:10 Х/ф «Каратель: територія війни»
03:40 Т/с «Під прикриттям»

K1 (KTM)

06:30 «TOP SHOP»
07:30 «Мультифільми»
09:50 Т/с «Всі жінки-відьми»
11:45 «Орел і решка»
12:45 Т/с «Маргоша»
13:45 «Війна наречених»
15:50 Т/с «Моя прекрасна няня»
17:00 «Розсміши коміка»
18:00 «Звана вечера»
19:00 «Орел і решка»
20:00 «КВК»
22:40 «Велика різниця»
23:40 «Хі та Ха»
00:00 Т/с «Відчайдушні домогосподарки»
01:00 Т/с «Маргоша»
01:45 «Нічне життя»

K2 (IVK)

05:20 Квадратний метр
05:55 Дачні історії
06:45 Телеторгівля
07:35 Мультифільми
10:10 Ш



ТРК «ЕРА»
06:00 Підсумки
06:10, 07:10, 08:55 Погода
06:20 Світовий рекорд української пісні
07:15 М. Поплавський. Університет культури
08:15 Олімпійський виклик
08:30 «Панянка та кулінар»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ

09:00 Погода
09:05 «Життя на рівних»
09:15 «Армія»
09:30 Православний вісник
09:55 Моменти життя
11:00 Концертна програма до 69-ї річниці визволення України від німецько-фашистських загарбників
12:40 Х/ф «Бризки шампанського»
14:25 Погода
14:35 «В гостях у Д.Гордона»
15:25 «Золотий гусак»
15:50 Погода
15:55 Футбол. Чемпіонат України. Прем'єр-ліга. «Шахтар» (Донецьк) - «Зоря» (Луганськ)
17:50 «Український акцент»
18:20 Концертна програма А.Демиденка «На відстані душі» ч.1
20:25 «Кроки на Захід»
20:35 Слово регіонам
20:45 Кабмін: подія тижня
20:55 Мегалот
21:00 Підсумки дня
21:25 «Без цензури»
22:00 Українська пісня
22:50 «Суперлото, Трійка, Кено»
ТРК «ЕРА»
23:00 Погода
23:10 Концерт «Мамо, вічна і кохана»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Підсумки дня
01:45 Хіт-парад «Національна двадцятка» (із сурдоперекладом)
02:55 «Школа юного суперагента»
03:05 Доки батьки сплять. Мультфільм
03:30 «Секрети успіху» з Н.Городенською
04:00 ПЕРЕХІД НА ЗИМОВИЙ ЧАС!
03:00 «Нехай Вам буде кольорово!»
04:05 Служба розшуку дітей
04:15 «Як Ваше здоров'я?»
05:05 «Надвечір'я» з Т. Щербатюк



06:00 «Ремонт +»
06:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
07:30 «Великий пекарський турнір»
09:00 Квартирна лотерея «Хто там?»
10:00 Мультфільм «Енгрі бердс»
10:05 «Світське життя»
11:15 «Чотири весілля-1»
12:30 «Операція краса»
14:20 «Міняю жінку-8»
15:45 «Сказочная Русь»
16:15 «Хочу у ВІАГру»
18:30 «Розсміши коміка-4»
19:30 ТСН: «Телевізійна служба новин»
20:00 «Вишка»
22:10 Джейсон Стетем і Ембер Валлетта у бойовику «Перевізанік-2»
00:00 Енді Лау і Меггі К'ю в бойовику «Три королівства: Повернення дракона»
02:00 Стів Карелл і Тіна Фей у комедії «Божевільне побачення»
03:20 Джессіка Біл і Бен Барнс у комедії «Легка поведінка»
04:50 ТСН: «Телевізійна служба новин»



05:40 «Шустер Live»
09:40 «Все для мам»
10:10 Д/ф «Валентина Толкунова. «Буду любити я вас завжди...»
11:15 Х/ф «Артистка»
13:25 Х/ф «Петрови»
15:30 «Міжнародний фестиваль гумору «Юрмала»»
18:00 Т/с «Все буде добре». Прем'єра
20:00 «Подорожці»
20:30 Т/с «Все буде добре». Заключна серія
22:25 «Велика різниця по-українськи 2013»
23:25 Х/ф «Дівчинка»
02:05 «Подорожці»
02:35 Д/ф «Жіноче обличчя революції»
03:30 Д/с «Слідство вели... з Леонідом Каневським»



08:00 Закон і злочин
08:15, 9:30, 11:00, 12:00, 14:00, 15:15, 17:45, 18:15, 19:30, 20:00, 21:15 Д/ф
09:00 Парламентський тиждень

10:00 Секрети успіху
10:30 Зв'язка
13:00 Парламент
13:45 Час місцевого самоврядування
15:00, 21:00 Власний погляд
16:00 Студентське телебачення
16:15 Громада
16:30 Вектор економіки
17:00 Парламентаризм
18:00 Євровектор
19:00 Європейський вектор
19:15 Д/ц "Клуб мандрів"
21:30 Актуальна Європа

5 КАНАЛ



06:30 Час. Важливо
06:35 Місцевий час
06:45 Час спорту
06:50 Тема. Хроніка тижня
07:00 Час новин
07:10 Час спорту
07:15 Погода в Україні
07:20 «Бізнес-час»
07:30 Час. Важливо
07:35 «180 градусів»
08:00 Час новин
08:10 Погода на курортах
08:15 Час спорту
08:20 Погода у світі
08:25 «Бізнес-час»
08:30 Час. Важливо
08:35 «Не перший погляд»
09:00 Час новин
09:10 Мотор
09:30 Час. Важливо
09:35 Укравтоконтинент
10:00 Час новин
10:30 Час. Важливо
10:35 «Новинометр»
11:00 Час новин
11:10 «Трансмсія»
11:30 Час. Важливо
11:35 Автопілот-тест
11:45 «Історія успіху»
12:00 Час новин
12:10 Погода в Україні
12:30 Час. Важливо
12:35 «Інтелект.иа»
13:00 Час новин
13:10 «Драйв»
13:25 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
13:35 «Вперед, на Олімп!»
14:00 Час новин
14:10 Погода в Україні
14:30 Час. Важливо
14:35 Гра долі
14:50 Тема. Хроніка тижня
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
15:35 Кіно з Яніною Соколовою
16:00 Час новин
16:10 Погода на курортах
16:30 Час. Важливо
16:35 «Арсенал»
17:00 Час новин
17:10 Погода в Україні
17:15 «Міграційний вектор»
17:25 Погода на курортах
17:30 Час. Важливо
17:35 «Феєрія мандрів»
18:00 Час новин
18:10 Місцевий час
18:25 Час спорту
18:30 Час. Важливо
18:35 Тема. Хроніка тижня
19:00 Час новин
19:15 Тема. Хроніка тижня
19:25 Погода в Україні
19:30 Час. Важливо
19:35 Машина часу
20:00 Час новин
20:20 Тема. Хроніка тижня
20:30 Час. Важливо
20:35 «Кабінети»
21:00 Час новин
21:10 «Велика політика»
21:30 Час. Важливо
21:35 «Вікно в Америку»
22:00 Експати
22:25 Бізнес-час
22:30 Час. Важливо
22:35 Майстер-клас із Наталкою Фіцич

23:00 Час новин
23:20 «Бізнес-час»
23:30 Час. Важливо
23:35 Історія успіху
23:45 Час спорту
00:00 Місцевий час
00:15 «Бізнес-час»
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 Велика політика
00:55 Погода на курортах
01:00 Час новин
01:15 Тема. Хроніка тижня
01:35 Час. Важливо
01:40 «Кабінети»
01:55 Погода у світі
02:00 Час новин
02:15 Новинометр
02:30 Час. Важливо
02:35 «Лісовий патруль»
03:00 «Вікно в Америку»
03:20 Тема. Хроніка тижня
03:25 Час спорту
03:30 Час. Важливо
03:35 «Бізнес-час»
04:00 Час новин
04:15 «Реальний сектор»
04:30 Час. Важливо
04:35 «Укравтоконтинент»
04:55 Погода у світі
05:00 Час новин
05:15 «Велика політика»
05:35 Час. Важливо
05:40 Тема. Хроніка тижня
05:55 Погода у світі
06:00 Час новин
06:15 Огляд преси
06:20 Час спорту

06:45 Козирне життя
07:15 «Хто такий Гарі Крамб?». Художній фільм
08:50 Зірка YouTube
10:00 Дача
11:05 Квартирне питання
12:05 За кермом
12:40 НепуТЬОва країна
13:05 Наша Russia
13:25 «Майстер і Маргарита». 1-5 серії. Містичний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:00 Надзвичайні новини. Підсумки з Костантином Стогнієм
19:55 «Леон». Художній фільм
22:10 «П'ятий елемент». Художній фільм
00:55 «Нікіта». Художній фільм
01:55 «Книга Ілая». Художній фільм
03:40 Про-Zikave.ua



05:05 Погода
05:10 Факти
05:35 Погода
05:40 Світанок

06:45 Козирне життя
07:15 «Хто такий Гарі Крамб?». Художній фільм
08:50 Зірка YouTube
10:00 Дача
11:05 Квартирне питання
12:05 За кермом
12:40 НепуТЬОва країна
13:05 Наша Russia
13:25 «Майстер і Маргарита». 1-5 серії. Містичний телесеріал
18:45 Факти. Вечір
19:00 Надзвичайні новини. Підсумки з Костантином Стогнієм
19:55 «Леон». Художній фільм
22:10 «П'ятий елемент». Художній фільм
00:55 «Нікіта». Художній фільм
01:55 «Книга Ілая». Художній фільм
03:40 Про-Zikave.ua

СТБ

05:45 Х/ф «Непоправний брехун, або Казка з хорошим кінцем»
07:00 «Караоке на Майдані»
07:55 «Імо вдома»
09:00 «Все буде смачно!»
10:40 «Зважені та щасливі-3»
15:10 «Національне талант-шоу «Танцюють всі!»-6»
19:00 «Х-Фактор- 4»
22:25 «Моя правда. Анна Гальєрс. Чужа серед своїх»
23:40 «Х-Фактор-4. Підсумки голосування»
01:05 «Детектор брехні-4»
01:55 Х/ф «Непоправний брехун, або Казка з хорошим кінцем»

КАНАЛ «УКРАЇНА»



06:10 Т/с «Ментовські війни-6» (3 серія) (детектив)
07:00 Події
07:15 Х/ф «Король Ральф» (комедія)
09:15 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (94 серія) (комедія)
09:50 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (167, 168 серії) (комедія)



СТБ, 05.45 "Невиправний брехун, або Казка з хорошим кінцем" (комедія)
СРСР, 1973. Реж. Віллен Азаров. У ролях: Георгій Віцин (на знімку), Інна Макарова, Микола Прокопович, Едіта П'єха.
Доброму й довірливому перукареві давно вже ніхто не вірить, коли він дуже докладно виправдовується за свої запізнення. Однак із ним справді кожного разу відбувається щось незвичайне...

ІSTV, 22.10 "П'ятий елемент" (фантастика)
Франція, 1997. Реж. Люк Бессон. У ролях: Брюс Вільліс (на знімку), Мілла Йовович, Гарі Олдман, Ієн Холм.
Кожні п'ять тисяч років відчиняються двері між вимірами, і темні сили прагнуть зруйнувати існуючу гармонію. Кожні п'ять тисяч років Всесвіту потрібен герой, спроможний протистояти цьому злу. XXIII століття. Нью-йоркський таксист Корбен Даллас повинен виконати глобальне завдання — порятунок усього роду людського.

Інтер, 13.25 "Петрович"



Росія, 2012. Реж. Андрій Красавін. У ролях: Ганна Уколова (на знімку), Дмитро Фрід, Анастасія Боброва, Сергій Журавель.
Галина живе в селі й працює бригадиром на місцевому тарному заводі. За крутий норів та звичку носити чоловічі речі сільчани не без побоювання називають її Петровичем. І не дарма — Галя не дає спуску ні робітникам, ні навіть представникам адміністрації. Якось у село приїжджає художник-німець, і його на постіж направляють саме в будинок Галини. І тут відбувається справжнє диво — з'ясовується, під личиною грубуватого Петровича була прихована гарна й ніжна жінка.

11:00 «Прем'єра! 1 за 100 годин»
12:00 Т/с «Адвокат» (детектив)
15:00 Х/ф «Повір, все буде добре...» (у гол. ролі: О. Авчинник, Ю. Ніколаєнко) (мелодрама)
17:10 Прем'єра! Т/с «Троє в Комі» (у гол. ролі: О. Добровольська, О. Прокоф'єва) (4, 5, 6 серії) (комедія)
19:00 Події
19:20 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (100,101 серії) (комедія)
20:20 Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (102,103 серії) (комедія)
21:20 Прем'єра! Т/с «Інтерни» (у гол. ролі: Іван Охлобистін) (169, 170 серії) (комедія)
22:20 Прем'єра! Хто гідний більшого?
23:20 Х/ф «Окреме доручення» (детектив)
01:20 Х/ф «Нічого особистого» (бойовик)
02:20 Щиросердє зізнання
03:00 Події
03:20 Т/с «Ментовські війни-6» (4, 5, 6, 7, 8 серії) (детектив)



06:00 Єралаш
07:10 М/с «Ескімоска»
07:35 Малюта-твінята
08:00 Телепузики
08:35 М/с «Смішарики. Пін-код»
09:00 Мультик з Лунтіком
09:40 М/с «Даша-дослідниця»
10:05 М/с «Фіксики»
10:30 Х/ф «Джек і бобове дерево»
14:25 Х/ф «Крихітка з Беверлі-Хілз-2»
16:10 М/ф «Правдива історія Червоної Шапки»
17:55 Х/ф «На морі»
20:00 Серіал «Вісімдесяті»
22:00 Велика різниця
00:10 Серіал «Американська історія жахів. Притулок»
02:00 Х/ф «Любий Джон»
03:40 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:10 М/с «Роги і копита»
06:15 Х/ф «Блондинка з амбіціями»
07:45 Знайти крайнього
09:00 М'ясорупка
10:00 Війна світів. Ревізор проти Шефа
12:05 Шурочка
13:10 Руді
14:15 Дорослі, як діти
15:15 Вже котрий день
16:15 Т/с «Вороніни»
18:00 М/ф «Ку! Кін-Дза-Дза»
20:00 Х/ф «Сутінки. Saga. Світанок: Частина 1»
22:15 Х/ф «Ця-дурнувата-любов»
00:30 Х/ф «Контакт»
03:10 Зона ночі
03:15 Загублений рай
04:05 Зона ночі
04:10 Вище неба
04:40 Зона ночі. Культура
04:45 Княгиня Ольга
04:55 Таїнства Києво-Печерської Лаври
05:10 Зона ночі. Культура

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

«ВСЕСВІТНЯ СЛУЖБА «УТР»



00:05 Новини «Пульс»
00:35 Подія тижня
01:05 Цей день в історії
01:10 Д/ф «Часи прадавні»
01:40 Д/ф «Автограф. Журба і радість»
02:00 Новини «Пульс»
02:10 Україна: диво рукотворне. Яблука Симиренка
02:30 Відкрий для себе Україну. Археолог
02:50 Відкрий для себе Україну. Скарби з розкопок
03:00 Відкрий для себе Україну. Земський лікар
03:20 Відкрий для себе Україну. Давньоруські городища
03:45 Відкрий для себе Україну. Живі струни
04:00 Новини
04:30 Т/с «Роксолана». Фільм 2
05:20 Д/ф «Коктебель-країна мрійників»
06:00 Новини
06:30 Огляд преси

06:35 Цей день в історії
06:40 Таланти твої, Україно! Концерт Олега Марцинківського
07:35 Д/ф «Сходинки в минуле»
08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Тернопільська ОДТРК: «Загублені в часі», Запорізька ОДТРК: «Козацька зв'язка» ч.2
09:00 Полтавська ОДТРК: «Уроки історії», Вінницька ОДТРК: «Краяни. Витоки», ДТРК-Крим: «Кримчанин, пам'ятай про минуле»
10:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
10:30 Це — Україна (англ.)
10:35 Цей день в історії
10:40 Служу Україні
11:10 Ровесник. Нова стратегія молодіжної політики України
11:40 Актуально
12:10 Т/с «Роксолана». Фільм 2
«Дружина Халіфа» 8 с.
13:00 Д/ф «Часи прадавні»
13:30 Україна - рідний край. Німці України
14:00 Мистецтво молодих. Режисер В.Шкробтак
14:30 Тук-тук, я-малюк»
15:00 Новини «Пульс»
15:10 Цей день в історії
15:15 Герої часу. Володимир Дальський
15:40 Відкрий для себе Україну. Спочатку було слово
16:05 Світ. Україна. Людина. Ідріс Казімі
16:30 «Ми — українці». Українці Греції
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Запорізька ОДТРК: «Люди і долі»
17:30 Чернівецька ОДТРК: «Невигадані історії», Луганська ОДТРК: «Дива Луганщини»
18:00 Одеська ОДТРК: «Одеса - місто скарбів», Миколаївська ОДТРК: «Сто сімдесятіріч», Новгород-Сіверська РДТРК: «Спадщина»
19:00 Огляд преси
19:10 Палітра життя. Світло і тіні
Архипа Куйнджі
19:35 Україна єдина. Наталя Сербіна-етномузикознавець, виконавиця музичних композицій на лірі

18:30 «Соціальний пульс вихідних»
18:55 «Погода»
19:00 Д/с «Єрусалим: виникнення святого міста»
20:00 Д/с «Китай: триумф і потрапіння»
21:00 «Погода»
21:05 Колишні дружини
22:05 Х/ф «Сортування»
00:05 Д/с «Ліс Джиммі»
00:45 Х/ф «Долина квітів»
02:15 Х/ф «Корпорація мрії»
03:45 Асканія-Нова. Про що курличуть журавлі
04:20 В павутині страху
05:00 «Соціальний пульс вихідних»
05:25 «Ронін. Ток-шоу з Дмитром Видріним»
05:50 «Цивілізація Incognita»



07:00 Т/с «Вулиці розбитих ліхтарів»
11:30 «Речовий доказ». Несуни. Ціна ризику
12:00 «Головний свідок»
13:00 «Випадковий свідок»
13:30 «Правда життя. Професія далекобійник»
14:00 «Легенди шансону»
15:00 Т/с «Далекобійники»
19:00 Т/с «Таємниці слідства-4»
23:00 «Таємниці кримінального світу»
23:30 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю-8»
01:30 Т/с «Закон і порядок». Злочинні наміри
02:55 «Речовий доказ»
04:10 Т/с «Відлуння з минулого»

K1 (KTM)



06:30 «TOP SHOT»
07:30 «Мультфільми»
09:00 М/с «Рожєва пантера і друзі»
10:00 «Мультфільми»
11:15 М/ф «Качині історії: Заповітна лампа»
12:50 Х/ф «Хелловінтаун-2: Помста Калабара»
14:40 Т/с «Всі жінки - відьми»
17:30 «Орел і решка»
18:30 «Леся Здеся»
18:50 Т/с «Моя прекрасна няня»
20:00 «Вечірній квартал»
21:40 Т/с «Надприродне»
00:20 Х/ф «Пастка для нареченої»
02:00 Х/ф «Студентка»
03:35 «Нічне життя»

K2 (IVK)



05:20 Світ зірок
06:05 Мультфільми
08:15 Справа смаку
09:25 З білого аркушу
10:00 Неділя з Кwartалом
11:00 Тиждень їжі
12:00 Квадратний метр
13:25 F-Стиль
13:55 Мультфільми
15:00 Справа смаку
16:00 Жіноча форма
18:00 Квадратний метр
19:10 Мультфільми
20:10 Концерт
23:00 Жіноча форма
00:00 Д/с «Секрети долі»
00:55 Світ зірок
01:40 Колір ночі



06:00 Мульти. Мультфільми
07:00 Кінофайли. Х/ф "Вбивство свідка"
08:55 Кінофайли. Х/ф "Бій місцевого значення"
11:00 Кінофайли. Прем'єра. Т/с "Ікорний барон"
19:20 ЧУ 14-й тур. "Карпати" - "Дніпро"
21:30 Кінофайли. Х/ф "007: Координати Скайфолл"
00:30 Кінофайли. Х/ф "Рейд помсти"
02:10 Кінорік.Х/ф "Проект "Альфа"
03:35 Кінорік. Х/ф "Далекий постріл"



06:00 "Мультляндія"
07:20 "Кіів. Музика"
08:00 "Столичні телевізійні новини"
08:30 "Мультляндія"
09:25 "Київські історії"
10:00 "Якісне життя"
10:30 "Зроблено у Києві"
11:00 "Нова адреса"
12:10 "Актуальна тема"
12:45 "Повнота радості життя"
13:45 "Час відповідей"
16:40 "Я люблю тебе, Україно!"
19:00 Х/ф "Подивися на мене"
21:00 "СТН-тижневик"
21:30 "Кінопростір: х/ф "Дракон, що летить, тигр, що стрибає"
23:15 "СТН-тижневик"
23:45 "Клуб гумору"
00:30 "Якісне життя"
01:00 "Зроблено у Києві"
01:30 "Гаряча лінія 102"
02:00 "СТН-тижневик"
02:30 "Кінопростір: х/ф "Дракон, що летить, тигр, що стрибає"
04:10 "Клуб гумору"
05:00 "Громадська приймальня"



ТРК «ЕРА»
06:00, 07:00, 08:50 Погода
06:05 Світ православ'я
06:45 «Моя земля - моє право»
07:05 «Панянка та кулінар»
07:30 Ток-шоу «Дружина»
08:50 Погода
ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
09:00 Погода
09:05 «Шеф-кухар країни»
10:00 «Околиця»
10:35 Погода
10:40 «Як Ваше здоров'я?»
11:40 «Крок до зірок»
12:25 «В гостях у Д. Гордона»
13:25 «Золотий гусак»
13:55 Баскетбол. Чемпіонат України. Суперліга. БК «Київ» - БК «Черкаські Мавпи»
16:05 Погода
16:10 «Маю честь запросити»
16:55 Караоке для дорослих
17:45 Погода
17:50 Діловий світ. Тиждень
18:25 Концертна програма А. Демиденка «На відстані душі» ч. 2
20:30 «Ми хочемо, щоб ви знали»
20:40 Головний аргумент
20:50 Офіційна хроніка
21:00 Підсумки дня
21:55 «Політтеатр»
22:20 Фестиваль пісні в Коблевому
22:55 «Трійка, Кено, Максима»

ТРК «ЕРА»
23:00 Ера бізнесу. Підсумки
23:30 Погода
23:35 Олімпійський виклик
23:55 Ток-шоу «Дружина»

ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. НІЧНИЙ КАНАЛ

01:20 Підсумки тижня
02:10 Слово регіонам
02:20 Кабмін: подія тижня
02:30 Головний аргумент
02:40 Дитячий фестиваль «Усі ми діти твої, Україно» ч.1
03:05 Д/ф «Лука Кримський. Я полюбив страждання»
03:35 Світло
03:55 Книга.ua
04:15 Д/ф «Пошук Мазепи»
05:05 «Як Ваше здоров'я?»



06:10 «Кохання без кордонів»
07:50 Маріччин кінозал. Мультфільм
08:10 «Ремонт +»
09:00 Лотерея «Лото-забава»
10:00 «Неділя з Кwartалом-2»
11:00 «Смакуємо»
11:40 Дмитро Дюжев і Катерина Вулиценко в мелодрамі «Було це на Кубані»
19:30 «ТСН-Тиждень»
20:15 Володимир Машков і Євген Миронов у драмі «Попіл»
22:15 «Світське життя»
23:20 «Що? Де? Коли?-2»
00:20 Аргумент кіно представляє: Джонні Депп у драмі «Ромовий щоденник»
02:35 «Операція краса»
03:50 «Смакуємо»
04:15 Енді Лай і Меррі К'ю в бойовику «Три королівства: Повернення дракона»



04:50 «Велика різниця по-українськи-2013»
05:35 Х/ф «Артистка»
07:25 «Міжнародний фестиваль гумору «Ормала»»
09:25 «Школа доктора Комаровського»
10:00 «Орел і решка. Назад у СРСР»
11:00 «Осіньна кухня»
12:00 Т/с «Все буде добре» 1-4 с. Заклучна
16:10 Х/ф «Вічна казка».
18:10 Шоу «Одна родина». Прем'єра
20:00 «Подорож тижня»
21:30 Т/с «У саду чи на городі» 1-4 серії
01:15 Д/ф «Валентина Толкунова. «Буду любити я вас завжди...»
02:05 «Подорож тижня»
03:40 Х/ф «Дід»
РАДА
головний політичний
08:00 Час місцевого самоврядування
08:15 Студентське телебачення
08:30 Сільський час
09:00 Актуальна Європа
09:30, 10:40, 11:30, 12:15, 13:15, 14:00, 18:00, 19:15, 21:15 Д/ф
10:00 Музеї Києва
10:10 Вектор економіки
11:00 Військова рада
12:00, 19:00 Власний погляд
13:00 Євровектор
13:40 Д/ч "Клуб мандрів"
15:00 Парламентський тиждень
15:30 Закон і злочин
16:00 Експертна рада
16:45 Час місцевого самоврядування
17:00 Парламентаризм

17:45 Громада
18:30 Секрети успіху
20:00 Кіноісторії
21:00 Європейський вектор

5 КАНАЛ

06:30 Час. Важливо
06:35 «Бізнес-час»
06:45 Місцевий час
06:55 Тема. Хроніка тижня
07:00 Час новин
07:10 Час спорту
07:15 Погода в Україні
07:20 «Бізнес-час»
07:30 Час. Важливо
07:35 «180 градусів»
08:00 Час новин
08:10 Погода на курортах
08:15 Час спорту
08:20 Погода у світі
08:25 «Бізнес-час»
08:30 Час. Важливо
08:35 «Феєрія мандрів»
09:00 Час новин
09:10 «Велика політика»
09:30 Час. Важливо
09:35 Вікно в Америку
10:00 Час новин
10:15 «Здорові історії»
10:30 Час. Важливо
10:50 Тема. Хроніка тижня
11:00 Час новин
11:15 «Трансмісія-тест»
11:25 Погода у світі
11:30 Час. Важливо
11:35 «Технопарк»
11:50 Тема. Хроніка тижня
12:00 Час новин
12:10 Погода в Україні
12:30 Час. Важливо
12:35 «Життя цікаве»
13:00 Час новин
13:10 Погода на курортах
13:30 Час. Важливо
13:35 «Мотор»
13:50 Тема. Хроніка тижня
14:00 Час новин
14:10 Погода в Україні
14:30 Час. Важливо
14:35 «Гра долі»
14:50 Тема. Хроніка тижня
15:00 Час новин
15:30 Час. Важливо
15:35 «Машина часу»
16:00 Час новин
16:10 Погода на курортах
16:30 Час. Важливо
16:35 «Фактор Безпеки»
17:00 Час новин
17:10 «Палата»
17:30 Час. Важливо
17:35 Новини Київщини
18:00 Час новин
18:10 «Вікно у Європу»
18:40 Час. Важливо

04:20 Погода
04:25 Факти
04:40 Погода
04:45 Світанок
05:55 Квартирне питання
06:45 Анекдоти по-українськи
07:05 Дача
07:40 «Татусі без шкідливих звичок». Художній фільм
09:45 Козирне життя
10:15 «Особливості національного полювання у зимовий період». Художній фільм
11:55 Машина часу. Телепорт-шоу
13:50 «Леон». Художній фільм
16:00 «П'ятий елемент». Художній фільм
18:45 Факти тижня з Оксаною Соколовою
19:55 Наша Russia
20:40 НепуТЬОва країна
21:00 Головна програма
22:05 «Широко крокуючи». Художній фільм

02:15 «Машина часу»
02:35 Час. Важливо
02:40 Кіно з Яніною Соколовою
03:00 Час-Тайм
03:15 Тема. Хроніка тижня
03:20 Місцевий час
03:30 Час. Важливо
03:35 Бізнес-час
03:40 «Життя цікаве»
04:00 Час новин
04:15 Майстер-клас із Наталкою Фіцич
04:35 Час. Важливо
04:40 «Життя цікаве»
04:55 Погода у світі
05:00 Час. Підсумки тижня з Ларисою Губіною
05:30 Час. Важливо
05:35 «Машина часу»
05:55 «Бізнес-час»
06:00 Час новин
06:15 «Бізнес-час»
06:20 Час спорту
06:25 Огляд преси



04:20 Погода
04:25 Факти
04:40 Погода
04:45 Світанок
05:55 Квартирне питання
06:45 Анекдоти по-українськи
07:05 Дача
07:40 «Татусі без шкідливих звичок». Художній фільм
09:45 Козирне життя
10:15 «Особливості національного полювання у зимовий період». Художній фільм
11:55 Машина часу. Телепорт-шоу
13:50 «Леон». Художній фільм
16:00 «П'ятий елемент». Художній фільм
18:45 Факти тижня з Оксаною Соколовою
19:55 Наша Russia
20:40 НепуТЬОва країна
21:00 Головна програма
22:05 «Широко крокуючи». Художній фільм

АНОНСИ ЦЬОГО ДНЯ

1+1, 11.40 " Було це на Кубані" (мелодрама)
Росія, 2011. Реж. Сергій Щербін. У ролях: Дмитро Дюжев (на знімку), Каріна Андоленко, Катерина Вулиценко, Сергій Стрельников. Молодий лісник Григорій Лютий мріє стати фермером і збирається одружитися на Христині Черкесовій. У станицю після навчання в московському інституті повертається син місцевого багатія Дмитро Крутов. Він, як і Григорій, закоханий у Христину...

Интер, 05.35 "Артистка" (комедія)
Росія, 2007. Реж. Станіслав Говорухін. У ролях: Євгенія Добровольська (на знімку), Марія Аронова, Юрій Степанов, Дмитро Певцов. Жила собі одна артистка. Здібна, але не дуже везуча. Не складалася якось її доля а ні в театрі, а ні в кіно, а ні в особистому житті. Переживала, звісно. А в сусідній квартирі мешкала її улюблена подруга із чоловіком. Ну й... як це часто буває в житті — упав у гаразд, як муха в сметану.

ICTV, 13.50 "Леон" (трилер)
Франція, 1994. Реж. Люк Бессон. У ролях: Жан Рено (на знімку), Гарі Олдман, Наталі Портман, Денні Айєлло. Професійний убивця Леон, котрий не знає пощади й жалості, розстріляти поліцейські, замішані в торгівлі наркотиками. Завдяки цьому знайомству він уперше переживає почуття любові, але...

18:45 Час спорту
19:00 Час новин
19:20 Тема. Хроніка тижня
19:25 Погода в Україні
19:30 Час. Важливо
19:35 «Велика політика»
20:00 Час новин
20:20 Тема. Хроніка тижня
20:30 Час. Важливо
20:35 «Дорогі депутати»
21:00 Час. Підсумки тижня з Ларисою Губіною
21:40 Час-Тайм
22:00 «Територія закону»
22:25 «Бізнес-час»
22:30 Час. Важливо
22:35 Кіно з Яніною Соколовою
23:00 Час новин
23:20 «Бізнес-час»
23:30 Час. Важливо
23:35 «Міграційний сектор»
23:50 Час спорту
23:55 Погода в Україні
00:00 Місцевий час
00:10 «Бізнес-час»
00:20 Час спорту
00:30 Час. Важливо
00:35 «Укравтоконтинент»
00:55 Погода на курортах
01:00 Час. Підсумки тижня з Ларисою Губіною
01:35 Час. Важливо
01:40 Тема. Хроніка тижня
01:55 Огляд преси
02:00 Час новин

23:50 «Широко крокуючи-3: Правосуддя одинака». Художній фільм
01:40 «Реванш». Художній фільм
03:20 «Погоня». Пригодницький телесеріал
04:40 Про-Zіkave.ua

СТБ

05:35 «Імо вдома»
06:25 «МастерШеф-3»
09:00 «Все буде смачно!»
09:55 «Караоке на Майдані»
10:55 «МастерШеф-3»
13:35 «Х-Фактор-4»
19:00 «Битва екстрасенсів. Чоловіки проти жінок»
21:15 «Один за всіх»
22:30 Х/ф «Сестронька»
00:30 Х/ф «Ти - мені, я - тобі»
02:10 Х/ф «Привіт від Чарлі Трубача»

КАНАЛ «УКРАЇНА»

07:00 Події
07:20 Т/с «Троє в Комі» (у гол. ролі: О. Добровольська, О. Прокоф'єва) (комедія)

09:00 Прем'єра! «Світ на смак»
10:00 Прем'єра! «Таємниці зірок»
11:00 Прем'єра! «Таємниці зірок»
12:00 Т/с «Адвокат» (детектив)
15:00 Т/с «Квиток на двоє» (мелодрама)
19:00 Події тижня
20:00 Прем'єра! Як дві краплі
23:30 Великий футбол
01:15 Х/ф «Перехоплення» (бойовик)
02:50 Події тижня
03:35 Х/ф «Король Ральф» (комедія)
05:10 Х/ф «Повір, все буде добре...» (у гол. ролі: А. Авчинник, Ю. Ніколаєнко) (мелодрама)



06:00 М/с «Пригоди капітана Врунгеля»
07:10 М/с «Ескімоска»
07:35 Малюк-твійнята
08:00 Телешуки
08:35 М/с «Смішарики. Пін-код»
09:00 Мультит з Лунтіком
09:40 М/с «Даша-дослідниця»
10:05 М/с «Вперед, Дієго, вперед!»
10:40 М/с «Фіксики»
11:15 М/ф «Мавпочки мутанти-ніндзя»
12:20 М/ф «Правдива історія Червоної Шапки»
14:00 Х/ф «Баффі-випускниця вампірів»
15:50 Одна за всіх
16:55 Країна У
18:00 Зупиніть, я закохалась!
20:00 Серіал «Вісімдесяті»
22:00 Народний артист
00:00 Х/ф «Я все ще знаю, що ви робили минулого літа»
01:50 Х/ф «У русі»
03:20 До світанку

НОВИЙ КАНАЛ



05:15 М/с «Роги і копита»
06:20 М/ф «Карлик Ніс»
07:45 Церква Христова
08:00 Уральські пельмені
09:50 М/ф «Астерикс у Британії»
11:15 Співай, якщо зможеш
13:20 Мачо не плачуть
13:50 Божевільний автостоп
14:50 М/ф «Ку! Кін-Дза-Дза»

02:10 Відкрий для себе Україну. Народний артист
02:30 Відкрий для себе Україну. Засновник музею коневодства
02:45 Відкрий для себе Україну. Історія тризуба
03:00 Відкрий для себе Україну. Земський лікар, ч. 2
03:25 Відкрий для себе Україну. Легенди Луганщини
03:45 Відкрий для себе Україну. Хортицька вирва
04:00 Новини
04:25 Це — Україна (англ.)
04:30 Покликання. Іван Марчук
05:00 Д/ф «Зодчество. Хрещатик»
06:00 Новини
06:25 Цей день в історії
06:30 Д/ф «Буша - відповідна земля»
07:05 Музичний фільм «Сторінками музичних фільмів»
07:20 Д/ф «Храми душі Адріана Прахова»
08:00 Новини «Пульс». Дайджест
08:30 Чернівецька ОДТРК: «Невигадані історії», Луганська ОДТРК: «Дива Луганщини»
09:00 Одеська ОДТРК: «Одеса - місто скарбів», Миколаївська ОДТРК: «Сто шедеврів», Новгород-Сіверська РДТРК: «Спадщина»
10:00 Новини «Пульс». Російськомовний випуск
10:35 Огляд преси
10:40 Ровесник. Нова стратегія молодіжної політики України
11:10 Мистецтво молодих. Режисер В.Шкробтак
11:40 «Тук-тук, я - малюк»
12:10 Україна єдина. Наталя Сербіна-етномузикознавець, виконавиця музичних композицій на лірі
12:40 До 70-ї річниці визволення України!!! Кінолітопис епохи. Визволення
13:25 Світ мистецтва. До 100-річчя Київської консерваторії (НАМУ). Автографи літопису
14:15 Світ. Україна. Людина. Ідріс Казімі
14:35 «Ми - українці». Українці Греції
15:05 Палітра життя. Світло і тіні Архіпа Куйнджі
15:30 Цікаво про цікаве. Карвінг
15:50 Вогні рампи. Фестиваль «Південний експрес»
16:50 Мінарет
17:00 Україна: час місцевий. Новини «Пульс»
17:10 Запорізька ОДТРК: «Слід на землі»
17:30 Вінницька ОДТРК: «Подільський часопис», Миколаївська ОДТРК: «Силюети минулого»
18:00 Полтавська ОДТРК: «Земляки. Ти хто? Ти-українець!», Волинська ОДТРК: «Там, де починається Україна»
19:00 Світлофор. Готуємось до зими
19:30 Україна дипломатична. Відносини України і Палестини
20:00 Тільки класика
20:30 Новини «Пульс-Тиждень»
21:00 Цей день в історії
21:05 Відлуння. Ігор Савченко та його фільм «Третій удар»
23:00 Новини «Пульс». Англомовний випуск
23:30 Футбольні діалоги

ТОНІС

06:00 Х/ф «Сталкер»
07:35 «Кумири»
07:50 «Цивілізація Incognita»
08:00 «Соціальний пульс вихідних»
08:25 «Погода»
09:00 Єрусалим: виникнення святого міста
10:00 «Будь в курсі!»
10:40 «Щоденник для батьків»
11:15 Х/ф «Асса»
15:00 За сім морів
16:00 Д/с «Ліс Джиммі»
17:00 «Україна-Європа: маятник Фуко»
17:50 «Модні історії з Оксаною Новицькою»
18:30 «Світ за тиждень»
18:55 «Погода»
19:00 Д/с «Китай: триумф і поразка»
20:00 «Цивілізація Incognita»
20:10 «Кумири»
20:40 «Світські хроніки»
21:05 Олександр Розенбаум. Мій дивовижний сон...
22:10 Х/ф «Долина квітів»
23:55 Д/с «Ліс Джиммі»
00:55 Х/ф «Сортування»
02:30 Х/ф «Чарівність Івонни»
04:00 Портрет, написаний глибоною»
04:30 «Птахи гнізда Марії»
05:00 «Світ за тиждень»
05:25 «Світські хроніки»
05:50 «Цивілізація Incognita»



07:25 Т/с «Останній бронепоезд»
11:30 «Легенди карного розшуку». Диверсанти. Народжені вбивати
12:00 «Агенти впливу»

13:00 «Жорстокий спорт». Жіночі бої
14:00 «Телеклініка доктора Болена»
15:05 Т/с «Таємниці слідства-4»
19:00 Т/с «Білі вовки»
21:00 Х/ф «Полювання на піранью»
23:15 Д/с «Південь. Нерадянський Союз»
00:15 Т/с «NCIS: полювання на вбивцю-8»
02:05 Х/ф «Каратель: територія війни»
03:40 «Агенти впливу»
04:45 «Речовий доказ»
05:15 «Правда життя»
05:45 М/ф «Казка про лінощі»

K1 (KTM)

06:30 «TOP SHOT»
07:30 «Мультфільми»
09:00 М/ф «Качині історії: Заповітна лампа»
11:00 Х/ф «Хелловінтаун-2: Помста Калабара»
12:30 Х/ф «Хелловінтаун-3»
14:15 Т/с «Моя прекрасна няня»
15:20 «КВК»
18:00 «Вечірній квартал»
19:45 Х/ф «Лара Крофт: Розкрадачка гробниць»
21:40 Х/ф «Студентка»
02:15 Х/ф «Одержимість»
03:50 «Нічне життя»

K2 (IVK)

05:20 Світ зірок
06:05 Мультфільми
08:15 Справа смаку
09:25 З білого аркушу
10:00 Неділя з Кwartалом
11:00 Тиждень їжі
12:00 Квадратний метр
13:25 F-Стиль
13:55 Мультфільми
15:00 Справа смаку
16:00 Жіноча форма
18:00 Квадратний метр
19:10 Мультфільми
20:10 Концерт
23:00 Жіноча форма
00:00 Д/с «Секрети долі»
00:55 Світ зірок
01:40 Колір ночі



06:00 Мульті. Мультфільми
06:55 «Обережно, модерні!»
08:00 «Маски-шоу»
10:00 Кінофайли. Т/с "Мисливці за старовиною"
13:10 Кінофайли. Т/с "Пригоди Мерліна"
16:25 Журнал Ліги чемпіонів УЄФА 2013-2014
16:50 Чу 14-й тур. "Динамо" - "Іллічівець"
19:15 Чу 14-й тур. "Дніпро" - "Ворскла"
21:30 "Профутбол"
23:15 Кінофайли. Х/ф "Секс заради виживання"
01:15 Кінофайли. Х/ф "Стан Хельсінг"
02:50 Кінорік. Х/ф "Камінна душа"



06:00 "Мультляндія"
07:20 "Київ. Музика"
08:00 "СТН-тижневик"
08:30 "Мультляндія"
09:00 "М. Поплавський "З добром до людей"
09:30 "Нова адреса"
10:00 "Столиця з Олександром Поповим"
11:30 "Корисна розмова"
12:55 "Блага звістка з Р. Реннером"
14:20 "Київ. Музика"
17:20 Х/ф "Подивися на мене"
19:20 Х/ф "Сусідка"
21:00 "СТН-спорт-тижневик"
21:25 "Кінопростір: Х/ф "Жінок ображати не рекомендується"
23:00 "СТН-тижневик"
23:30 Х/ф "Сусідка"
01:00 "СТН-спорт-тижневик"
01:25 "Кінопростір: х/ф "Жінок ображати не рекомендується"
02:50 "Служба порятунку"
03:20 "СТН-спорт-тижневик"
03:45 "Київські історії"
04:15 "Прогулянки містом"
04:35 "СТН-спорт-тижневик"
05:00 "Громадська приймальня"

Програма друкується з електронної версії, наданої Українським національним інформаційним агентством. Програми російських телеканалів може бути подано за московським часом.

На прохання читачів наводимо назви супутників зв'язку, які транслюють канали телебачення, програми яких опубліковано в нашій газеті:
Другий канал УТ, ICTV, СТБ, ТОНІС — Amos 2;
Новий канал, Україна, 5 канал — Sirius 2;
НТН, КДТРК — Hellas Sat2.

ПОНЕДІЛОК	ВІВТОРОК	СЕРЕДА	ЧЕТВЕР	П'ЯТНИЦЯ	СУБОТА	НЕДІЛЯ
21 ЖОВТНЯ	22 ЖОВТНЯ	23 ЖОВТНЯ	24 ЖОВТНЯ	25 ЖОВТНЯ	26 ЖОВТНЯ	27 ЖОВТНЯ
EUROSPORT	2+2	2+2	2+2	2+2	2+2	КАНАЛ УКРАЇНА
09.30, 14.00, 21.00, 23.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу	21:25 Ліга чемпіонів УЄФА. "Мілан" - "Барселона". Пряма трансляція	08:35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест	08:35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест	08:35 Про Лігу чемпіонів. Дайджест	19:20 ЧУ 14-й тур. "Карпати" - "Дніпро"	23:30 Великий футбол
10.30 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Італія - Нова Зеландія	23:45 Про Лігу чемпіонів + огляд ігрового дня	КАНАЛ УКРАЇНА	22:00 Ліга Європи УЄФА. "Пасуш ді Феррейра" (Португалія) - "Дніпро". Пряма трансляція	18:55 Баскетбол. Євроліга. ЦСК (Росія) - "Будівельник" (Україна)	EUROSPORT	2+2
12.30, 13.15 Супербайк. Чемпіонат світу	01:00 Ліга чемпіонів УЄФА. "Арсенал" - "Боруссія" (Дортмунд)	21:30 Футбол. Ліга чемпіонів «Байєр» - «Шахтар»	00:00 Про Лігу Європи + огляд ігрового дня	EUROSPORT	09.30, 20.00 All Sports	16:25 Журнал Ліги чемпіонів УЄФА 2013-2014
15.00 Футбол. Кваліфікація до Кубка світу-2010. Бразилія	EUROSPORT	EUROSPORT	01:20 Ліга Європи УЄФА. "Віган Атлетік" (Англія) - "Рубін" (Росія)	09.30, 13.30, 14.00, 21.00, 23.00, 01.55 Важка атлетика. Чемпіонат світу	10.00, 13.15 Зимові види спорту. Скі-пасс	16:50 ЧУ 14-й тур. "Динамо" - "Іллічівець"
15.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Туніс - Росія	09.30, 13.30, 14.00, 21.00, 23.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу	09.35 Авто і мотоспорт	КАНАЛ УКРАЇНА	10.45, 15.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Росія - Венесуела	10.15, 13.30, 02.30 Гірські лижі. Кубок світу	19:15 ЧУ 14-й тур. "Дніпро" - "Ворскла"
18.00, 01.45 Футбол. Євроголи	10.30, 15.00 Футбол. Євроголи	09.45 Автогонки. Світова серія "Рено"	КАНАЛ УКРАЇНА	12.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Росія - Венесуела	11.30 Фігурне катання. Гран-Прі. Пари.	21:30 "Профутбол"
18.45, 00.30 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Японія - Венесуела	11.15 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Туніс - Росія	10.10, 13.30, 21.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу	19:50 Футбол. Ліга Європи «Динамо Київ» - «Тун»	14.45 Зимові види спорту. Скі-пасс	12.00 Фігурне катання. Гран-Прі. Жінки.	EUROSPORT
23.45, 00.15 All Sports	12.15 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Японія - Венесуела	10.40, 15.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Мексика - Ірак	EUROSPORT	15.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Швеція - Мексика	12.45 Фігурне катання. Гран-Прі. Чоловіки.	09.30, 10.15, 13.15, 00.45, 01.30 Гірські лижі. Кубок світу
00.00 Кінний спорт	15.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	11.40, 16.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Аргентина - Австрія	09.30 Дзюдо. Гран-прі	18.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	Коротка програма	11.30 Зимові види спорту. Скі-пасс
ФУТБОЛ	18.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	12.30 Велоспорт. Національний тур. Тур де Франс	10.00, 13.30, 21.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу	18.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	14.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	11.45 Фігурне катання. Гран-прі
06.00, 07.50, 10.00, 00.35, 03.20 Футбол News	18.45, 00.55 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап. Аргентина - Австрія	16.45, 01.05 Футбол. "Реал Мадрид" (Іспанія) - "Ювентус" (Італія)	11.00 Футбол. "Реал Мадрид" (Іспанія) - "Ювентус" (Італія)	01.00, 01.30 All Sports	15.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	14.45, 16.00, 17.00, 23.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу
06.15 Один на один з Гамулою	23.30 Автогонки. Чемпіонат світу з эндуранс Фудзіяма	19.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	12.00 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	00.00, 00.30 Найсильніші люди планети	17.00, 18.00, 21.15, 23.00, 01.00 Важка атлетика. Чемпіонат світу	19.00 Настільний теніс. Кубок світу
07.00 Найсмішніші футбольні моменти	00.05, 02.15 Авто — і мотоспорт	23.00, 00.45, 00.55 All Sports	15.15 All Sports	01.45 Авто — і мотоспорт	00.00 Бойові мистецтва.	21.00 Снукер. Міжнародний чемпіонат
07.20 Futbol Mundial	00.20 Автогонки. Світова серія "Рено"	00.05 Кінний спорт	15.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	ФУТБОЛ	ФУТБОЛ	00.15 Кінний спорт
08.00 Чемпіонат України. "Зоря" - "Севастополь"	ФУТБОЛ	00.10 Гольф. Європейський тур	18.45 Футбол. Об'єднані Арабські Емірати. Груповий етап.	06.00, 07.50, 10.00, 12.35, 18.30, 22.30, 01.00, 03.05, 04.20 Футбол News	06.00, 07.50, 10.00, 12.35, 18.30, 22.30, 01.00, 03.05, 04.20 Футбол News	00.30 Авто і мотоспорт
10.15, 16.50 Великий футбол	06.00, 07.50, 10.00, 15.40, 00.40, 02.50 Футбол News	00.40 Гольф-клуб	23.00 Бойові мистецтва. Бійцівський клуб	06.15 Чемпіонат Італії.	06.15 Чемпіонат Італії.	ФУТБОЛ
12.00 Чемпіонат Іспанії. "Реал" - "Малага"	06.15, 10.30, 16.00 Європейський week-end	ФУТБОЛ	ФУТБОЛ	06.45, 21.55 Futbol Mundial	06.45, 21.55 Futbol Mundial	06.00, 07.50, 10.00, 12.35, 18.20, 19.50, 00.35, 02.55, 04.00 Футбол News
14.00, 00.00 Журнал. Ліга чемпіонів УЄФА	07.40 Топ-матч	06.00, 07.50, 10.00, 15.40, 00.45, 02.30, 04.35 Футбол News	06.00, 07.50, 10.00, 15.40, 01.00, 03.20, 04.25 Футбол News	07.20 Чемпіонат України. "Шахтар" - "Зоря"	07.20, 11.35 Futbol Mundial	06.15 Огляд матчів. Ліга Європи УЄФА
14.40 Чемпіонат України. "Іллічівець" - "Шахтар"	08.00 Чемпіонат України. "Металург" - "Таврія"	06.15, 13.55 Огляд вівторка. Ліга чемпіонів УЄФА	06.15, 14.40 Огляд середи. Ліга Чемпіонів УЄФА	07.20 Чемпіонат Іспанії.	07.20 Чемпіонат Іспанії.	07.20, 11.35 Futbol Mundial
18.30 Чемпіонат Італії.	11.55, 21.00, 04.55 Futbol Mundial	07.40 Топ-матч	07.40, 16.05 Топ-матч	08.00, 16.00 Ліга Європи УЄФА.	08.00 Чемпіонат України. "Таврія" - "Арсенал"	08.00 Чемпіонат України. "Шахтар" - "Зоря"
Огляд туру	12.25 Великий футбол	08.00 Ліга чемпіонів 2004-2005. "Баєр" - "Динамо"	08.00, 16.20 Ліга Чемпіонів УЄФА. "Баєр" - "Шахтар"	10.30 Ліга Європи УЄФА. "Динамо" - "Тун"	10.25 Один на один з Гамулою	10.25 Д/с "Back in the USSR. Динамо Київ"
19.20, 00.55 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру	14.00, 15.00, 19.30, 20.30 Ліга чемпіонів: зворотний відлік	10.30, 16.00 Найкращі моменти матчів. Ліга чемпіонів УЄФА	10.35 Найкращі моменти матчів. Ліга Чемпіонів УЄФА	12.30 Ліга Європи УЄФА. "Слован" - "Севілья"	08.00 Чемпіонат України. "Таврія" - "Арсенал"	11.00, 00.00 Журнал. Ліга чемпіонів УЄФА
20.30, 01.55 Європейський weekend	14.30 Live. Прес-конференція С. Хююпя. Ліга чемпіонів УЄФА	12.45 Журнал. Ліга Чемпіонів УЄФА	12.40 Ліга Чемпіонів УЄФА. ЦСКА - "Ман Сіті"	14.30 Огляд матчів. Ліга Європи УЄФА	10.25 Один на один з Гамулою	12.00, 12.55, 15.30, 18.00, 18.35, 21.05 Футбол Live
21.55 Live. Чемпіонат Англії. "Крістал Пелес" - "Фулгем"	17.45 Чемпіонат Іспанії. Огляд туру	13.25 Futbol Mundial	18.30, 00.00 Шлях до Турина	18.00, 21.00 Футбол Live	11.30 Чемпіонат Англії.	13.25 Live. Чемпіонат України.
03.35 Чемпіонат України. "Ворскла" - "Металург"	18.55 Журнал. Ліга чемпіонів УЄФА	18.00 Ліга чемпіонів: зворотний відлік	19.50 Live. Ліга Європи УЄФА. "Динамо" - "Тун"	18.55 Live. Чемпіонат України. "Таврія" - "Арсенал"	12.00, 12.55, 15.30, 18.00 Футбол Live	13.25 Live. Чемпіонат України. "Динамо-2" - "Десна"
05.25 Новини + анонси	20.00 Live. Прес-конференція М. Луческу. Ліга чемпіонів УЄФА	18.45 Live. Ліга чемпіонів УЄФА. ЦСКА - "Ман Сіті"	21.55 Live. Ліга Європи УЄФА. "Чорноморець" - "Лудогорець"	21.25 Live. Чемпіонат Франції. "Нант" - "Ліль"	13.25 Live. Чемпіонат України. "Металург" (3) - "Металург" (Д)	15.55 Live. Чемпіонат України.
СПОРТ 1	21.30 Ліга чемпіонів 2004-2005. "Баєр" - "Динамо"	21.00, 22.35, 23.45 Ніч Ліги чемпіонів: головний матч	01.25 Ліга Європи УЄФА. "Слован" - "Севілья"	23.50 Чемпіонат Іспанії. Передмова до туру	15.55 Live. Чемпіонат України. "Шахтар" - "Зоря"	18.55 Live. Чемпіонат України. "Чорноморець" - "Говерла"
06.00 Баскетбол. Суперліга України. БК "Хімік" - БК "Говерла"	23.55 Чемпіонат Італії. Огляд туру	21.40, 22.50 Live. Найкращі моменти матчів. Ліга чемпіонів УЄФА	03.35 Ліга Європи УЄФА. "Динамо" - "Тун"	00.25 Чемпіонат Італії.	18.50 Передмова до матчу	21.20 Великий футбол
07.45, 23.50 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Гоу Ехед Іглс" - "Феєнорд"	00.55 Чемпіонат України. "Іллічівець" - "Шахтар"	01.00 Огляд середи. Ліга чемпіонів УЄФА	05.35 Новини + анонси	01.00 Futbol Mundial	18.55 Live. Чемпіонат Іспанії. "Барселона" - "Реал"	22.55 Live. Чемпіонат Іспанії. "Атлетико" - "Бетіс"
09.35 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга.	03.05 Чемпіонат Іспанії. "Еспаньол" - "Атлетико"	02.45 Ліга чемпіонів УЄФА. ЦСКА - "Ман Сіті"	СПОРТ 1	01.45 Чемпіонат України. "Таврія" - "Арсенал"	21.00 Live. Післяматчова прес-конференція	00.55 Чемпіонат України. "Севастополь" - "Волинь"
"Динамо" - "Кубань"	05.25 Новини + анонси	04.50 Чемпіонат Італії.	06.00, 03.25 Шлях війна	03.55 Чемпіонат Франції. "Нант" - "Ліль"	22.55 Чемпіонат Німеччини. "Баєр" - "Аугсбург"	18.55 Live. Чемпіонат України. "Чорноморець" - "Говерла"
11.25, 01.40 Баскетбол. Єдина ліга ВТБ.		Огляд туру	06.30, 15.35 Баскетбол.	05.45 Анонси	01.25 Чемпіонат Іспанії. "Барселона" - "Реал"	21.20 Великий футбол
"Азовмаш" - ВЭФ		05.30 Новини + анонси	Журнал Суперліги	СПОРТ 1	03.20 Чемпіонат України. "Металург" (3) - "Металург" (Д)	22.55 Live. Чемпіонат Іспанії. "Атлетико" - "Бетіс"
13.10 Шлях війна		СПОРТ 1	07.00 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Твенте" - "Аякс"	06.05 Футбол. Чемпіонат Нідерландів.	05.20 Новини + анонси	00.55 Чемпіонат України. "Севастополь" - "Волинь"
13.40, 04.10 Футбол. Товариський матч.		06.10 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Твенте" - "Аякс"	08.00 Гольф. European Tour 2013. Live	08.00 Гольф. European Tour 2013. Live		03.10 Чемпіонат України. "Чорноморець" - "Говерла"
Білорусь - Японія		08.00, 23.50 Футбол. Росія. Прем'єр-Ліга. Огляд	11.35 Баскетбол. Єврокубок. "Хімік" - "Нижній Новгород"	11.30 Гольф. European Tour Weekly		05.10 Новини + анонси
15.30 Баскетбол. Журнал Суперліги		08.30, 00.20 Чемпіонат світу з аквабайку. Гран-прі Китаю	13.45 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга.	12.00 Баскетбол. Єдина ліга ВТБ. "Донецьк" - "Німбурк"		СПОРТ 1
16.05 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Твенте" - "Аякс"		09.05 Футбол. Росія. Прем'єр-Ліга. "Зеніт" - ЦСКА	16.05 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Гоу Ехед Іглс" - "Феєнорд"	13.45 Гандбол. Жінки. Відбір чемпіонату світу 2014. Україна - Литва		06.10, 11.35, 23.05 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга. Сезон 2013-2014
18.00 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга.		11.00 Вечір професійного боксу. Ш. Мозлі - Е. Мандін. Live	18.00 Гандбол. Жінки. Відбір Чемпіонату світу 2014. Україна - Литва. Live	15.25 Екстра-футзал		08.00 Гольф. European Tour 2013. Live
"Локомотив" - "Амкар". Live		17.00 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. Огляд	20.00 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга. Огляд	15.55 Футбол. Росія. Прем'єр-Ліга. "Зеніт" - ЦСКА		13.30 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Роду" - ПСВ. Live
20.00, 03.25 Автоперегони. Ferrari Challenge Europe		18.00 Баскетбол. Єврокубок. "Хімік" - "Нижній Новгород". Live	21.00 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга. Огляд	17.45 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга. Огляд		15.30 Гандбол. Жінки. Відбір чемпіонату світу 2014. Україна - Литва
21.00 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. Огляд		20.00 Футбол. Чемпіонат Бельгії. Огляд	21.30 Баскетбол. Суперліга України. "Азовмаш" - "Київ"	18.15 Футбол. Чемпіонат світу 2014.		17.00 Баскетбол. Єдина ліга ВТБ. "Калев" - "Донецьк". Live
22.00 Футбол. Росія. Прем'єр-ліга. "Зеніт" - ЦСКА		21.00 Шлях війна	23.20 Гольф. European Tour 2013	20.05 Вечір професійного боксу. Ш. Мозлі - Е. Мандін		19.00 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Феєнорд" - "Ераклес"
		21.30 Баскетбол. Журнал Суперліги	02.55 Чемпіонат світу з аквабайку. Гран-прі Китаю	01.35 Шлях війна		20.50 Баскетбол. Єдина ліга ВТБ. "Азовмаш" - ЦСКА
		22.00 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Гронінген" - ПСВ	03.55 Футбол. Чемпіонат Нідерландів. "Твенте" - "Аякс"	02.05 Гольф. European Tour 2013.		22.35 Екстра-футзал
		00.50 Вечір професійного боксу. Ш. Мозлі - Е. Мандін		05.35 Баскетбол. Журнал Суперліги		00.55 Гольф. European Tour 2013
						04.30 Баскетбол. Журнал Суперліги
						05.00 Шлях війна
						05.30 Чемпіонат світу з аквабайку. Гран-прі Китаю

Безгрошів'я заблокувало автотрасу

Працівники ПАТ «Овруцький гірничо-збагачувальний комбінат «Кварцит» 15 жовтня на кілька годин заблокували рух на трасі Житомир—Виступовичі, що веде до Білорусі. Свої дії мотивували тим, що їм уже протягом багатьох місяців не виплачують зарплату. Як повідомила прес-служба прокуратури області, Овруцька міжрайонна прокуратура в інтересах 258 працівників подала до суду заяви про видачу судових наказів щодо стягнення з ПАТ «Кварцит» 2,5 мільйона гривень заборгованої зарплати. Судові накази на суму 2,1 мільйона набули законної сили і пред'явлені виконавчій службі до примусового виконання. 14 жовтня на аукціоні продано один лот продукції на суму 500 тисяч гривень, які виконавча служба скерує для погашення заборгованості. Однак працівники підприємства незадоволені повільними темпами повернення боргів.

Олексій КАВУН.
Житомирська область.

Слідами Тараса Шевченка

У Національному музеї літератури України дослідник та мандрівник, заслужений журналіст України Микола Хрієнко презентував свій авторський журналістський проект «Слідами Тараса Шевченка», який є наполегливою спробою дослідити з позицій сьогодення період 10-річного заслання (10 років 3 місяці 27 днів — прискільки порахував сам автор) видатного поета спочатку за Уральським хребтом (Оренбург і Орськ, Росія) у 1847—1850 роках, а потім на території нинішньої Республіки Казахстан — на півострові Мангишлак у Новопетровському укріпленні (нині місто Форт-Шевченко) — у 1850—1857 роках. За 24 дні (з 3 по 17 жовтня) Микола Хрієнко подолав загалом 9 тисяч 228 кілометрів.

Крім фотозйомки у місцях заслання, дослідник записував інтерв'ю про життя української діаспори в Росії та Казахстані, зби-



Микола Хрієнко та голова Київської спілки журналістів Михайло Сорока.

рав цікаві експонати для музею в селі Шевченкове. Також частину експонатів Микола передав до Націо-

нального музею літератури України.
Фото
Олександра КЛИМЕНКА.

З боргами всі, з газом — дехто

ПОЧАТОК НА 1-Й СТОР.
Заступник голови ОДА Анатолій Репицький стверджує, що до початку опалювального сезону договори на постачання газу в 2013 році є у всіх комунальних підприємств теплоенергетики. Потреба

області у твердому паливі забезпечена в повному обсязі. На складах є його чотиримісячний запас для стабільної роботи. Решту завезуть протягом опалювального сезону. До жаль, проблема заборгованості корис-

тувачів регіону за природний газ залишається гострою. 2013 року місцевими підприємствами теплоенергетики спожито 189,6 млн. куб. м. природного газу на суму 413,3 млн. грн. Фактично сплачено близько 57%. Вод-

ночас борг із держсубвенції на покриття тарифної різниці перед підприємствами теплокомуненерго становить 138 млн. грн. Усього ж заборгованість області за природний газ сягнула 874,6 млн. грн. За словами Анатолія Репицького, у Луганщині є потенціал для погашення заборгова-

ності за рахунок одержання держсубвенцій, житлово-комунальних субсидій населенню та стягнення боргів зі споживачів. З початку нинішнього року до місцевих судів уже скеровано 3 386 позовних заяв. У виконавчій службі перебувають судові рішення на суму 94,5 млн. грн.
Алла АНТИПОВА.



ФОТОФАКТ

У Чернігові в урочистій атмосфері провели юнаків служити до роти почесної варті та 101-ї окремої бригади служби правопорядку Києва. Комісія відібрала найкращих, які відповідають критеріям специфічної служби.

Фото
Віктора КОШМАЛА.

У морози на вулиці вийдуть спецпатрулі

Понад 230 стаціонарних, пересувних і мобільних пунктів обігріву планують розгорнути нинішньої зими на Дніпропетровщині. Також діятимуть соціальні патрулі в складі співробітників ДСНС, МВС, служб соціального захисту населення, охорони здоров'я та волонтери Червоного Хреста. За словами начальника управління цивільного захисту ОДА Сергія Коваленка, соціальні патрулі працюватимуть у

Дніпропетровську, Кривому Розі, Дніпродзержинську, Новомосковську, Павлограді, а також в інших великих населених пунктах. «Представники патрулів інформуватимуть населення про функціонування пунктів обігріву, розкажуть про місія їх розміщення, — пообіцяв чиновник. — Особлива увага буде приділена незахищеним верствам населення».
Володимир
РИБАЛЬЧЕНКО.

Зупинили черговий «хитрий» тендер

Запорізьке Управління капітального будівництва збиралося віддати вісім мільйонів гривень фірмі, у якої, як мовиться, були тільки бриль та палиця. Нічого іншого, як встановила прокурорська перевірка, щоб виконати досить складні роботи із перенесення комунікацій із-під житлового будинку по вулиці Первомайській та реконструкції водогону, у одного із товариств із обмеженою відповідальністю не було і близько. Вивчивши всі обставини проведення тендеру і встановивши суттєві порушення «переможцем» кваліфікаційних критеріїв та вимог замовника, міська прокуратура добилася, щоб незаконна угода була розірвана.
Леонід СОСНИЦЬКИЙ.
Запоріжжя.

Охочі стати депутатом мають проявити себе

У Луганську відбулося розширене засідання обласної молодіжної ради (на знімку), яка об'єднує фактично всі наявні в регіоні політичні та громадські молодіжні рухи. Говорячи про участь молоді в економічному розвитку регіону, голова облради Валерій Голенко, що брав участь у зустрічі, запропонував сформувати список молодих діяльних людей, яких можна рекомендувати як кандидатів у депутати рад різного рівня. Зокрема й обласного. Середній вік де-

путатів нинішнього скликання становить 59 років. І, на думку Валерія Голенка, «це не зовсім правильно». «До виборів залишалося два роки, — нагадав очільник області. — Тому в тих із вас, хто налаштований на депутатську роботу, є ще достатньо часу, щоб заявити про себе».

Вл. інф.
Фото прес-служби
Луганської облради.



У Рівненській області з початку року за оренду землі селяни отримали 92 млн. грн. (прес-служба Держагентства земельних ресурсів)

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...колісниця Аполлона повернеться на театр

Над театром імені Марії Заньковецької у Львові встановлять декор у вигляді колісниць покровителя мистецтв Аполлона, який ще в 1847 році після бурі упав на землю. Колісницю планують відновити за кошти благодійників. Театр готується відзначити 100-річчя з дня заснування, до чого заплановано низку заходів. Згідно з постановою Верховної Ради України вже надійшло п'ять мільйонів гривень для ремонтних робіт. Кошти використають для виготовлення проектно-кошторисної документації з реставрації приміщень. Як розповів «Голосу України» директор театру Андрій Мацяк, усі ремонтні роботи театру стануть приблизно в 500—600 мільйонів гривень. Напередодні театр отримав ще 840 тисяч гривень від Міністерства культури, які будуть використані на капітальний ремонт освітлення сцени. Якщо буде стабільне фінансування, реставрацію можна буде завершити протягом п'яти років.
Богдан КУШНІР.

...студенти з Білорусі практикувалися на РАЕС

Студенти кафедри ядерної і радіаційної безпеки Міжнародного державного екологічного університету імені А. Д. Сахарова, що у Мінську (Республіка Білорусь), пройшли практику у навчально-тренувальному центрі Рівненської АЕС, а також побували на проммайданчику станції, ознайомилися з роботою автоматизованої системи контролю радіаційної обстановки (АСКРО) та відвідали інформаційний центр РАЕС. Стажування було заплановано в рамках програми підготовки кадрів для ядерної енергетики Республіки Білорусь. «Теоретичний курс в університеті був би неповним без практики, — переконаний викладач білоруського університету Наталія Єрмоленко. — Для наших студентів п'ятикурсників дуже важливий досвід українських фахівців, які експлуатують енергоблоки з ВВЕР, адже блоки з таким типом реакторів будуються на Білоруській АЕС». Це вже друга група студентів із білоруського вишу, яка проходила практику на РАЕС, — перша стажувалася на станції в лютому.
Олександра ЮРКОВА.
Кузнецовськ
Рівненської області.

...відкрили майданчик для шкільної команди

Нове міні-поле відкрили для учнів Гатянської школи з угорською мовою навчання, де в 20 класах середню освіту здобувають майже 350 хлопців і дівчат. Між іншим, у цій школі функціонують по два кабінети основ інформатики, обчислювальної техніки та математики, 23 комп'ютери підключені до мережі Інтернет. Крім того, впорядковані сучасні кабінети фізики, хімії, біології, української мови і літератури, іноземної мови. Проте зручного спортивного майданчика досі не було. А тут, за словами директора школи Еріки Роман, підносять талановиті футболісти — школа має власну команду. Але займатися їй належним чином дотепер було ніде. — За три останні роки ми відкрили сім десятків майданчиків. У Берегівському районі — це вже п'ятий. Продовжуватимемо цю лінію: ще цього року відкриємо кілька міні-полів. До того ж, уже завершується робота над облаштуванням спортивного містечка поблизу угорського спорткомплексу «Юність», — повідомив керівник регіону Олександр Ледида.
Василь НИТКА.
Закарпатська область.

У кожному районі Волині функціонуватиме територіальний центр для постійного проживання одиноких літніх людей. Таке завдання ставить голова Волинської облдержадміністрації Борис Клімчук перед керівникам районів (*Урядовий портал*)



Експертна комісія з питань кінематографії затвердила рейтинговий перелік із 12 документальних фільмів про життя та творчість поета Тараса ШЕВЧЕНКА, які пропонують Державному агентству з питань кіно включити до Програми виробництва та розповсюдження на 2013—2014 роки, *передає УНН*

Шекспір у Рівному

Два непересічні ювілеї національних геніїв — українського та англійського — Шевченка (200 років) та Шекспіра (450 років) відзначатимемо наступного року.

До ювілею Вільяма Шекспіра в Англії у березні 2014 року відбудеться Тиждень Шекспіра, який має стати великим національним фестивалем, а на вулицях Нью-Йорка його сонети читатимуть знамениті американські актори.

Сонети Шекспіра українською перекладали не раз. Повне їх видання вийшло в еміграції в перекладі Ігоря Костецького (1958) і в Києві (1964) у перекладі Дмитра Паламарчука. А ось наприкінці вересня у рівненському видавництві «Волинські обереги» побачила світ книга «Вільям Шекспір. Сонети. Переклад українською мовою Василя Лящука». Це ще один повний переклад українською сонетів Шекспіра (всього 154 сонети, причому 150, 151, 153, 154 — з варіантами) здійснено за виданням Avenel Books: A Division of Crown Publishers, Inc. New York, 1961. Василь Кіндратович Лящук майже півстоліття працював над

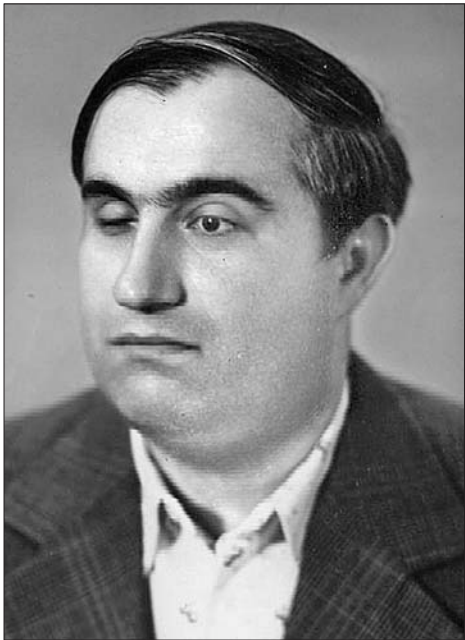
цими сонетами, а найінтенсивніше — останні дев'ять літ.

Дмитро Кравець — кандидат філологічних наук, доцент кафедри української літератури Рівненського державного гуманітарного університету, у передмові до книги Лящука пише:

— Василь Лящук зумів розглянути добре відомі поетичні явища середньовічного сонета з несподіваного боку, помітив те, що оминали інші, актуалізував і воскресив те, що давно відійшло у минуле, неповторним словом увів в універсальний поетичний контекст найглибшу сутність свого поетичного буття — український трагізм, українську стихію і українську гармонію. І цим втілює ідею пересотворення української культури засобами художнього перекладу.

Василь Лящук — член Рівненського обласного УТОСу, людина з особливими потребами і, що не менш важливо, з особливими можливостями — поет, перекладач, член Спілки письменників та Спілки журналістів України.

— Своїм поетичним обдаруванням Вільям Шекспір по-доброму полонив і продовжує полонити усіх небайдужих



Перекладач сонетів Шекспіра рівнянин Василь Лящук.

людей, що жили, живуть і житимуть на цій землі. В число його полонених потрапив і я — людина з дуже обмеженими фізичними можливостями від самого народження, — розповідає Василь Кіндратович Лящук. — Виклик своєї долі я прийняв як щось належне. Мужньо. Спокійно. Позбавлений змоги пізнати очима довколишній світ, рано, ще змалку, відчув, що володію рідкісним зором гострої інтуїції. Окрім того, Бог дав мені майже феноменальну пам'ять. Яре сонце Шекспірового сонета не тільки полонило, а зненацька вразило, збентежило, сколихнуло, розбудивши мою юну сплячу душу. Відтоді виношував потайну і солодку мрію — не лише перекласти, а й переспівати їх (сонети) і зробити це по-своєму, не так, як це робили попередні майстри слова. Наскільки вдалося мені досягти своєї мрії, судити читачам.

Слухаючи Василя Лящука, розумієш, що душа цього чоловіка сягає неба. Ще під час навчання у Львівській середній спеціальній школі-інтернаті №100 для позбавлених зору дітей під впливом наставників він загартувався фізично, морально й духовно. Зрозумів, що не можна себе жаліти, опускаючи руки, бути слабким. Народився він 1 березня 1948 року в селі Старий Почаїв на Тернопільлі зовсім незрячим на праве око, а ліве око мало лише три відсотки зору. У 1958 році Василеві

поставили діагноз: вроджена катаракта з ускладненнями. 1991-го втратив рештки зору, не маючи навіть світло-відчуття. Та творчість — ліки від будь-якої хвороби.

Василь Кіндратович зазначає:

— Треба тримати форму щодня. Як що писати, то щодня писати. Я почав писати вірші з восьми років, а друкуватися у газетах та журналах — з чотирнадцяти. Уже в п'ятому класі здійснив перший переклад (Едіт Сегал «Мости») із шкільного підручника англійської мови, для цього вивчив англійську мову краще за всіх у класі.

Василь Лящук — автор восьми книг поезій та перекладів (з англійської, російської, польської, білоруської та німецької мов). Відгуки про його творчість літературних критиків вражають:

— Незважаючи на складнощі в користуванні довідковою літературою та словниками, Василь Лящук постійно експериментує — це і «білі вірші», верлібр, рондель, щедрівка, колядка, мікробайка, рубаї та хоку. Ще зі студентських років Василь Кіндратович звертався до такої віртуозної віршової форми як паліндром, або перевертень, де слово або й цілу фразу можна читати зліва направо і навпаки, при збереженні змісту. Пише він і пародії. Вдалими виходять і тріолети, й сонети. Неперевершеної майстерності версифікації він досяг у написанні поезії акровіршем.

У першій своїй збірці «Почаївська мозаїка» (1992) поет висловив своєрідний епіграф: «Я буду жити тьмі наперекір». І великий заряд людяності, працелюбності допомагає йому творити, бачити те, що нам, зазвичай, не дано відразу осмислити.

Що таке переклад: інтерпретація чи репродукція? Василь Лящук вважає:

— Не можна надмірно захоплюватися формою оригіналу та дослівно відтворювати текст, адже в епоху комп'ютеризації перекласти текст із своєрідною граматиною, із багатим класичним словником може й техніка. Передати ж слова переносного значення, людське відчуття, що присутнє за матеріальною оболонкою тексту, не під силу найскладнішому механізмові... Переклад дає змогу через образи-символи іншого митця утвердитися самому. Така внутрішня еміграція через себе в інший світ є можливістю протистояти жорстокій реальності.

Катерина ГЛОДЯ.

Рівне.

Фото з домашнього архіву
Василя ЛЯЩУКА
та Олександри ЮРКОВОЇ.



Книга «Вільям Шекспір. Сонети. Переклад українською мовою Василя Лящука».

Ламати, звичайно, не будувати. Особливо кимось побудоване...

ПРОБЛЕМА

Професорсько-викладацький склад, ветерани, студенти Запорізької державної інженерної академії (ЗДІА) висловлюють стурбованість долею вишу у зв'язку з можливістю приєднання до Запорізького національного технічного університету.

ВНЗ було побудовано в період відродження металургійної промисловості країни, коли виникла гостра потреба у кваліфікованих кадрах науковців, інженерів, керівників. Для вирішення цього завдання й було створено вищий навчальний заклад металургійного профілю — тоді ще Запорізьку філію Дніпропетровського металургійного інституту. Досить швидко філія переросла в Запорізький індустріальний інститут, і, урешті-решт, завоювала право гордо іменуватися Запорізькою державною інженерною академією, яка за роки своєї діяльності випустила понад 40 тисяч фахівців. І сьогодні як ніколи

актуальним є питання підготовки висококваліфікованих кадрів — у період перебудови металургії в умовах глобального ринку і збільшених вимог до якості виробленої продукції.

На всіх металургійних підприємствах Запоріжжя працювали і працюють випускники академії, які посідають керівні посади і роблять вагомий внесок у розвиток усього промислового комплексу України. Активно співпрацюють із ЗДІА ВАТ «Запоріжжесталь», ПАТ «Дніпроспецсталь», ПАТ «Запоріжжюкс», ПАТ «Запорізький завод феросплавів», дніпропетровський завод «Інтерпайп сталь».

Сьогодні Запорізька державна інженерна академія стабільно входить до десятки кращих вишів гірничо-металургійної галузі України. Студенти академії із завидною сталістю посідають призові місця на науково-практичних конференціях, олімпіадах, фестивалях і конкурсах всеукраїнського та міжнародного масштабу.

Зазначимо, що ЗДІА — це унікальний ВНЗ, схожого на який немає, можливо, і не тільки в Запорізькому

регіоні. Досить перегорнути сторінки його історії, щоб зрозуміти — усі корпуси академії, два її 9-поверхові гуртожитки, спортивно-оздоровчий комплекс олімпійської підготовки на острові Хортиця, база відпочинку в смт Кирилівка — усе це побудоване викладачами та студентами вишу, відповідно до висунутого командою першого ректора Юрія Михайловича Потебні гасла «Свій ВНЗ — власними руками».

Звертаємо також увагу, що в порівнянні з найближчими областями Сходу та Півдня України Запорізька (яка входить до когорти промислових лідерів країни, посідаючи перше місце серед регіонів за обсягом промислового виробництва з розрахунку на душу населення і одного працівника в промисловості) має найменше технічних і водночас державних вишів — усього два! Для порівняння: Херсонська область — чотири технічні ВНЗ (з них три державні); Одеська область — вісім технічних ВНЗ (з них сім державних і національних); Дніпропетровська область — сім технічних (усі державні)...

На сьогодні становище ЗДІА є у фінансовому плані самодостатнім, стійким, стабільним. Підписано договори про довгострокове співробітництво в галузі науки, досліджень, технологій з декількома великими підприємствами, серед яких КБ «Південне» (Дніпропетровськ), мариупольський завод «Магма» та ін.

Цей факт свідчить про те, що академія потрібна не тільки Запорізькому краю, а й усій Україні як сучасний виш, що динамічно розвивається назустріч виробництву! Одне слово, академія виходить на новий етап свого розвитку з дуже солідною науково-педагогічною та історичною спадщиною, постійно підтверджуючи статус провідного інженерного вишу Запорізького краю.

Сьогодні, коли престиж професії металурга відроджується, а з ним зростають необхідність і популярність металургійних спеціальностей, наміри, пов'язані з «оптимізацією» ВНЗ Запоріжжя за рахунок Запорізької державної інженерної академії, є вкрай поспішними і непродуманими. Інженерна академія висловила свою аргументовану й однозначну думку на конференції трудового колективу (08.04.2013 року): «Вважати реорганізацію ЗДІА і приєднання її до ЗНТУ недоцільними».

Олексій
КОРОТКОВ.

Запоріжжя.

Рейки Євросоюзу скоро зістикуються з українськими!

Подорожні нотатки з поїздки журналістів Волині в Люблінське воєводство Республіки Польща

(ЗАКІНЧЕННЯ. ПОЧАТОК У ПОПЕРЕДНЬОМУ НОМЕРІ).

Ранок
зі свіжими газетами

Як журналістам нам, звичайно, цікаво було відвідати редакцію газети «Кур'єр Любельський». Виходить вона шість разів на тиждень, повнокольорова, має безліч додатків. Здивував порівняно невеликий наклад — 14 тисяч. Газета ж цікава і поліграфічно приваблива. Головний редактор видання Даріуш Котларс пояснив це великою конкуренцією серед інших видань, а також інтернет-сайтів. Режим роботи журналістів досить напружений: від 7-ї до 23-ї години. Щоправда, так працюють лише ті, хто готує черговий номер. Розповсюджується «Кур'єр Любельський», як й інші газети, переважно вроздріб. Наступного дня, снідаючи о 8-й ранку в ресторані готелю «Європа», вже мали змогу прочитати і сьогоднішній «Кур'єр Любельський», і «Газету виборчу», і «Річ Посполиту» та інші центральні видання. Тож, гортаючи сторінки цих газет, широко позаздрив польським колегам, адже «Голос України» навіть у Луцьку можна придбати лише в полудень.

Перш ніж чекати
від курки
золотих яєць,
її треба нагодувати

У Любліні в ті дні відбувся Східний економічний форум «LUB-Invest». Ця ділова імпреза в найбільшому в східній Польщі місті є щорічною і покликана налагоджувати взаємовигідні контакти Польщі та ЄС зі східними сусідами, зокрема Україною, Білоруссю, Росією, Молдовою та Казахстаном. До речі, волинська делегація на форумі була найбільшою.

У ході цьогогорічного Форуму відбулися дискусії за учас-



У Любліні безліч кафе і ресторанів.

ттю експертів у сфері міжнародної політики, макроекономіки та соціальної відповідальності бізнесу, а також тематичні круглі столи. На економічній секції «EAST INVEST» було презентовано інвестиційний потенціал Волинської області.

Завершився форум відвіданням нещодавно збудованого аеропорту «Люблін». Перед цим його учасники побували в спеціальній економічній зоні «EURO-PARK MIELEC». Зараз її площа становить лише 116 гектарів, але незабаром вона розшириться до 200. У зоні господарська діяльність звільнена від податку на прибуток, до того ж передбачається надання фінансової допомоги на придбання землі, основних фондів тощо.

Люблін активно співпрацює з бізнесом як через здійснення інвестицій у дорожньо-технічну інфраструктуру, так і через заходи його безпосередньої підтримки. Витрати міста на інвестиції у 2011 році становили 310 мільйонів злотих, в 2012-му — 450, а цього року — 667 мільйонів. Дотація Євросоюзу становила 1,3 мільярда, а разом з допомогою урядових програм

ця квота сягне 1,5 мільярда злотих. Зауважимо: населення Любліна налічує сьогодні приблизно 350 тисяч.

Безкриле місто
не має майбутнього

Другого дня перебування в Польщі ми відвідали новий аеропорт Любліна. Для волинських журналістів це було цікаво. Адже вже сім років в Луцьку безуспішно вирішується питання про відкриття цивільного летовища. Це при тому, що в обласному центрі є і закритий в 1990-х роках цивільний аеродром із вокзалом, і військовий — з однією з найкращих злітно-посадкових смуг в західному регіоні України, є і принципова згода Міністерства оборони на її спільне використання.

Аеропорт Любліна розташований у містечку Свідники, що за півтора десятка кілометрів від Любліна. Його будівництво, на яке витрачено 420 мільйонів злотих, тривало два роки. Частина цих коштів надійшла з Євросоюзу. За цей час на місці колишнього лісу збудовано злітну смугу завдовжки 2 520 метрів, термінал площею 11

тисяч квадратних метрів, здатний обслужити за рік до мільйона пасажирів. Вже сьогодні Люблін має регулярні авіарейси з Лондоном, Ліверпулем, Дубліном, Осло. Популярністю користуються чартерні рейси в Єгипет, Грецію, Туреччину, Іспанію, Болгарію.

Цікаво, що пасажирів можуть дістатися до аеропорту не лише автобусами і легковими автомобілями, але й залізницею. Колю прокладено просто до терміналу, і шість разів на день сюди приходять поїзди. Займає цей шлях з центру Любліна всього п'ятнадцять хвилин.

Вийти
з летаргічного сну

Від'їжджаючи зі Свідника, відвідали місцевий супермаркет «Kaufland Polska Market», в якому поруч з польськими продаються товари з Німеччини. В його заповнених різноманітним крамом залах пригадалося історія з поляком Яном Гжебським, який 19 років перебував у летаргічному сні. Заснувши в 1988 році в соціалістичній Польщі, він прийшов до тями в 2007 році вже в капіталістичній країні. Найбільше чоловіка після пробудження вразили і прилавки магазинів, на яких було все, чого душа бажає.

Та хоч би як добре було б у сусідній Польщі, всі ми вже занудьгували за своєю Волинню. Знову приємно вразила своїм облаштуванням наша митниця в Ягодині. Подумалося: можемо, якщо захочемо, і Європі дати фору. Треба насамперед себе вважати європейцями. Приклад сусідньої Польщі показав, як багато отримала вона від співпраці з передовими країнами континенту. Тож і наші рейки потрібно якнайшвидше зістикувати з рейками Євросоюзу. Сподіваємося, що першим кроком до цього стане підписання 28 листопада договору про асоціацію України з Євросоюзом. Після цього, можливо, і ми вийдемо з летаргічного сну, широко здивувавшись, як довго йшли до цього логічного рішення.

Микола ЯКИМЕНКО.
Луцьк — Люблін — Луцьк.
Фото автора.



Так затишно виглядає зал для пасажирів аеропорту.

НАМ ПОВІДОМЛЯЮТЬ, ЩО...

...Червоний Хрест
збирає пожертви—
взуття та одяг

Івано-Франківська обласна організація Товариства Червоного Хреста закликає прикарпатців долучитися до програми ресурсного поповнення банків одягу і взуття «Чобіток» — принести теплий одяг, взуття, речі першої необхідності для своїх земляків, які опинилися в скруті. Напередодні зими це особливо актуально.

Сьогодні на території області створено 17 згаданих банків. Патронажна служба товариства здійснює соціальний супровід та надає допомогу понад 40 тисячам краян, які потребують матеріальної підтримки. Серед підопічних — самотні пристарілі, інваліди та учасники Другої світової війни, ветерани праці, люди з обмеженими можливостями, мало-забезпечені мешканці області.

Галина БРУХАЛЬ.

Івано-Франківська область.

...щоб повернути
молодь до Бога,
священик
відвідує дискотеку

Молодий священик Іван Гавдяк з Тернопільщини щосуботи ходить на дискотеку. Коротка перерва на духовні настанови, спільна молитва — і молодь розважається далі. А в неділю учасники дискотеки — у храмі на службі. Таким чином священик шукає дорогу до молоді, намагається повернути її до Господа. Парафія в отця Гавдяка невелика. Це село Кальне і Розгядів Зборівського району. Він має намір залучати молодь до реконструкції храму, спільно з парафіянами влаштовувати вистави, хресні ходи, гаївки та інші заходи. Досвідом душпастирської праці, а також планами священик поділився з семінаристами Тернопільської духовної семінарії УГКЦ, оскільки вважає, що головними у їхньому житті мають стати молитва і праця.

А священик Ігор Шкодзінський з Тернополя, щоб довести слово Боже до глухонімих, освоїв мову жестів. Спонукало його до цього власне горе: донька втратила слух. Щоб перевести недільну службу на мову жестів, отцеві знадобився рік. Тепер щотижня він відправляє Богослужіння для глухонімих парафіян. Мовою жестів за потреби може повінчатися, охрестити дитя. А ще має намір організувати недільну школу для вірян з особливими потребами.

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.

...газифіковано
ще одне село

Мешканці села Добре, що в околицях Сімферополя, отримали блакитне паливо. Газопровід сюди провели ще восени минулого року, проте до будинків газ не підключали через проблеми, що виникли з фінансуванням. Без тепла залишалося не тільки житло, а й об'єкти соціальної інфраструктури.

Завершили проект у борг. Тепер гроші підрядникові, який виконав комплекс робіт з введення в експлуатацію важливого соціального об'єкта, НАК «Нафтогаз України», повертають частинами. «Перший транш уже пішов. Тепер завдання — у найближчий місяць підключити максимальну кількість будівель до газопроводу, щоб газ був у всіх домівках Добровської долини», — зазначив голова Ради міністрів Криму Анатолій Могильов.

Крім селян, блакитне паливо отримали і мешканці одного із приміських мікрорайонів. Усього понад 20 тисяч осіб.

Сергій ВИННИК.
Крим.



Визначилися учасники чемпіонату світу-2014 з футболу і стикових матчів у зоні КОНМЕБОЛ (Південноамериканська конфедерація футболу). Напряму до фінальної стадії вийшли: Аргентина, Колумбія, Чилі та Еквадор. У стикових матчах 15 і 19 листопада Уругвай зустрінеться з Йорданією. Як відомо, фінальний турнір чемпіонату світу триватиме з 12 червня по 13 липня 2014 року в 12 містах Бразилії.

Табло змагань

Футбол. ЧС-2014. Відбірний раунд. 15 жовтня.

Група А. Шотландія — Хорватія. 2:0. Бельгія — Вельс. 1:1. Сербія — Македонія. 5:1. Бельгія — 26 очок, Хорватія — 17, Сербія — 14, Шотландія — 11, Вельс — 10, Македонія — 7.

Група В. Італія — Вірменія. 2:2. Болгарія — Чехія. 0:1. Данія — Мальта. 6:0. Італія — 22, Данія — 16, Чехія — 15, Болгарія — 13, Вірменія — 13, Мальта — 3.

Група С. Швеція — Німеччина. 3:5. Ірландія — Казахстан. 3:1. Фарерські острови — Австрія. 0:3. Німеччина — 28, Швеція — 20, Австрія —

	В	Н	П	М	О
1. Англія	6	4	0	31—4	22
2. Україна	6	3	1	28—4	21
3. Чорногорія	4	3	3	18—17	15
4. Польща	3	4	3	18—12	13
5. Молдова	3	2	5	12—17	11
6. Сан-Марино	0	0	10	1—54	0

Попереду вирішальні події



Партнери вітають Романа Безуса (в центрі) із забитим м'ячем.

Збірна України, яка вдома обіграла команду Сан-Марино 9:0, не пожаліла скромного суперника і на його полі. І почала забивати, не зволікаючи. У першій половині двічі відзначився Євген Селезньов і раз — Марко Девич.

Другий тайм виявився ще врожайнішим. Варто зазначити, що традиції не порушив динамівець Роман Безус: шойно вийшов на поле — одразу завершив атаку. Ефектні результативні удари продемонстрували також Девич, Ярмоленко та Мандзюк.

Переважа гостей була абсолютною. А господарі ще й кадрових втрат зазнали — через вилучення зустріч вони завершували вдв'яток. Однак цієї перемоги українцям не вистачило для прямого потрапляння до Бразилії. Вся боротьба ще попереду: вже незабаром ми дізнаємося, з ким поборе-

17, Ірландія — 14, Казахстан — 5, Фарерські острови — 1.

Група D. Туреччина — Нідерланди. 0:2. Румунія — Естонія. 2:0. Угорщина — Андорра. 2:0. Нідерланди — 28, Румунія — 19, Угорщина — 17, Туреччина — 16, Естонія — 7, Андорра — 0.

Група E. Швейцарія — Словенія. 1:0. Норвегія — Ісландія. 1:1. Кіпр — Албанія. 0:0. Швейцарія — 24, Ісландія — 17, Словенія — 15, Норвегія — 12, Албанія — 11, Кіпр — 5.

Група F. Азербайджан — Росія. 1:1. Португалія — Люксембург. 3:0. Ізраїль — Північна Ірландія. 1:1. Росія — 22, Португалія — 21, Ізраїль — 14, Азербайджан — 9, Північна Ірландія — 7, Люксембург — 6.



Марко Девич завдав трьох влучних ударів.

Група G. Латвія — Словаччина. 1:2. Литва — Боснія. 0:1. Греція — Ліхтенштейн. 2:0. Боснія — 25, Греція — 25, Словаччина — 13, Литва — 11, Латвія — 8, Ліхтенштейн — 2.

Група H. Англія — Польща. 2:0 (Руні, 41, Джеррард, 88). Чорного-

рія — Молдова. 2:5 (Йоветич, 55 (п), 90+1 — Антонюк, 28, 89, Армаш, 62, Сидоренко, 64, Іоніце, 73).

Сан-Марино — Україна. 0:8. Голи: Селезньов, 13 (п), 19, Девич, 15, 51, 58 (п), Ярмоленко, 55, Безус, 65, Мандзюк, 90.

Сан-Марино: А. Сімончіні, Ф. Вітайолі (Джанчіні, 84), Алессандро дельла Валле, Берретті (Алессандро дельла Валле, 60), Д. Сімончіні, Палацці, Баттістіні, Червелліні, К. Валентіні (Бенедеттіні, 73), М. Вітайолі, Д. Рінальді. **Тренер** — Джампаоло Мацца.

Україна: П'ятов, Гусєв, Кучер, Шевчук, Тимо-

шук, Ярмоленко (Федецький, 66), Ротань, Гусєв, Коноплянка (Морозюк, 77), Девич, Селезньов (Безус, 64). **Тренер** — Михайло Фоменко.

Вилучено Палацці, 58 (фол останньої надії), Алессандро дельла Валле, 90+1 (друге попередження).

Рефері — Гаральд Легнер (Австрія).

Серравалле. Стадіон «Олімпіко». 4 000 глядачів. 16 градусів.

Група I. Іспанія — Грузія. 2:0. Франція — Фінляндія. 3:0. Іспанія — 20, Франція — 17, Фінляндія — 9, Греція — 5, Білорусь — 4.

Напряму до Бразилії потрапили: Бельгія, Італія, Німеччина, Нідерланди, Швейцарія, Росія, Боснія, Англія, Іспанія.

Ще вісім команд шлях до фінальної частини ЧС-2014 прокладатимуть через стикові матчі (15 і 19 листопада), виборюючи чотири путівки. **Сіані:** Португалія, Греція, Хорватія, Україна. **Несіані:** Швеція, Франція, Ісландія, Румунія. Жеребкування пар відбудеться 21 жовтня.

Як воно було



Нагадаємо, що збірна України і раніше грала у стикових матчах відборів до чемпіонатів світу та Європи. І, на жаль, усі ті походи завершувалися невдачею.

У кваліфікації до французького ЧС-1998, наші футболісти за сумою двох зустрічей пос-

тупилися Хорватії — 0:2, 1:1 (тренер — Йозеф Сабо).

У плей-оф до бельгійсько-нідерландського Євро-2000 Україна програла Словенії — 1:2, 1:1 (Йозеф Сабо). Невдалим було і протистояння з Німеччиною у відборі до ЧС-2002 (Південна Корея—Японія) — 1:1, 1:4 (Валерій Лобановський).

Фіаско завершилася четверта участь у плей-оф (кваліфікація до ЧС-2010 у ПАР): спочатку був вдалий виступ в Афінах проти греків — 0:0, а потім поразка на «Донбас Арені» в Донецьку — 0:1 (Олексій Михайличенко).

Попереду у нас п'ята спроба. Сподіваємося, що цього разу доля буде прихильнішою до збірної України.

Коли медики грають у футбол...

На ужгородському стадіоні «Авангард» відбулася ХІІ щорічна спартакіада медиків.

— Приємно, що такі змагання вже стали традиційними. Особливо символічно, що серед медиків. Адже кому, як не лікарям, пропагувати здоровий спосіб життя, — сказав під час урочистого відкриття голова ОДА Олександр Ледида.

На думку начальника облуправління охорони здоров'я Романа Шніцера, такі спартакіади гуртують та об'єднують.

Найпершим відбувся матч з міні-футболу між командами обласної адміністрації та медпрацівників. Загалом участь у

спартакіаді взяли понад тисяча медиків, котрі представляли 42 команди. Сильніших визначали у міні-футболі, волейболі, плаванні, шахах, стрільбі, більярді тощо.

Василь НИТКА. Закарпатська область. **На знімку: під час змагань.**

Фото прес-центру ОДА.



Ліквідується фермерське господарство "Грін - Агро" ІКЮО 38232142. Місцезнаходження за КОАТУУ 6525455100.

Оголошення про проведення 30.10.2013 повторного аукціону з продажу майна банкру-та ТОВ "РУСЬ", опубліковане в Голос України 08.10.2013 №187 на стор.15, - скасовується (у зв'язку з тим, що оголошення не оприлюдне-но на веб-сайті Мін'юсту www.minjust.gov.ua в розділі Банкрутство).

Постановою Господарського суду Хар-ківської області від 30.09.2013 року у справі №922/3475/13 Приватне підпри-ємство "Агенція нерухомості Місто Плюс" (ідентифікаційний номер 37762620, міс-цезнаходження: 61051, м. Харків, вул. Дерев'янка, буд.8), було визнано банкру-том, відкрита ліквідаційна процедура, призначено ліквідатором голову ліквіда-ційної комісії Телитченко Андрія Олек-сандровича, ідентифікаційний номер 2552514332, адреса: 61089, м. Харків, пр. Фрунзе, буд. 55, кв.26.
Кредитори мають право заявити свої вимоги у місячний строк з дня опубліку-вання цього оголошення.
Тел. для довідок 096-762-55-38.

Ліквідатор ТОВ "Укрпромбанк"
згідно рішень комісії НБУ з питань нагляду та регулювання діяльності банків від 04/10/2013р. №757 та № 758 оголошує про продаж пам'ятних монет та інших цінностей у кількості 10930 шт., 50 най-менувань, а також POS - терміналів, АТС, виробничих інструментів, депозитаріїв, інкасаторського обладнання, касового об-ладнання, комп'ютерної та мережевої тех-ніки, кондиціонерів, меблів, невиробни-чого обладнання, освітлювальних прила-дів, офісної техніки та іншого майна, у кількості 2299 шт., 2290 найменувань. Продаж розпочнеться через 10 робочих днів з моменту публікації даного оголо-шення.
З питань придбання зазначеного майна звертатися за адресою: 01133, м. Київ, бульв. Л.Українки, 26 та за тел./факс.: 537-47-06.

Підприємство з іноземними інвестиціями ТОВ "АСАР"
повідомляє, що згідно протоколу № 3 "Загальних зборів учасників Тovarи-ства з обмеженою відпові-дальністю "АСАР" від 27.07.2013р. зменшує ста-тутний капітал на суму 78.000 (сімдесят вісім) ти-сяч 00 євроцентів.
Статут зареєстровано 05.08.2013р. за номером 10211050030000093.

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ "ПОЛ І К",
ідентифікаційний код 25040391, місцезнаходження: м. Одеса, прову-лок Мукачевський, буд. 5, повідом-ляє про свою ліквідацію у добровіль-ному порядку, про що до ЄДР вне-сено запис про припинення юридич-ної особи від 31 липня 2013 року.
Претензії кредиторів приймають-ся, протягом місяця з дня публікації оголошення, за місцем роботи лікві-даційної комісії: м. Одеса, вул. Мала Арнаутська, 109, прим. 501 з 10.00 до 16.00, тел. (048) 722-33-26, 728 11-38.

ТОВ "УКРСТРИМ", м. Київ, вул. Кіквідзе, 14-В, код ЄДРПОУ 38703786 повідомляє про втрату ліцензії на здійснення господарської діяльності, пов'язаної із створенням об'єктів архітектури, серія АЕ № 261358, виданої 31 травня 2013 року, строком дії до 24 травня 2016 року.

ПРАТ "УСК "КНЯЖА" повідомляє про втрату полісів ОСЦПВВНТЗ міжнародного страхування "Зелена Кар-тка" за номерами:

8632081, 8632084-85, 8632143, 8632145-48, 8632150, 8632151-52, 8632154 -55, 8632169, 8632172, 8632206-09, 8632398-400, 8647042, 8647048, 8647068-070, 8647172-73, 8647177, 8647179 -82, 8647185-86, 8647194-95, 8647198-99, 8655567-68, 8655571, 8655573, 8655575, 8655577-78, 8655582, 8655631-36, 8844902-05, 8844907, 8844960, 8844965, 8844980-81, 8848007-08, 8848010, 8848012-13, 8848015, 8848047-48, 8848051, 8848058-60, 8848074-80, 8848082-85, 8848093, 8872704-706, 8872711, 8872713, 8872714-17, 8872730-32, 8878792-93.

ПРАТ "УСК "КНЯЖА" не несе відповідальності за ци-ми полісами і страхове відшкодування не виплачує.

Концерн "Техвоєнсервіс", код ЄДРПОУ 33689867, міс-цезнаходження: 04119, м. Київ, вул. Дегтярівська, 13/24, на підставі постанови Кабінету Міністрів України від 30.01.2013 року № 38 та керуючись ч. 4 ст. 6 Закону Ук-раїни "Про відновлення платоспроможності боржника та визнання його банкрутом" скликає загальні збори креди-торів Концерну "Техвоєнсервіс".
Порядок денний:
1. Розгляд та схвалення кредиторами плану санації Концерну "Техвоєнсервіс" до порушення провадження у справі про банкрутство.
Місце проведення загальних зборів: вул. Дегтярівська, 13/24, м. Київ, 04119.
Час та дата проведення загальних зборів: о 14 год. 21.10.2013 р.

Ухвалою господарського Харківської області (61022, м. Хар-ків, майдан Свободи 5, 8-й під'їзд , Держпром) від 26.09.2013 р. порушено провадження у справі № 922/3639/13 (суддя Усатий В.О.) про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальніс-тю Українсько-російська фірма "Ю.К.А.С." (61142, Харківська область, м. Харків, вул. Гарібальді, буд. 3, кв. 243, код ЄДРПОУ 25185029 р/р №26003020059589 в відділенні "Харківська регіо-нальна дирекція ПАТ "ВТБ Банк", МФО 321767).
Розпорядником майна Товариства з обмеженою відповідаль-ністю Українсько-російська фірма "Ю.К.А.С.", відповідно до ух-вали господарського суду Харківської області від 26.09.2013 р. у справі № 922/3639/13, призначено арбітражного керуючого - Татіщева Олександра Євгеновича (свідоцтво № 935 від 27.05.2013 р., ідентифікаційний номер 2912614831, адреса: м. Харків, вул. Сумгайтська, буд. 9, кв. 53).
Заяви кредиторів приймаються протягом тридцяти днів від дня опублікування цього оголошення.

Прикарпатська універсальна товарна біржа оголошує аукціон з продажу майна приватного підприємства фірми "Спіка":
ЛОТ № 1. Автомобіль SKODA Octavia Tour 1,8i, легковий комбі-В, рік випуску 2008, реєстраційний № AT8135AP. Початкова вартість: 55655,65 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 2. Автомобіль SKODA Octavia Tour 1,8i, легковий комбі-В, рік випуску 2008, реєстраційний № AT8137AP. Початкова вартість: 68139,17 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 3. Автомобіль SKODA Octavia Tour 1,8i, легковий комбі-В, рік випуску 2008, реєстраційний № AT8138AP. Початкова вартість: 56866,17 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 4. Автомобіль SKODA Octavia Tour 1,8i, легковий комбі-В, рік випуску 2008, реєстраційний № AT8139AP. Початкова вартість: 68659,31 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 5. Автомобіль NISSAN Maxima 3,0 V6, легковий седан-В, рік випуску 2002, реєстраційний № 003781С. Початкова вартість: 41368,45 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 6. Автомобіль LEXUS LX 570, рік випуску 2008, реєстраційний № AT0378AP. Початкова вартість: 333477,00 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 7. Автомобіль BA3 210700-20, легковий седан-В, рік випуску 2008, реєс-траційний № AT5922АО. Початкова вартість: 20336,32 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 8. Мікроавтобус-Д ГАЗ 32213-414, рік випуску 2008, реєстраційний № AT5311АО. Початкова вартість: 40476,98 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 9. Автомобіль ГАЗ 33023-14, бортовий-С, рік випуску 2006, реєстрацій-ний № AT1026АЕ. Початкова вартість: 28811,24 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 10. Автомобіль ГАЗ 3302, бортовий малотоннажний-В, рік випуску 2004, реєстраційний № AT2687AB. Початкова вартість: 22849,76 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 11. Сідловий тягач-Е DAF 95XF 430, рік випуску 2008, реєстраційний № AT3908AP. Початкова вартість: 94551,11 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 12. Сідловий тягач - Е MERCEDES-BENZ 1844, рік випуску 1996, реєс-траційний № AT1254АЕ. Початкова вартість: 63860,06 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 13. Самоскид -С КАМАЗ 55102, рік випуску 2006, реєстраційний № AT8293AI. Початкова вартість: 163249,00 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 14. Н/причіп бортовий-Е BLUMHARDT SAL 40.24/135Е, рік випуску 1991, реєстраційний № AT4130XX. Початкова вартість: 20618,27 грн. без ПДВ.
ЛОТ № 15. Причіп бортовий-Е SCHWARZMULLER, рік випуску 1999, реєстра-ційний № AT7254XX. Початкова вартість: 34405,15 грн. без ПДВ.
Місцезнаходження майна: м. Івано-Франківськ, вул. Національної Гвардії, 14.
Аукціон відбудеться 07 листопада 2013 року о 14:00 годині за адресою: м. Івано-Фран-ківськ, вул. Шевченка, 9, в приміщенні Прикарпатської універсальної товарної біржі.
Для участі в аукціоні покупці сплачують гарантійний внесок в розмірі 10% по-чаткової вартості лоту та реєстраційний внесок 34,00 грн. за наступними реквізита-ми: отримувач платежу: Прикарпатська універсальна товарна біржа, код ЄДРПОУ 30106752, розрахунковий рахунок № 26004136806980, Прикарпатське РУ АТ "Банк "Фінанси та кредит", МФО 336235.
Заяви на участь в аукціоні приймаються в робочі дні з 8:30 до 17:00 години за ад-ресом: м. Івано-Франківськ, вул. Шевченка, 9. Останній термін прийому заяв - до 01 листопада 2013 року включно. **Для отримання додаткової інформації:** тел. (050) 6762533, (0342) 50-56-53, факс (0342) 50-56-56. E-mail: pfg@pfg.if.ua, http://pfg.if.ua.

Постановою господарського суду Донець-кої області(83048,м.Донецьк,вул.Артема,157) від 09.10.2013р справа № 905/6770/13 виз-нано банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю "АЛЬЯНС ПРОМ СХ",ЄДР-ПОУ 38220053,юридична адреса:83007,м.До-нецьк,вул..Путилівська роша,16А та введена ліквідаційна процедура.
Ліквідатором по справі призначено голову ліквідаційної комісії Кодикова Віктора Юрі-йовича (м.Донецьк,вул..Маршала Жуко-ва,буд.13,кВ.54,ІНН 3051203054).
Вимоги кредиторів приймаються протягом одного місяця від дня опублікування оголо-шення.

Постановою Господарського суду Волин-ської області (43010, м. Луцьк, пр. Волі, 54а) від 09.10.2013 року у справі № 5004/759/12 визнано банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю "Фотріс" (Волинська область, м. Ковель, вул. Незалежності, буд. 168, Код ЄДРПОУ 32974876). Відкрита ліквідаційна процедура та ліквідатором призначено Велич-но Наталію Анатоліївну (свідоцтво № 1223 від 04.07.2013р. Поштова адреса: м. Дніпропет-ровськ, вул. Інженерна, 9, кв. 121). Заяви кре-диторів з вимогами до боржника приймаються у встановленому законом порядку та строки.

Господарський суд Черкаської області (18005, м. Черкаси, бул. Шевченка, 307) постановою від 09.10.2013 року у справі № 925/1599/13 визнав банкрутом та від-крив ліквідаційну процедуру щодо при-ватного підприємства "Кондор 2009" (18002, м. Черкаси, вул. Котовського, 74, р/р № 26005001331559 в ПАТ "ОТП Банк", МФО 300528, код ЄДРПОУ 36543975).
Ліквідатором призначено Голінного Андрія Михайловича (18035, м. Черкаси, вул. Канівська, 7, кв. 66, ідентифікацій-ний номер 2913506757).

Постановою Господарського суду Луган-ської області (91016, м. Луганськ, пл. Героїв ВВВ, 3а) від 26.09.2013 року за справою № 913\1839\13 визнано банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю "Оллерус-авто" (м. Луганськ, вул. Советская, 61) ід. код 36925780 та відкрито ліквідаційну процедуру; Ліквідатором призначено арбітражного керую-чого Кудінова Євгена Володимировича (м. Лу-ганськ, вул. Оборонна, буд 1"г") свідоцтво №1513 від 19.07.2013. Вимоги поточних креди-торів до банкрута приймаються протягом дво-місячного строку від дня публікації цього ого-лошення.

Ліквідатором ПП "Агенція не-рухомості Місто Плюс", код 37762620, Телитченко А.О., ого-лошується конкурс на визначен-ня організатору аукціону по про-дажу майна ПП "Агенція неру-хомості Місто Плюс". Пропози-ції та пакет документів, відповід-но до ст. 49 Закону України "Про відновлення платоспро-можності боржника або визнан-ня його банкрутом" надсилати за адресою: 61089, м. Харків, пр. Фрунзе, буд. 55, кв.26. Пропози-ції приймаються протягом 14 днів від дати публікації оголо-шення.
Тел. для довідок 096-762-55-38.

Постановою Господарського суду Харківської області від 08.07.2013 у справі №Б-39/27-09 Відкрите акціонерне товариство Завод "Електромаш"(ідентифіка-ційний номер 05405581, місцез-находження: 61038, м. Харків, вул. Академіка Павлова, буд. 82) було визнано банкрутом, відкри-та ліквідаційна процедура, приз-начено ліквідатором арбітражно-го керуючого Клочко Олексан-дра Миколайовича (свідоцтво №653 видане 22.03.2013, місцез-находження офісу: 61145, м. Хар-ків, вул. Клочківська, 111-а. оф. 12-9).



Сьогодні в Україні переважно похмуро, дощі. Вітер південно-східний, південний, 3—8 м/с. Температура вночі 5—8 градусів тепла, у південних областях — 9—11 градусів. Удень 11—13 градусів тепла, на півдні — 14—16 тепла, у Криму — до 18 градусів тепла.

ЦЬОГО ДНЯ, 17 ЖОВТНЯ

■ 1937.

Народилася Нонна Суржина — українська оперна співачка (меццо-сопрано), народна артистка УРСР (1975), лауреат Шевченківської премії (1978).

■ 1977.

Виставка, присвячена Україні, відкрилася у бельгійському місті Мускрон. Її організувала асоціація «Бельгія — СРСР за дружбу і співробітництво».

■ 1989.

У Києві відкрився I Всесоюзний фестиваль анімаційних фільмів «Крок» (нині — Міжнародний фестиваль анімаційних фільмів «Крок»), що на сьогодні є одним із найпрестижніших міжнародних фестивалів мультиплікації.

■ 1995.

Кабінет Міністрів України ухвалив постанову «Про розвиток досліджень в Антарктиці».

СИЛА ЗВИЧКИ

А на ранок — стукіт у вікно

Іван Шумило багато років сидів у кріслі парторга колгоспу. Посада поважна — що теперішній депутат! У районі його дуже поважали. Навіть, бува, побачивши його сині «Жигулі» на дорозі, інспектор ДАІ відразу ж брав «під козирьок». Але ж ті часи давно минули. Та звичка залишилася!

Одного вечора поїхав Іван Степанович провідати куму в сусідньому селі. Випили по чарці, поговорили. Як стемніло, Шумило сів у свою стару синю «копійку» і попрямував додому.

Уже на самому в'їзді в село його зупиняє інспектор ДАІ. Тільки-но старий висунувся у віконце, як на інспектора покотилася хвиля перегару від куминої горілки.

— Та ви ж нетверезі! Ану вийдіть з машини! — наказав лейтенант.

— Як ти смієш, хлопчисько! — Шумило обурено настанов на інспектора. — А ти знаєш, хто я?

У цей час напарник лейтенанта зупинив фуру. Він ніяк не міг розібратися з паперами водія і покликав колегу на допомогу. Скориставшись тим, що інспектор побіг через дорогу, Іван Сте-



панович ускочив у «Жигулі» — і тільки курява здійнялася! Удома він, не вмикаючи світла, швидко поставив машину в гараж і ліг спати. На світанку його розбудив стукіт у вікно. Визирнувши, Шумило побачив дільничного інспектора Сашка Стукалова та незнайомого міліціонера.

— Дядько Іване, вийдіть, будь ласка! — гукнув дільничний. Іван Степанович обмотав голову рушником і, вдаючи із себе хворого, вийшов на двір.

— Громадянинне Шумило, — звернувся до нього міліціонер, — а де ви були вчора увечері?

— Ніде, — простогнав старий. — Я вже три дні хворію, нікуди не виходжу.

— А де ваша машина?
— Як де? У гаражі!
— І ви нікуди нею не їздили?
— Та присягаюся — ні!
— А покажіть нам свою машину.

— Та чого ви, хлопці, причепилися? Я хворію...

— Покажіть! — наполягав міліціонер.

— От горе! — пробурчав Шумило і пішов відчиняти гараж. — Я ж кажу...

Коли двері гаража відчинилися, старому відібрало мову. А хлопці ледь не попадали зі сміху. В гаражі стояли сині «Жигулі», на капоті яких сяяли три великі літери — «ДПС».

Світлана КОСТЕНКО.
Мал. Миколи КАПУСТИ.

Полювання на Чапая

А ЩЕ БУВ ВИПАДОК

У Таврії давно ходять легенди про череду напівдикої африканської худоби зебу з 640 голів, яку вирощує державне дослідне господарство «Асканійське» Каховського району Херсонщини. Про цих невибагливих у кормі, але доволі агресивних тварин близько тонни вагою та з метровими рогами розповідають, що від них тікали навіть голодні та люті степові вовки. Бували й випадки, коли зебу піднімали на роги навіть авто, водії яких роззявляли роти... Але навіть досвідчених і холоднокровних пастухів цих велетнів нещодавно вразив один з «підопічних». Коли зебу відганяли з пасовища на березі Дніпра, бичка, народженого рік тому, зненацька охопив напад люті і він пробився крізь заслін кінних пастухів, кудись тікаючи.

Знаючи, що з розлученим бичком зебу вагою півтонни жарту погані, пастухи вирішили вбити його. Жаканом з мисливської рушниці вони поцілили йому в шию. Та куля, здатна вкласти на землю дикого кабана чи ведмеда, на могутнього втікача подіяла зовсім інакше, ніж очікували. Відчувши біль, зебу, який до того річ-

ку бачив хіба що здаля, без вагань кинувся в Дніпро, доплив до його середини і тільки згодом повернув до берега, пропливши метрів 200! Поранений бичок, якого тут-таки охрестили Чапаєм, вже після того тікав від переслідувачів ще близько 40 кілометрів, доки його не зупинив другий постріл, пригадав головний зоотехнік



Головний зоотехнік дослідного господарства «Асканійське» Олександр Дубинський обережно спілкується з бичком.

«Асканійського» Олександр Дубинський.

І хоча подібні випадки — рідкість, власники череди унікальної для наших країв африканської худоби вважають за краще перестрахуватися. Зебу тримають окремо від звичайних корів, у просторах вольєрах,

відгороджених бетонними блоками та міцними металевими трубами, наче бізонів у зоопарку. Проте й у таких безпечних умовах навіть відчайдухи намагаються без необхідності не наближатися до тварин, щоб випадково їх не роздратувати. Бо зараз розім-

лілий на сонці бичок зі зрізаними про всяк випадок рогами підставляє голову гостеві, щоб він його почухав, а за хвилину летить на нього чвалом, грозючи розтерти на порох масивними копитами.

Сергій ЯНОВСЬКИЙ.
Херсонська область.
Фото автора.

Історіїки
водолагівського філософа

Полтавець Валерій Руденко — місцевий філософ з почуттям гумору, та ще цікавий оповідач історій з життя свого рідного села Водолагівка Кобеляцького району.

Учився читати за... «Псалтирем»

Про своє дитинство, своїх батьків, дідів-прадідів Валерій Руденко може розповідати годинами.

— Я навчився читати, коли ще навіть не знав, що таке «Буквар», бо вчився за... дідовим «Псалтирем».

Шпарив тільки так! А дорослі дивилися на мене, як на янголятко... А потім уже читав навіть російськомовну «Правду України», яку приносили дідові, тож можна вважати, що знав дві мови. Старий уже погано бачив, і от я читаю: «Над Юж-ной Аф-ри-кой про-нес-лась стихия. Ты-ся-чи людей ос-та-

лись без кро-ва...». Дід аж підстрибнув: «А що ж за стихія така? Осталась без крові...». Перечитую: «...ос-тались без кро-ва над голово-й».

— Ех, ти ж так і читай!

— Я ж так і читаю!

Як Хома Махна «задобрив»

— У мене таке враження, що я пам'ятаю себе буквально від першого дня... Бо, бувало, розказував такі

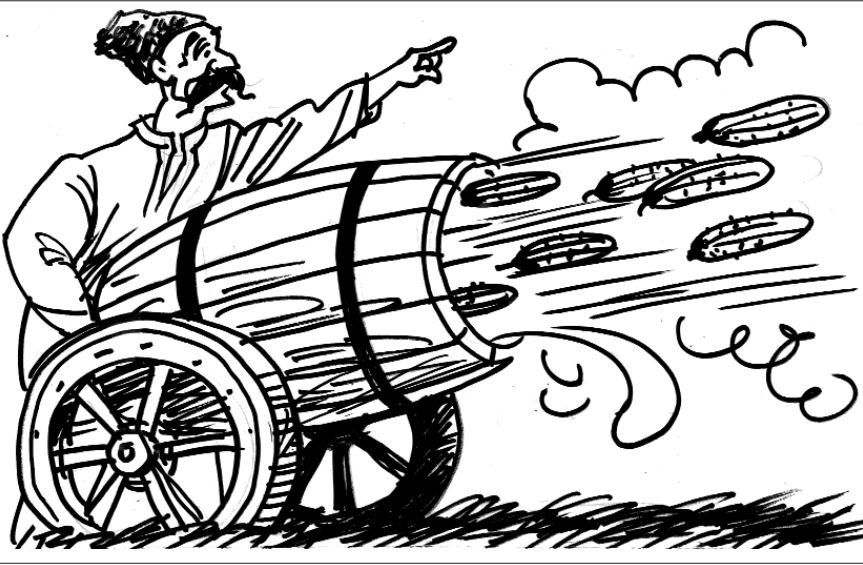
речі, про які мені казали: «Ну ти не можеш цього пам'ятати! Тобі ж три місяці тоді було...». А я пам'ятаю! Якби був художником або, ще краще, режисером, то зняв би таку сцену. Зима, світає. На вулиці завиває вітер, а бабуся вже розтопила грубку — і вся хата ніби оживає, починає дихати... А ти лежиш на теплій печі, на смушевих шкурах і дивишся в маленьке намерзле віконечко: там сходить сонце, і сніг такий синій-синій... І старезний дуб, який бачив тут іще батька Махна, а між голим віттям виблискують перші сонячні промені. Аж ось щось руде зблиснуло, заіскрилося. То з одного боку, то з другого. І мій дитячий крик: «Дуб горить! Дуб горить!». Дорослі вискочили на вулицю, чути метушню, аж ось повертаються, захекані і здивовані: «Отакої! То добре, що придивився...». «Горів?». «Та яке там!.. Лисича! Уже до курника примірялася». Отак у променях вранішнього сонця отой рудий хвіст під дубом і привидівся мені спалахом вогню.

— А що, і справді під тим дубом Махно бував?

— Ну, через наші

краї він не раз проскакував зі своїми хлопцями. Одного разу навіть діда Хому із собою хотів забрати. А Хома, хоч іще доволі молодий був, а відзначався розумом, розсудливістю. Його в селі ледь не філософом вважали, за порадами зверталися, а інколи навіть «у пошуках смислу життя» приходили. От і від батька Махна вдалося «відбитися» завдяки вмінню переконувати і кмітливості. «Та я б і того...», — каже дід, — так дружина молода, тільки-но побралися, навіть ще й не пізнав її як жінку. Як же я кину?». Махно нахмурився: «Бачиш, як нам погано, так ще й ти!...». «А якщо вам погано, так у мене знаєте які огірочки солоні є...». Ледь не бочку тих огірків, казав дід, з'їла вся «кунпанія», а Нестор Іванович махнув рукою: «Ну добре, залишайся, але коли наступного разу заїдемо, щоб огірки не гірші були!». І от дід їх спеціально солив... Отакій був його «внесок» у боротьбу з денікінцями, з якими тоді воював Махно!

Далі буде.
Віталій
СКОБЕЛЬСЬКИЙ.
Полтавська область.
Мал. Миколи
КАПУСТИ.



На Посиденьках побувала Людмила ОПАНАСЕНКО (mila@golos.com.ua)

Над номером працювали: Наталя ЯРЕМЕНКО, Тетяна УВЕРОВА, Сергій МЕЛЬНИК.

Редакція: Леонід БРОВЧЕНКО, Анатолій ГОРЛОВ, Сергій ДЕМСЬКИЙ, Віталій ЖЕЖЕРА, Іван ІЛЛЯШ, Світлана ПИСАРЕНКО, Віталій СУДДА.

Головний редактор Анатолій ГОРЛОВ.

- За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- Направлення матеріалів для друку в газеті є наданням згоди автора на обробку його персональних даних.
- Рукописів не повертаємо.
- Листування з читачами — тільки на сторінках газети.
- При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.
- Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України
Свідомство про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)
українською і російською мовами.
Передплатні індекси та передплатна ціна на 2013 рік

Для фізичних осіб:
40224 — 10 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота);
08775 — 8 грн. на місяць (3-разовий: вівторок, четвер, п'ятниця).
Для підприємств і організацій:
60953 — 30 грн. на місяць (5-разовий: вівторок — субота).
Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 100000.

Друк:
ТОВ «Мега-Поліграф»,
04073 м. Київ,
вул. Марка Вовчка, 12/14,
тел. (044) 581-68-15
www.mega-poligraf.kiev.ua

Зам. 32061
Макет, верстка —
редакція газети
«Голос України»
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

ТЕЛЕФОНИ:
для довідок — 503-68-72;
телефакс — 234-72-54;
відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;
телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний
reklama@golos.com.ua — відділ реклами
let@golos.com.ua — відділ листів
foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

